BON DIA Aruba

Diamars, 25 di April, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Indicando cu e situacion no a normalisa ainda na lama

Ayera hospital a trata 10 pashent nobo cu pica di Pechi Portugues (Jellyfish)

Mayoria tabata turistanan adulto

Lesa pagina 3.

E captura di mas grandi realisa na Hulanda

Mas di 13 mil boter di bebida "Blue Curaçao" mescla cu droga likido confisca

Lesa pagina 3.

Segun declaracion emiti pa su abogado mr. Eline Lotter Homan

Geoffrey van Cromvoirt nunca a conoce Natalee Holloway

y como tal no por ta relaciona cu su desaparicion

Lesa pagina 2.

Fiscal a laga Geoffrey v C den libertad ayera mainta

Fuera di esei a detene e hoben A.B. y lague bai despues di 6 ora

ORANJESTAD – E hoben di 19 anja di edad Geoffrey v C. a recobra su libertad ayera mainta den careda di 10'or y 15, y a bai su cas cu su mayornan. Tabata den oranan di mainta cu fiscal a notifica su mayornan tambe cu lo laga e hoben aki den libertad pasobra e basenan pa e inverzekeringstelling, e fase di detencion cu GvC tabata aden , no tabata tei mas. Un punto cu ta stress ariba ta cu e ta keda un sospechoso ainda si. Ariba foto por mira momento cu Geoffrey ta bandonando warda di polis di playa. Lesa pagina 2.



ATIA ta sigui hala atencion di gobierno riba gastonan den sector publico

Creacion di posicionnan y departamentonan nobo mester para inmediatamente

Pendiente e rapport di kerntakenanalyse ora cu esaki ta cla

Lesa pagina 7.

Segun Magaly Britto

Ta di lamenta cu door di calumnia tin hende kier logra posicion den directiva



ORANJESTAD – Ayera a tuma lugar e congreso extraordinario di SEPPA na Aruba Grand, caminda tur e delegadonan tabata presente. Presidente di SEPPA, Magaly Britto a lamenta e hecho cu tin cierto hendenan ta trece informacion incorecto y baho padilanti cu e fin di haya un posicion den directiva. Lesa pagina 8.



Campaña di Aña di La Reina

Entrega tur ticket di Afl. 10 of mas y participapa gana un SUZUKI SWIFT















BON DIA Aruba

Debi cu no tabatin base mas pa tene deteni den caso Holloway

Fiscal a laga Geoffrey v G den libertad ayera mainta

Fuera di esei a detene e hoben A.B. y lague bai despues di 6 ora



E cas di famia van C cu tabata centro di atencion despues cu e hoben a recobra su libertad ayera



ORANJESTAD – E hoben di 19 anja di edad Geoffrey v C. a recobra su libertad ayera mainta den careda di 10'or y 15, y a bai su cas cu su mayornan. Tabata den oranan di mainta cu fiscal a notifica su mayornan tambe cu lo laga e hoben aki den libertad pasobra e basenan pa e inverzekeringstelling, e fase di detencion cu GvC tabata aden , no tabatei mas. Un punto cu ta stress ariba ta cu e ta keda un sospechoso ainda si.

ALEGRIA

Por a nota alegria riba cara di e hoben ora cu e la topa su mayornan, particularmente su tata Willem v C cu a brasele den warda di polis na Playa ora cu e hoben a recobra su libertad. For di eynan, e famia a drenta un SUV scur y a mobilisa pa nan cas na Papaya unda cu nan a keda pa asina pasa ratonan familiar den circulo sera.

PRENSA

Prensa local y mericano a dirigi nan mes mesora pa e residencia di v C pa Papaya pa haya un bista di e hoben y pa wak si e lo por a duna un declaracion di su odisea di 9 dia cu a termina ayera mainta. Pero lamentablemente prensa a keda defrauda ya cu e famia a dicidi cu no ta papia, y cu ta tuma e dianan aki trankil, sin atencion publico.

COMUNICADO

Den oranan di anochi, abogado mr Eline Lotter-Homan a emiti un comunicado riba e situacion di su cliente y a mustra cu ta te ei, e comunicacion di su cliente lo yega y lo no duna ningun entrevista na ningun medio di comunicacion por lo pronto.

MAS DETENCION

Mes momento Ministerio Publico a raporta cu diasabra ultimo, esta 22 di april 2006, polis a detene e persona masculino di inicial E.B di 20 aña relaciona cu e desaparicion di N. Holloway. Despues di e 6 ora di interogacion E.B. a wordo poni den libertad. Algun rato despues a informa cu e nomber inicial tabata un ekibocashon y cu e nomber mester ta di inicial A.B. . Den caso di A.B. tambe e persona aki ta keda un sospechoso te ora cu un hues dicidi otro of fiscal seponeer e caso aki. Fuera di esaki, fiscal a informa cu na momento cu e fiscal y e team tin mas informacion cu por wordo duna, lo haci esaki.



Prensa mericano dilanti residencia di famia van C ayera na Papaya

Segun declaracion emiti pa su abogado mr. Eline Lotter Homan

Geoffrey van Cromvoirt nunca a conoce Natalee Holloway

y como tal no por ta relaciona cu su desaparicion



ORANJESTAD – Geoffrey van Cromvoirt a haya su libertad a base di articulo 83 di Codigo di Procedimento Penal di Aruba. Tanten cu investigacion ta permiti, e sospechoso por haya su libertad. Mes momento abogado mr. Eline Lotter Homan ta mustra cu su cliente na prome instante a wordo deteni a base di sospecho razonable di culpabilidad, segun Ministerio Publico. A basa e pensamento basa riba declaracionnan haci door di testigonan durante nan interogacion.

Pero cliente di mr. Lotter-Homan esta Geoffrey van Cromvoirt ta para ariba cu for di un principio el a coopera cu e proceso di interogacion cu a percura pa su libertad mas tempran ayera.

Segun van Cromvoirt, dificilmente por culpe di ta envolvi den desaparicion di Natalee Holloway, debi cu e anochi di 29 di Mei pa 30 di Mei e tabata na cas.

Un otro punto cu ta hala atencion, ta cu segun abogado mr. Lotter Homan, su cliente nunca a conoce Natalee Holloway y como tal dificilmente por tin informacion relevante rond di su desaparicion. Mes momento e ta nenga rotundamente di tabata envolvi cu cualkier delito cu tin di haber cu droga. Den nos edicion di mayan nos lo elabora mas riba e declaracion di Geoffrey van Cromvoirt.

E captura di mas grandi realisa na Hulanda

Mas di 13 mil boter di bebida "Blue Curaçao" mescla cu droga likido confisca

MAASTRICHT/ ORANJESTAD – Mas di 13 mil boter cu droga likido, empaketa pa exportacion a keda confisca durante un razia na un cas den Zuid-Limburg, Hulanda.

Polis ta considera esaki e captura di mas grandi cu a yega di registra na mundo den e tipo di droga likido cu ta ser yama "partydrugs". Ta asina cu durante e razia a detene un total di cuater persona.

DROGA DEN BOTER

Un total di 13.515 boter di Blue Curaçao cu un etiketa special "Original 69", a keda confisca durante e razia. E boternan aki tabata empaketa den 29 caha cu ta ser usa pa ora ta muda di un lugar pa otro.

Investigacion a mustra cu e contenido di e boternan ta consisti di MDMA cu ta un kimico cu tin den e tabletnan XTC y tambe un poco di "amfetamine". Ambos droga fuerte a wordo disolve den e likeur Blue Curaçao.

RAZIA GRANDI

Polis a bin descubri e "partydrugs" durante un razia grandi cu tabata tumando lugar siman pasa na 13 cas na Benelux y Alemania. E descubrimento di e "partydrugs" tabata un sorpresa completo pa Polis.

Te ainda Polis no a haya sa na unda y con e boternan di Blue Curaçao conteniendo e "partydrugs" ta wordo distribui. Tambe no tin conocemento ainda kico e efecto di e "partydrugs" riba e ser humano ta.

Polis a splica cu pa haya sa e efecto di e "partydrugs", lo mester laga laboratorio haci esaki y un investigacion asina lo por dura seis siman.

ETIKETA SPECIAL

Investigacion cu Polis a haci ta mustra cu e boternan conteniendo "partydrugs" no ta wordo haya den tienda. Loke ta distingui e boter di Blue Curaçao cu "partydrugs" aden cu esun original ta e etiketa special cu a wordo pega riba e boter cu ta bisa "Original 60". E etiketa "Original 69" lo ta e señal di identificacion pa esnan den e mundo di droga sa ta cual boter ta contene e "partydrugs". E costo di un boter asina ta 10 Euro.

CIRCULA NA ARUBA?

Mirando e hecho cu ta usando un likeur cu ta conoci aki na Aruba, e chens ta grandi cu e "partydrugs" aki tambe ta circula riba nos isla. Mayornan mester splica nan yiunan pa paga tino ora tin ofrecemento di bebida na cualkier evento. Si mira un boter di "Blue Curaçao" cu e etiketa "Original 69", mester evita cueste loke cueste pa consumi esaki. E bebida aki ta contene droga cu no ta conoci ki efecto esaki lo por tin riba e ser humano. Por bien ta cu e motibo cu ta usando e nomber "partydrugs" ta pasobra cu hendenan cu mente maligno lo ta usando e bebida aki pa abusa di hende.

Indicando cu e situacion no a normalisa ainda na lama

Ayera hospital a trata 10 pashent nobo cu pica di Pechi Portugues (Jellyfish)

Mayoria tabata turistanan adulto cu a haya pica



ORANJESTAD – Ayera un total di 10 persona a wordo trata na hospital cu pica di e pechi portugues o sea Jelly Fish na Hospital. Esaki ta duna indicacion cu e situacion di diadomingo ainda no ta resolvi, esta cu ainda tin jellyfish den lama na costa suid di Aruba, cu ta afectando esnan cu ta frecuenta lama.

TURISTA

Ayera particularmente tabata trata di un grupo relativamente grandi di turista cu a haya nan mes afecta pa esaki, unda cu di 10 persona afecta, 8 tabata turistanan y practicamente tur tabata mayor di edad.

CASONAN

Tur e casonan di ayera a bin entre 1'or di merdia pa 5'or di atardi, unda cu hospital un biaha mas a haye cu un cantidad di caso pa trata. Pero den oranan di mainta tambe tabatin un cantidad di 5 cu ta haci e total na 10 pa ayera. No tin indicacion concreto ainda si, si e ta trata di e pechi portugues. Sinembargo, segun vocero di hospital, e ta indicative si cu tin suficiente jellyfish den cercania di bahia di Aruba su awanan y costa unda cu tin hende ta landa. Como tal esnan cu ta landando ta wordo afecta.

COMPARACION

Si compara e gravedad di esnan cu a wordo trata diadomingo compara cu esnan cu a wordo trata ayera, tin hopi stranhero ayera y e diferencia mas grandi ainda, ta cu tin menos mucha ayera cu a haya pica, compara cu un grupo relativamente grandi di mucha bou di 12 aña di edad. "Esei no ta e caso awe, unda cu mayoria ta mayor di edad y mayoria ta esnan cu ta di bishita na Aruba" Harms a sigui bisa.

CONTACTO CU HOTEL

Como tal a pidi pa turistanan tuma contacto cu gerencia di hotel, pero tambe cu visibility team cu ta patruyando costanan di Aruba pa nan avisa hendenan y haci nan conciente cu mientras cu biento ta mantene su forsa cu e ta suplando cune y e direccion di biento ta sigui pone e situacion como uno fastioso.

PRECAUSION

Entretanto hospital a tuma medida di precausion necesario unda cu tin prepara pa asina cu tin patient cu yega afecta, tin un tipo di likido cu normalmente ta wordo usa, pa asina baha e kimamento y e dolor cu pashentnan ta bin cune. E personal di emergencia tambe ta prepara pa ricibi mas tipo di caso asina. Asina nan yega y menciona algun di e simptomanan, nan sa precis kico nan tin cu haci y kico ta e pasonan cu tin cu tuma.

DIAGNOSTICO

Den e caso aki, no por haci un 'mis diagnostico' ya cu e caso ta cla y momento cu e tenglanan mishi cu bo, mesora bo ta haya e toxina cu ta cuminsa activa e situacion di alergia y e situacion aki ta un sensacion di kimamento, depende ki grado di veneno cu bo por haya. E ta varia for di keintura halto te na paralysis di cierto parti di bo curpa y bo musculonan. Pero danki Dios no a haya ningun patient ainda cu ta mustra señal di paralysis pero si cu a mustra reaction di alergia severo cu hasta nan mester a ricibi un hangua, pa manera nan por a baha e grado di alergia cu nan a haya.

Misa special na Brasil pa rumannan Panneflek cu ta perdi riba lama

ORANJESTAD – Awe anochi, famia Panneflek hunto cu Centro Hadicurari ta tene un misa special na Brasil.

E misa special aki ta relaciona cu e hecho cu e dos rumannan Panneflek ta perdi riba lama. E misa lo cuminsa pa 7'or di anochi y lo bay tin dos caha pa asina tur esnan cu kier haci un donacion, lo por haci esaki libremente.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobnegd
Mirella Faro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Mariela Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Parlamentario Andy Lee di Fraccion di AVP

Situacion financiero di pais Aruba a yega na un nivel caotico mester busca solucion



ORANJESTAD - No ta un secreto cu e situacion den finanzas publico di Pais Aruba a deteriora durante e ultimo 5 añanan. Por a observa claramente con e nivel di debe di Pais Aruba a casi redobla desde 2001, yegando na un suma di casi Afl. 2 biyon. Tambe por a constata con e interes ariba prestamonan resien di Gabinete Oduber III a aumenta for di 44 miyon na 2003 pa 85 miyon na 2004. Gastonan salarial di Gobierno ta crece sin control, y e deficit financiero di Pais Aruba ta bira cada aña mas grandi, reflehando asina e desbalansa entre entrada y gastonan di Gobierno.

Central den e problematica di finanzas publico ta e aspecto di beheersbaarheid – control - di gastonan publico. Entre 2001 y 2004 entradanan realisa di gobierno a crece cu 13 porshento, dunando suficiente espacio financiero pa continua maneho. Sin embargo, por constata cu e gastonan publico a crece drasticamente durante e mes un periodo aki. Den e tres añanan en cuestion, gastonan publico a aumenta cu no menos cu 54 porshento, aumentando drásticamente e costo di gobernacion na Aruba.

No ta un sorpresa cu e situacion financiero di Pais Aruba a yega na e nivel aki, si considera e manera cu ta maneha e area di finanzas publica. Pa hiba un maneho financiero responsabel, mester tin control ariba gastonan y ariba recursonan. Na momento cu no ta realisa recursonan proyecta, of na momento cu no por mantene gastonan bou di control, ta crea problemanan financiero. Durante 2005 por a observa un situacion financiero cu ta un refleho di e falta di un maneho financiero profesional, competente y coherente.

INCAPASIDAD PA REALISA RECURSONAN FINANCIERO PROYECTA

Na final di 2005 Gabinete Oduber a bin descubri cu e recursonan cu a proyecta pa 2005 lo no keda realisa. Entre e recursonan aki ta figura Afl. 34 miyon cu Servicio di Impuesto no tabata capas di recohe y otro 16 miyon florin di retributies di Ministerio di Salubridad Publico y di Medio Ambiente cu pa dos aña no por a realisa ainda. Cu a tarda asina largo pa descubri e atraso den realisacion di recursonan ta un indicacion claro di e maneho y control pober di e Minister di Finanzas, ariba locual ta pasa den su cartera. Pasobra, si e tabata sa esaki na tempo, e no por a keda sin tuma accion pa remedia e situacion.

GASTONAN NO CONTROLA A COSTA AFL. 85 MIYON DEN 2005

Pa motibo di e fayo barbaro den maneho y control ariba realisacion di recursonan financiero di Pais Aruba, a laga espacio habri pa e otro ministernan di Gabinete Oduber gasta sin control, creando desbalansa financiero den e realisacion di e presupuesto 2005. E manera no–competente aki di traha di e Minister di Finanzas, a costa e pagado di impuesto un extra Afl 85 miyon. Esaki ta placa di comunidad cu por a ser inverti na un forma mas productivo pafor di gobierno.

PRESUPUESTO DI 2006 Y DI 2007 TAMBE TA LAAT

Luna di april 2006 ta pasando y ainda no tin un presupuesto 2006 pa guia decision responsabel den e maneho financiero di Pais Aruba. Gabinete Oduber III y IV tin un record di no tin presupuesto di Pais Aruba cla na tempo, dificultando e maneho y control financiero cu ta ser hiba. Mientras cu no tin un presupuesto, ta carece di e cuadro pa evalua gastonan di Gobernacion na un manera responsabel. Na banda, tin e problema cu te cu awor no tin cifranan concreto disponibel di e gastonan di Gobierno pa 2006. Considerando e maneho financiero incompetente cu a costa Afl. 85 miyon extra na 2005, ta bira urgente pa haya bon bista con e gastonan y e recursonan publico ta canando. Minister di Finanzas mester mehora e sistema di informacion di gastonan publico y cuminsa publica cifranan mucho mas actual ariba e tereno di gastonan publico. E no por permiti su mes di bolbe perde cara cu un maneho financiero incompetente, cual lo bai costa comunidad atrobe extra placa den 2006. Minister mester publica tambe cifranan mas actual di realisacion di recursonan publico, dunando miho bista con eficas Servicio di Impuesto ta den realisacion di su proyeccion.



Pa loke ta trata presupuesto 2007, por constata cu e ta sigui mes un rumbo cu e otro presupuestonan di Gabinete Oduber, esta cu ta keda entrega laat atrobe, causando mes un problema cu e presupuesto actual. Por constata caba pues cu e maneho financiero incompetente di 2005 y 2006 lo continua tambe den 2007. E simple hecho cu pa di seis biaha Gabinete Oduber III y IV lo no entrega presupuesto na tempo, ta un indicacion di e falta di seriedad den e maneho financiero y ta refleho di un maneho no-competente di e minister en cuestion. Mester bin un cambio den e forma di proceder aki, y ta na Minister di Finanzas pa demostra su seriedad y responsabilidad, y pa trece e actitud di su coleganan pa cu e uitputting di presupuesto den liña cu un maneho financiero profesional. Na interes general y pa demostra con serio e maneho financiero lo bai ta, ta bon pa Minister di Finanzas cuminsa duna cuenta y responsabilisa mas pronto posibel y regularmente e gastonan y entradanan di gobierno y di cada Ministerio pa 2006.





Laptop 0761-22U
Intel Celeron M 1.5 Ghz
40 GB Hard Disk/ 256 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
3-1 Digital Media Reader
Wi-Fi Wireless
15.0" TFT 1024x768
Microsoft Windows Xp Home
+ Software Package
Special Price Afl. 1,499.00



Monitor 9227-AB6
17" Flat panel display - TFT
Resolution of 1280 x 1024
8 ms Response Time
Special Price Afl. 670.00



Monitor sold separately

Tower 8258-J6U
AMD Sempron 3000+ 1.8 Ghz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
Microsoft Windows Xp Home
+ Software Package
Special Price Afl. 999.00

Tower 8258-H8U
AMD Athlon 64 3200+ 2.2 Ghz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 1,299.00



Monitor sold separately

Tower 8258-HBU
AMD Athlon 64 3200+ 2.2 Ghz
250 GB Hard Disk/ 1 GB Ram
DVD RW/R Dual Layer
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 1,668.00

Laptop 0761-25U
Intel Pentium M 1.73 Ghz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
3-1 digital media reader
Wi-Fi Wireless
15.0" TFT 1024x768
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 2,184.00



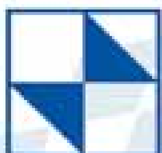
Laptop 0761-26U
Intel Pentium M 1.73 Ghz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
DVD RW/R Dual Layer
3-1 digital media reader
Wi-Fi Wireless
15.0" TFT 1024x768
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 2,427.00

Tower 8523-D4U
Intel® Pentium® 4 Processor 3.0 GHz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD-RW/DVD-ROM Combo
Microsoft Windows Xp Home
+ Software Package
Special Price Afl. 1,520.00



Monitor sold separately

Tower 8523-E1U
Intel® Pentium® 4 Processor 3.2 GHz
80 GB Hard Disk/ 512 MB Ram
CD RW/DVD-ROM Combo
Microsoft Windows Xp Pro
+ Software Package
Special Price Afl. 1,717.00



ANTRACO ARUBA GROUP

www.lenovo.com

Antraco Aruba Group
L.G. Smith Boulevard 126
P.O. Box 598
Oranjestad, Aruba
Phone (297) 582 3434 ext.284
Fax (297) 583 3006

Segun sr. Mike Eman, lider di AVP

Awe Nelson Oduber ta lagando pais Aruba mesun cos cu dia e la lage como diputado



ORANJESTAD – Partido AVP ta haciendo tur esfuerso pa Aruba ta sigura cu e drama cu gabinete Oduber ta bai laga atras cu e pais aki por tin confiansa cu lo tin un ekipo di hendenan, cu partido cu e vision, boluntad y e compromiso pa bai rescata e pais aki, e dia despues di Gabinete Oduber cuater.

Den e dianan aki AVP a tende reaccion di gobierno y die reaccion di MEP, caminda cu nan ta tende di e dia despues y di e precupacion di AVP y nan ta reta pa sa, kico ta e solucionnan cu Partido AVP tin.

Sr. Mike Eman ta kere cu riba su mes esei ta un paso positivo, cu den e caso aki sr. Adi Thijsen ta pidi pa haya un poco mas informacion pa wordo ilumina riba e pensamento nan, e vision y e forma con partido AVP ta mira cu e rescate di Aruba mester bai tuma luga.

Den e peticion aki AVP ta nota un reconocemento cu locual gabinete Oduber ta haciendo, ta causando un desaster financiero economico social pa pais Aruba y e base di ponencia di AVP cu Aruba y partido AVP mester ta cla pa e dia despues, ta pasobra dia e gobierno aki a inicia, apesar cu e no tabata tin e sosten di e poblacion electoral di e pais aki den e mayoria necesario pa bai haci un gobernacion cu por carga responsabilidad, un sosten na e comunidad, toch Eman ta bisa cu ta un gobierno cu a wordo eligi democraticamente, cu bo mester dune su espacio pa traha.

Fondo Monetario International algun luna pasa a bisa cu si no tin cambio di maneho, Aruba lo bai enfrenta un debacle financiero economico social y despues di cuater cinco luna di gabinete Oduber cuater, AVP a yega na e conclusion cu lo no tin cambio di maneho, kiermen e gobierno aki a bira imposibel pa cambia su rumbo.

Banco Central a purba, Fondo Monetario international a purba, ATIA a purba, Camara di Comercio a purba, Conseho Consultativo a purba y partido AVP tin añanan purbando di cambia e rumbo devastador cu Gabinete Oduber ta bayendo, sin cu por mira un realisacion serca e gobernantenan, cu esaki no ta e direccion cue pais mester bai.

Pesei e enfoke di partido AVP tabata pa purba cambia e rumbo di Gabinete Oduber y mas consentra awor ariba ta cla y prepara pa bai cuminsa e dolor di cabes cu mester tuma luga despues cu Gabinete Oduber Sali for di poder y na parecer di AVP esei ta prome cu un eleccion regular tuma luga, paso no tin base di sosten mas den e pais aki pa Gabinete Oduber cuater.

Bo ta sintie tur caminda, den e institutonan di e pais aki no tin confiansa, den organisacionnan di e pais aki no tin confiansa den Gabinete Oduber y den e pueblo no tin confiansa den e gobierno.

Ora cu AVP bisa cu nan partido ta preparando y ta prepara pa bai haci e trabounan necesario di rescate, ta pasobra cu e ekipo nobo di e partido aki, mesun cos cue antecesornan a realisa, y mesun cos cu e generacion nobo cu a tuma e responsabilidad na aña 1986 pa rescata e pais aki for di man di un gobierno di e mesun signature cu ta lagando pais Aruba den e debacle aki awe, paso e tempo ei tabata e mesun persona cu tabata na cabes di e colegio di mando na aña 1985, ora cu 340 miyon florin extra di e pueblo aki a desaparece y ora cu defunto Betico Croes tabata consentra su mes riba asuntonan estatal a bira y wak e debacle cu Aruba tabata aden pa drenta status aparte, a bira wak sr. Nelson Oduber, kico e la haci cu pais Aruba? Como e diputado major.

Awe como Minister Presidente di pais Aruba e ta lagando e pais den mesun situacion, segun Mike Eman.

Sr. Armand Hessels di RED

"Si bo ta kere cu educashon ta caro, anto haya sa ta cuanto ignorancia lo bay costa'bo"



ORANJESTAD - Recientemente representante di Directie Onderwijs y SHA a duna un relato di e situashon den enseñansa y di e ultimo desaroyonan den Ciclo Basico. Hopi hende a haya e impreshon cu a purba di duna un imagen rosado di locual ta pasando den Ciclo Basico. Sin embargo, no tur cos ta di gaba.

CONSECUENCIA

A pesar di e diferente bon iniciativa- y actividadnan cu funcionario y docente a realisa durante un gran cantidad di aña, hopi ta bay perdi pa e simpel motibo cu Enseñansa no ta un prioridad di Gobierno. Anke e Ministro di Enseñansa anterior a declara cu "Gobierno lo paga e gastonan inicial di e bukinan nobo cu mester como consecuencia di e renobashon di enseñansa", awor ta resulta cu no ta cumpli cu e promesanan ey. Asina e docentenan di varios materia di e di dos aña di Ciclo Basico mester maniobra continuamente cu copia di e.o. metodo Hulandes, como cu aparentemente no tin Af.800.000,- disponibel pa paga e bukinan cu tin varios luna cla caba na Hulanda. Mirando cu copiamento di buki ta hopi mas caro cu imprenta di buki, e 'economisashon' aki di Gobierno ta costa comunidad di Aruba minimal dobel di e Af.800.000,- original.

PROBLEMA

Mientrastanto a bira cla cu e aspirashonnan original di SHA posiblemente tawata mucho halto. Originalmente e intenshon tawata pa compila 'metodo Arubano' pa en todo caso e prome tres añanan di e 'Ciclo Nobo'. Mientrastanto, despues di 4 pa 5 aña, a termina mayoria parti di e diferente metodonan pa e prome dos añanan cu hopi dificultad. Como cu mayoria di e escritornan original a bandona Aruba mientras cu tin poco yiu di tera disponibel pa acepta e tarea di escritor, por lo pronto no tin bista ki dia lo desaroya propio metodo pa e di tres aña di e 'Ciclo Nobo'.Naturalmente esaki ta causa algun problema. Asina lo mester bolbe haci uzo di metodo traha na Hulanda pa e mercado Hulandes, cu no of parcialmente ta sigui bon riba e metodonan di Aruba.

DIRECCION NEGATIVO

Un problema adishonal ta cu, contrario na e sistema original di HAVO y VWO na unda ta selecta alumno pa HAVO of VWO segun nan potencialnan intelectual, awor ta postpone e selecshon den e sistema nobo cu 1 aña. E pensamento tras di esaki ta cu mantenshon di e diferente nivelnan den un solo grupo lo por tin un efecto positivo pa mayoria di alumno. E pregunta ta si e pensamento aki ta realistico. Cu otro palabra, nos mester puntra nos mes si postponemento di selecshon no tin un efecto cu ta nivela e alumnonan den un direcshon negativo. Si esaki ta e caso, esey no solamente ta lamentabel pa e muchanan cu no ta ricibi suficiente apelashon pa desaroya nan potencialnan, pero esey por sali comunidad hopi caro, como cu no ta pone suficiente base pa desaroyo di e cuadro mas halto.

Pesey ta di gran importancia pa pensa den un grupo mas grandi riba e vishon di enseñansa y e renobashon consecutivo. Den esey ta importante pa Gobierno tuma e siguiente considerashon como guia ora di fiha su maneho di enseñansa: "Si bo ta kere cu educashon ta caro, anto haya sa ta cuanto ignorancia lo bay costa'bo", eskai segun Armand Hessels.

ICE AGE 2 THE MELTDOWN
COLECTA TUR 10 "TOYS"
ASINA HOPI MANERA PA PASA PRET, CU NAN NUNCA LOBAI DEN EXTINCION
*Un huguete den cada Kids Meal. Pa un tempo limita solamente. Mientras tin den stock.
HAVE IT YOUR WAY®
BURGER KING
Oranjestad Tel: 583-5398 San Nicolas Tel: 584-4972

ATIA ta sigui hala atencion di gobierno riba gastonan den sector publico

Creacion di posicionnan y departamentonan nobo mester para inmediatamente

Pendiente e rapport di kerntakenanalyse ora cu esaki ta cla



ORANJESTAD – E gremio commercial ATIA ta masha contento cu gobierno a anuncia un kerntakenanalyse pa sector publico. Naturalmente e instruccionnan cu tin cu wordo duna na e compania of organisacion ta decisivo pa determina e calidad di trabou (principio GIGO). Esaki acompla cu e importancia enorme di e proyecto ta hacie imperative pa e topico aki wordo discuti pa parlamento mas liher posibel segun ATIA. E gremio ta confia cu si e wordo haci corectamente, e ta un paso importante pa mehoracion di e finansa di gobierno.

CREACION

ATIA ta sinti cu e creacion di posicionnan y departamentonan nobo mester para inmediatamente pendiente e raport aki. Naturalmente cu por tin excepcion pa desaroyonan hopi importante y cu no tabata programa.

DIRECTIE CULTUUR

E necesidad pa departamentonan manera "Directie Cultuur" no ta asina urgente, y como tal por warda pa e 'kerntakenanalyse". Specialmente si nos tin un Instituto di Cultura caba cu tin esencialmente e mesun function.

FUENTE DI INFORMACION

Ultimamente ATIA a nota cu tin hopi fuente cu ta duna prensa informacion riba un variacion di topico, incluyendo finanzas publico. ATIA ta kere cu fuentenan fidedigno, professional y imparcial mester wordo usa pa e meta aki. ATIA ta pone su confiansa den cifranan publica pa Banco Central y otro instancia local y internacional. Nan ta sinti fuertemente cu partidonan politico en general no ta genera e imparcialidad necesario pa wordo considera un fuente di informacion di credibilidad pa un tipo di informacion asina.

FUENTE CONFIABEL

Ta notable cu tur fuentenan confiabel ta unanime pa añanan caba, unda cu nan ta reslta e gastamento excesivo den sector publico, specialmente ora cu ta relata na gastonan di personal. Manera cu ATIA a ilustra caba, gastonan annual di personal a aumenta cu mas di 220 miyon te na 600 miyon den un tempo di 5 aña. Esaki ta un suma cu nos comunidad chikito no por afford. Mester haya un forma pa reduce e gastonan akin a nivelnan rasonabel, segun ATIA.

AUMENTA IMPUESTO

Ne momento aki, ATIA no ta kere cu aumentando impuesto riba nos comunidad cu ya tin su man yen cu gasto, ta sirbi e miho interes di Aruba. E sector productivo di Aruba ta contribuyendo caba mas cu suficiente pa un gobierno cu ta ineficiente y no productivo. Como tal, ATIA no por aporta na ningun aumento di impuesto na e momentonan aki.

Pakiko duna bo cooperacion pa cu e Encuesta di Entrada y Gastonan?



Fecha : april – mei 2006

Pa obtene un bista detaya di gastonan di hogarnan na Aruba

Pa por sigui e evolucion di prijsnan

Pa obtene un bista riba necesidadnan di gruponan vulnerabel

Pa crea Cuentanan Nacional

Pa por calcula e indice di prijs di consumo

Pa negociacionnan pa aumento di salario, pensioen y regula prijs di huur



Na unda mi placa ta bai?



Segun Magaly Britto

Ta di lamenta cu door di calumnia tin hende kier logra posicion den directiva





ORANJESTAD - Sindicato SEPPA a reuni ayera den un congreso extraordinario den e sala di Aruba Grand, caminda cu a atende e problemanan interno cu tin den e sindicato aki y cu tin varios hende precupa.

Sra. Britto a indica cu nan a haya un peticion di comision di supervision pa nan tene un congreso extraordinario, sinembargo tabata tin peticion pa reunion y a trata na reuni cu e comision, pero e no a duna e resultado necesario.

Directiva tin su puntonan y e maneho diario di SEPPA tin su puntonan, naturalmente e directiva diario kier aclaria e situacion aki.

Ta dificil pa cualkier directiva funciona na e forma aki y nan por a mira varios informacion a keda distortiona inclusive den prensa a base di interesnan propio, pero aki ta caminda ta analisa tur situacion y ta bin cu un proposicion cu un directiva of cualkier organisacion mester tuma, pa yega na un solucion.

PROBLEMA

Pa basta dia caba ta ser papia cu tin problema den directiva y cu hopi not a contento cu maneho di e presidente.

Sra Magaly Britto a indica cu nan tambe a tende esei y nan sa di unda esaki ta Sali.

Pa loke ta trata presidente of directiva, Magaly Britto a indica cu e no a nace presidente, pues e not a un funcion cu sra. Britto ta aspira na keda cune a largo paso tampoco, esei naturalmente ta decision di e miembronan naturalmente.

Directiva ta mesun cos, pa esnan cu ta pen nan mes disponibel, semper y cuando nan pro bai bek nan trabou y semper sigui funciona manera mester ta y si esei ta decision di e miembronan anto e ora mester respeta esaki.





Tambe SEPPA a tene cu tin hopi cuestionamento pa loke ta trata si e presidente pro ta empleado publico of no y esaki ta un storia bieu caba y e ta mas bien un ripiticion.

Segun britto nan a pasa e storia aki na varios ocasion caba congreso tras di congreso a ratifica cu e vision di sindicato ta pa atende den sector priva y bo ta mira cu tur trahado tin interes comun y esaki ta loke mester trata na acopla y hiba un lucha pa mehoracion pa e calidad di bida di e miembronan y e famia.

CALUMIA FALSO

Sra Britto no ta mira pakico e desision aki nan y si mañan miembronan ta dicidi cu nan keir un otro presidente of directiva, esaki ta keda na miembronan pa dicidi esei, pero Britto ta lamenta cu si tin hende kier bin den directiva of bira presidente, nan mester bai over na calumnia cualkier persona cu trece informacion incorecto na forma baho, pa asina nan logra posicion den directiva.

Sra. Britto a indica cu nan ta bai haya un solucion pa e precupacionnan aki y si miembronan ta desea un cambio, nan lo haya esaki.

CHONG'S STORE SAN NICOLAS
CHONG MOBILE ORANJESTAD
SPECIAL THIS WEEK!!
SILICONE & CRYSTAL CASES FOR YOUR GSM PHONE AND YOUR IPOD!!
NOW ONLY!! Afl. 10,-
GRENSWEG #15 SAN NICOLAS TEL: 5848552
ADRIAAN LACLE BLVD. #28 ORANJESTAD TEL: 5881388

AEROCARIBE C.A.
Tel na Punto Fiho: 0058-269-2475943
Aerocaribe tur dia y mihor cu tin 3 buelo diario: Di Dialuna pa Diasabra y Diadomingo merdia padilanti.
Salida: 8:10am - 1:10pm - 5:10p.m.
Pa mas informacion y pa reservacion yama Tel: 994-1414. Localidad na Airport Reina Beatrix.
Tel: 560-6295 / 588-1717 / 588-1515
Tur dia for di 8:10am te cu 17:10p.m.

Parokia Inmaculada Concepcion di Santa Cruz, hunto cu Coro Grupo Alegre ta organisa

Un Dia di Famia, den Centro San Martin na Santa Cruz diadomingo 30 di april

ORANJESTAD - Pastoor Rey Nares y Pader Felix Pasadilla, Pastoornan di Parokia Inmaculada Concepcion di Santa Cruz, hunto cu Coro Grupo Alegre, ta participa lo siguiente.

Diadomingo, 30 di april 2006, lo tin un Dia di Famia, den Centro San Martin na Santa Cruz. E celebracion aki ta riba dia di La Reina y e ta pa recauda fondo pa Coro Grupo Alegre por cubri e gastonan necesario. Durante e dia aki cuminsando for di 11:00 or di mainta te cu 3 or di atardi, lo tin varios actividadnan pa grandi y chikito.

E atraccion mas grandi lo ta un concurso di Kareoke pa cual lo tin premionan disponibel pa ganadornan.

Siguramente no lo falta e Bar y Cushina bon surti cu cumindanan crioyo y cu sabor unico di Santa Cruz.

Den cuadro di e celebracion nacional aki, ta bai un cordial invitacion na tur Parokianonan di Santa Cruz en particular, pero tambe henter pueblo di Aruba en general, pa bin e Dia di Famia aki hunto cu henter famia, den un ambiente sano, alegre y divertido den Centro San Martin na Santa Cruz, celebrando asina 12 aniversario di nos actividadnan riba e dia aki. Kisas por descubri talentonan nobo den e arte di canto durante e concurso di kareoke.

Bini un y bini tur, bin aporta pa Coro Grupo Alegre por haya fondo pa yuda cubri gastonan di e Coro pa asina nan por sigui cu nan preparacionan pa canto y animacion di celebracion liturgico di Parokia y henter Aruba.

Nos ta spera di por topa riba e dia aki na Centro San Martin y confia riba su cooperacion y contribucion generoso. Di antemano masha danki y cu Dios bendiciona su generosidad.

Desconoci ta kibra vitrina cu arma di candela

PARADERA -- Diadomingo pa mas omenos 4'or y mei di atardi, Central di Polis ta manda patruya di Santa Cruz na un gift shop na Paradera unda nan lo ta pidi asistencia di Polis.Na yegada e doño ta declara na polisnan cu na su yegada n'e tienda, el a constata cu e vitrina a wordo destrui, probablemente dor di un bala di arma di candela. Polisnan cu tabata na e sitio por a constata enberdad cu tabata parce cu esei ta e caso. Mesora a laga yama e Departamento di Recherche tecnico cu a tuma e investigacion over pa purba di saca fo ki tipo di arma a ser usa den e caso aki y ken por ta envolvi. Di parti di polis ta lamenta hopi cu, mirando tur e casonan lamentable di hendenan cu a perde nan bida sin ningun necesidad, ainda tin hendenan cu ta cana rond cu arma di candela y hasta ta haci wega cu esakinan treciendo asina e bida di hende inocente na peligro.

Cu nos **Bo cas ta bira un realidad** y na...

9% so!

www.bancodicaribe.com



Kiko bo mester trese ?
2 ultimo salaris slip
Carta di referencia di trabow
Identificacion valido

Nos condicionnan di prestamo ta masha favorabel.

Vondellaan 31, Oranjestad. Tel. 523 20 00. Fax. 583 24 22

Contrario na pensamento eroneo segun Marc Oduber di Meteo

Biento tabata fuerte si pero ningun momento a cambia di direccion den fin di siman

E la yuda pusha grupo di jellyfish pa costa sur di Aruba den fin di siman

ORANJESTAD – Tempo tabata un factor den fin di siman cu a pone cu e grupo di Jelly Fish a yega costa sur di Aruba cu tur consecuencia cune. Particularmente e biento fuerte. Ta trata di un area di presion atmosferico abou situa banda di Colombia y un area di presion atmosferico halto den e region norte di Caribe, oost di Florida.

DOS SISTEMA

E dos sistemanan aki a pone cu e fluho di biento tabata relativamente fuerte cu a pone cu diasabr particularmente e biento tabata hopi fuerte cu rafaga di mas di 39 nudo. Un rafaga di un tormenta tropical. E bon noticia ta cu biento ta debilitando y esaki ta baha te na 32 nudo y gradualmente ten a 28 nudo. E no ta baha hopi debi cu nos ta drentando temporada di biento. Como tal e situacion di fin di siman no tabata nada fuera di normal.

DIRECCION DI BIENTO

Pa loke ta e direccion di biento, contrario na loke tur hende a kere, esaki no a cambia. "E tabata masha normal" meteorologo Marc Oduber a bisa. E tabata bin di direccion Oost den un forma hopi fuerte. Nada fuera di normal segun Oduber pues.

JELLYFISH

Pa loke ta e jellyfish, contrario na Corsow cu si a conoce un asina yama Suidwest, treciendo e jellyfishann serca, na Aruba e motibo por ta diferente. Probablemente e simanan prome e biento tabata debil y e jellyfish cu ta core normal caba den laman caribe, tabatin area cu porta a dual y a trece nan den e caso aki serca di costa cu ta frecuenta pa bishitantenan di laman. Pero no cu ta biento a bolter bira abnormal. E biento tabata full normal, segun Oduber.

Motociclista a dal den auto cu a sali su dilanti

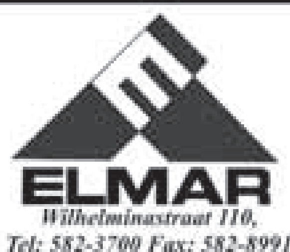




ORANJESTAD – Ayera merdia Polis y Ambulance a bay riba e crusada di De La Sallestraat y van Leeuwenhoekstraat, caminda a sosode un accidente cu herido. A resulta cu un motociclista cu tabata coriendo riba De La Sallestraat, a dal contra un auto cu tabata riba van Leeuwenhoekstraat y a subi De La Sallestraat sin duna preferencia. Ta asina cu e motociclista a resulta herida y personal di Ambulance mester a atende y hibe hospital pa haya mas tratamento medico. No ta prome ni delaster biaha cu tin accidente ta sosode riba e crusada sumamente fastioso aki caminda cada biaha e chofernan riba van Leeuwenhoekstraat ta tuma chens y ta subi De La Sallestraat.

Por remedia e situacion aki door di prohibi esnan cu ta den van Leeuwenhoekstraat bira na nan man robes. Si laga tur bira na man drechi y na e rotonde ta bira y bin bek, tur e accidentenan aki por wordo evita. E ta mustra hopi trabou, pero miho e poco trabou aki cu ocasiona un accidente caminda bida di inocente ta core peliger.

FOR RENT
OFFICE/COMMERCIAL SPACE
AT PARADERA COMMERCIAL CENTER
ONE SPACE OF 57M2; ONE SPACE OF 40M2
• PRIVATE RESTROOM
• CONVENIENT PARKING
NEXT TO MARATHON SUPER VIDEO, ARUBA BANK DRIVE-THRU, HIGHWAY BEAUTY EXPRESS, & ILDO'S LOTTERY
FOR MORE INFO: PLEASE CALL 588-5115



Wilhelminastraat 110,
Tel: 582-3700 Fax: 582-8991
PARTICIPACION
Compania di electricidad N.V. ELMAR ta participa cu su oficina nan y departamento nan technico na Oranjestad, San Nicolas y Hato lo ta será pa publico
Diabierna, 28 April 2006
Henter dia.

Felis Dia Di Obero


Holiday Inn
SunSpree® Resort
ARUBA
Holiday Inn Sunspree Resort Aruba an affiliate of the Intercontinental Hotels Group seeks applicants for the following positions:
- FRONTDESK CLERK
- HOUSEKEEPING FLOOR SUPERVISOR
Duties: Responsible for supervising all employees in assigned area. This includes training and making use of Holiday Inn manuals and films as well as physical cleaning of rooms areas. Also includes orientation of new personnel to the job and to the work areas. In addition, counseling by being aware of employees' feelings towards jobs and company. Distribute keys and room assignments to each room attendant in area. Verify that linen needs are fulfilled by laundry and houseperson.
Education: High School or equivalent
Experience: One (1) year experience as Housekeeping Supervisor in addition to room cleaning experience.
Skills: Must have good customer relations and employee relations.
We provide ongoing training and development opportunities, good benefits such as, insurance coverage, pension fund, vacation allowance as well as other incentives and opportunity to grow with the company.
Apply at the personnel office between:
8:00am - 12:00 Noon
2:00pm - 4:00 pm

Bishita di delegacion di Valero Aruba Refinery serca Minister President Oduber



ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di un delegacion di Valero Aruba Refinery, consistiendo di sr. Martin Parrish (regional Vice President di Valero), sr. Ray Buckley (Gerente General y Vice Presidente di Valero Aruba Refinery) y sr. David Smith (Director of Marketing & Community Relations di Valero Aruba Refinery).

Durante di e bishita a wordo papia riba e promer turn around cu a caba di tuma lugar y cu a costa $ 60 miyon y cu e di dos turn around lo tuma lugar na juni proximo y lo tin un inversion di $ 85 miyon.

Tambe a elabora riba e Craft Program 'Ban crece hunto', caminda tecnicamente a prepara 86 hende local pa bay traha den e refineria. Esaki a rekeri un inversion di $ 3 miyon.

Tur cos ta indica cu e plan pa futuro di Valero Aruba ta mustra sumamente alentador y cu mas despues lo wordo concretisa cu inversionnan cuantioso den e refineria.

Delegacion di Stichting Schoolverkeerscommissie cerca Gobernador sr. Fredis Refunjol



ORANJESTAD - Recientemente un delegacion di Stichting Schoolverkeerscommissie a haci un bishita cerca Gobernador Sr. Fredis Refunjol.

E delegacion tabata consisti di señores Otty Olivieira, Stanley Eduarda y Wilfred Hart.

Gobernador a ricibi informacion amplio encuanto trabao y plannan di SSA.

Gobernador Refunjol a expresa su preocupacion no solamente pa e gran cantidad di accidente di trafico na Aruba pero tambe encuanto e victimanan hopi biaha di edad hoben.

Fuera di esnan directamente envolvi masha poco hende ta realisa cu hopi biaha ta trata di un proceso, tanto fisico como mental largo di rehabilitacion.

Gobernador a demostra hopi interes pa e plannan di SSA pa realisa un parke di trafico. A pidi enfaticamente pa ten'e na altura di e actividadnan di SSA.

Relaciona cu Aña di La Reina y Dia di Obrero

Landfill Parkietenbos cu horario adapta riba 29 di april y 1 di mei

ORANJESTAD - En coneccion cu Aña di La Reina y Dia di Obrero, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu riba 29 di april y 1 di mei respectivamente, e horario di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:

29 april: 8.00 am – 12.00 pm
1 mei: 8.00 am – 12.00 pm

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fechanan menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horarionan di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos.

Secretaries Week Specials !
Monday to Friday from 12:00 noon - 2:00 pm
@ TONY ROMA'S
RIBS • SEAFOOD • STEAKS
PALM BEACH
Consisting of:
* Half Slab Babyback Ribs
* B.B.Q. Quarter Chicken
* Chicken Tenderloin Platter
* Marinated Chicken Breast
* South Miami Fried Shrimp
All specials served with your choice of
French Fries, Rice Pilaf or Corn on the Cob



Only
Afl.17.80
$ 10.00
p.p.
Tony Roma's Palm Beach is located across the Holiday Inn Hotel
For information call Tel: 586-7427 Fax: 586-0860 . Open from 12.00 pm - 11.00 pm

Expertonan ta señala cu trahadonan contento ta nifica turistanan contento

Economia di Experencia ta direccion nobo pa un industria turistico exitoso

ORANJESTAD—Un sciencia nobo ta duna un mensahe cu no ta mara na tempo. Hende contento ta haci otro hende contento.

Y esaki ta conta tambe den e industria turistico y di servicio. No por duna un servicio di calidad halto, cu mas bien ta un experencia unico si esun cu mester percura pa esaki no ta un hende contento. Esaki ta e mensahe cu tres orado a trece dilanti durante e continuacion di e "Serie di Orado" organisa pa AHATA, recientemente.

Dr. Duncan Dickson y Dr. Robin B. DiPietro di Universidad di Central Florida, y Dr. Ryan Peterson, Decano di e Facultad di Maneho den Hospitalidad y Turismo di Universidad di Aruba a toca e tema di Economia di Experencia, cu ta mustra cu mas cu tur cos, esai ta base pa un industria turistico exitoso.



Despues di e presentacion di Drnan. DiPietro, Dickson y Peterson, un panel consistiendo di Sra. Joyce Bartels-Daal, Sra. Myrna Jansen y Sr. Roy Mezas a duna nan pensamentonan, cu ta sostene e pensamento di importancia pa duna balor na trahadonan. E ta un hecho estableci cu e oferta di bon trahado ta limita, y como tal, pa mantene calidad di servicio halto, y mas importante, pa mantene e turista contento, mester percura cu e trahado ta satisfecho tambe. Pero tambe a keda enfatisa cu tur, gerente, supervisor y trahado, mester ta dispuesto pa sigui crece den conocemento pa asina amplia nan capacidadnan.

PROGRAMA DI MANEHO

Dr. Dickons ta un pionero den e programa di Maneho di Servicio na Huesped, cu ta conoci tambe como "Guestology", cu a keda desaroya despues di tur su añanan di experencia den maneho di Walt Disney World Corporation. Es mas, rond mundo ta uza e filosofia di e compania Disney aki como un midi pa e industria turistico.

Dr. Dickons, kende hunto cu Dr. DiPietro den cuadro di e cooperacion entre Universidad di Aruba y University of Central Florida a duna cursonan na Aruba, pues a sera basta conoci cu nos pais. Su conclusion den e cuater lunanan na Aruba ta cu nos isla tin tur ingrediente pa ta exitoso. Pero, manera tur cos, tin espacio pa mehoracion. "Tin algun aspecto cu ta mara na cultura, y esei ta bon. Pero, tin otro area unda berdat tin mester di mehoracion. Y esei ta locual ta Guestology. Con bo huespednan ta pensa, kico nan kier, y con por ahusta pa atende nan." Segun Dr. Dickons, e principio di e sciencia ta cu, mas studia e bishitante, mas ta compronde e bishitante.

Y esei ta implica cu mester cuminsa manera e bishitante pa pensa. "Pa e bishitante, su percepcion ta e realidad. Ta e bishitante ta huzga nos servicio, nos calidad. Y nos por pensa cu esun di nos ta e miho, y e bishitante no ta pensa asina, anto nos no ta miho, y mester adapta y ahusta," Dickons a splica.

Y e forma pa haya sa kico e cliente, e bishitante ta pensa ta pa medio di e trahadonan cu ken nan ta bin den contacto diario. Hopi biaha ta lubida e coneccion importante aki, mirando cu e trahado cu ta drenta den contacto diario, manera e waiter of persona cu ta drecha camber y ta e persona aki sa kico e huesped ta gusta of no. "Nos no ta papia suficiente cu empleadonan."

Y pa Dr. Robin DiPietro, e fenomeno aki ta mustra con importante e ta pa duna balor na tur empleado, y sigur esun den e posicion mas abou. Dr. DiPietro tin 20 aña di experencia den operacion di restaurant y recurso humano. Su presentacion tabata basa riba e principio di capital humano y envolvimento di empleado pa por yega na satisfaccion di e cliente, e bishitante. Y esaki ta ensera cu mester duna atencion y bon trato na empleadonan.

"Hopi biaha estudionan ta mustra cu salario ta e motivacion pa drenta of cambia di trabou. Pero pa mantene un empleado, ta e ambiente ta locual ta conta. Pa retene empleado, e ta importante pa e ambiente ta agradabel, si e actividadnan cu nan ta experencia como trabou ta yena e trahado cu satisfaccion," DiPietro a bisa Bon Dia Aruba. "Unicamente ora cu empleadonan ta contento y satisfecho, nan por contribui na clientenan cu ta contento y satisfecho, cu ta conduci na ganashi pa e compania."



INVESTIGACION

E pensamento aki ta locual a purba trece dilanti durante e session, pa enfatisa cu e ta un bon inversion pa pone bon atencion y paga bon tino na empleadonan di tur nivel. "E ta e empleadonan cu ta bin den contacto diario cu e turista, ta esnan cu por influencia e impacto di negoshi of organisacion. No ta e Gerente, no ta e supervisor. Ta esun cu minuut pa minuut ta den contacto cu e turista ta duna e servicio, y unicamente por duna un bon servicio si e ta contento." Es mas, Dr. Dickons a bisa durante curso di tempo a constata cu empleadonan ta laga nan superiornan atras, nan no ta laga e compania atras. Den otro palabra, ora cu hende ta laga un trabou atras, ta pasobra nan no ta contento cu e trato cu nan superiornan a duna nan.

DiPietro ta bisa si cu pago ta keda importante, y cu e salario mester ta suficiente pa no pone presion financiero riba e trahado. Un trahado cansa, pasobra e tin cu cumpli cu dos a tres trabou pa por paga su cuentanan, no por duna un bon servicio.

Dr. Ryan Peterson tabatin e tarea pa mira con 'Guestology' por keda aplica na Aruba, y en particular, na e experencia di un bishitante riba nos isla. "Nos a haci un investigacion pa mira si economia basa riba experencia ta existi na Aruba y si esaki ta e caso, si berdad e ta conta."

E resultado, despues di a papia cu un cantidad di gerente y ehecutivonan di e industria di hospitalidad y turismo na Aruba, ta cu ta practica e tipo di economia aki na nos isla tambe. Como 6 compania ta trahando segun e concepto aki y ta exitoso. "Bon servicio ya no ta suficiente. Bon no ta suficiente," Peterson a splica.

E investigacion a enfoca riba e capacidad di e compania y e ehecutivonan. Y no a mira e conocemento of abilidad di e ehecutivo unicamente, sino a mira kico ta nan actitud, si berdad nan ta duna empleadonan balor. "Den e companianan aki cu ta maneha un economia di experencia, a mira cu e politica ta pa trata empleadonan bon, duna nan motivacion y ta tuma decision. No ta warda pa mañan. Nan ta tuma risico maneha, y como tal ta logra."

Kico ta economia di experencia? Pa straño cu e ta zona, e ta locual a haci Aruba grandi, pero poco poco a bai perdi. Por ehempel, aunke cu Aruba nunca tabata mucho bon den indicacion di caminda (falta di borchi etc) ta net esaki a permiti e turista pasa un experencia unico. Pa mesun motibo cu no tin borchi, hopi Arubiano tabata hiba turistanan pa nan destinacion, y esaki a crea un interaccion unico entre e Arubiano y e turista.

E turista nunca mas lo lubida e experencia aki, cu no tin nada di haber cu servicio of calidad di servicio. Expertonan den turismo ta bisa cu esaki tabata e norma añanan pasa, y cu poco poco a perde e caracteristica aki. Awor mester busca forma pa recobr'e.

"Esaki no ta logica desconoci. Un empleado contento ta keda traduci na un cliente contento, y un cliente satisfecho ta rekeri menos inversion." Peterson a bisa cu ainda e filosofia aki no ta mucho conoci serca companianan na Aruba of te hasta rond mundo y cu ta apenas awor numa a cuminsa ripara cu pa haya un bon prijs pa producto, e turista mester experencia esaki como algo unico y inolvidable.



COROLLA
Garage Cordia Aruba N.V.
COROLLA
A sensation of Comfort, Luxury & Space
Standard features: Lexus Technology VVT-i engine - airconditioning -AM/FM CD - stereo with 4 speakers - Power windows - 4-wheel disc brakes
starting at: Afl. 31,975
TOYOTA
Moving Forward
Camacuri 8 - Tel: 582-4455 - Fax: 582-2018 - www.toyotaaruba.com - info@toyotaaruba.com

Apartamento di palo a kima por completo













ORANJESTAD – Ayera mas o menos 12 di merdia, Polis y Bombero a acudi na Fergusonstraat caminda un apartamento tabata na candela.

Personal di Bombero a constata cu ta trata aki di un apartamento di palo, cual a keda completamente destrui pa candela.

E bomberonan a saca e boter di gas y afortunadamente ningun hende tabata den e apartamento. Ta sospecha cu lo a laga e stoof sendi y esaki a origina un candela.

Bombero ta haci un apelacion na tur hende cu lo por tin un boter di gas den cas, pa no laga esaki instala den cas sino saca esaki afo. Un boter di gas den cas ta forma un peliger grandi di explosion cual lo por ocasiona dañonan hopi serio.

Durante tratamento di caso ta sali na cla

Empleada di compania ta pretende di ta victima di atraco siendo cu e mes a horta

ORANJESTAD – E muhe tabata empleada di un compania y door di necesidad di placa, el a planea di horta e compania un cantidad di placa mientras cu el a pretende di ta victima di un atraco.

Ayera mainta e muhe E.P.M. no a presenta den sala di Corte pero su abogado mr. Zara si tabata presente. Mr. Zara a bisa Hues cu e no tabatin contacto cu E.P.M. Segun mr. Zara, E.P.M. ta na Venezuela studiando. Fiscal a bisa Hues pa trata e caso ya cu a invita E.P.M. pa bin Corte y e no a presenta. Den sala di Corte tambe tabata presente, doño di e compania, kende kier a haci un demanda di daño.

ACUSACION

E acusacion contra E.P.M. ta cu na December 2004, intencionalmente el a horta 9.182,73 Florin for di e compania unda e tabata traha.

SUPUESTO ATRACO

Hues a repasa e relato di Polis caminda por saca afo cu Polis a bay na e compania caminda a haya E.P.M. mara y su boca getape. El a duna di conoce cu tres homber lo a drenta den e negoshi y a atrake caminda nan a bay cu placa for di e dos cahanan di placa.

Investigacion cu Polis a haci ta mustra cu E.P.M. mes tabata envolvi den e supuesto atraco. E.P.M. na dado momento a admiti cu ta e y su amiga A. a horta e placa y cu e a aparenta di ta victima di atraco.

Segun E.P.M. su declaracion na Polis, el a haya yamada di un amigo na Canada kende a pidie placa pa paga pa e estudio cu E.P.M. kier sigui. Door cu E.P.M. no tin e suma aki, el a dicidi di planea e atraco. El a yama su amiga A. y a ofrece un parti di e placa cu nan horta. E amiga A., a tape e boca di E.P.M. y a mare y despues a bandona e negoshi. Un rato despues Polis ta yega y haya E.P.M. drumi abou.

DEMANDA DI DAÑO

Hues a puntra e doño si e tin documento cu ta mustra cuanto placa a wordo horta. E doño a bisa Hues cu ta diahuebs atardi el a haya e notificacion pa presenta den Corte y no a haya suficiente tempo. El a bisa si cu compania di aseguro a pasa mas o menos 7 mil florin. Door cu e no a presenta cu ningun documento, Hues a bisa cu ta bay ta dificil pa por tuma un decision riba e demanda. Hues a bisa e doño cu e por cuminsa un caso civil pa reclama e placa aki.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal a splica Hues cu A. a presenta den e asina yama "Tomzitting" y a yega na un palabracion pa cu su castigo. Pa loke ta trata E.P.M., Fiscal a mustra cu Hues Comisario a lage liber bou di e condicion cu e ta paga bek e placa cu el a horta. Sinembargo E.P.M. no a paga e placa sino a bay Venezuela pa studia. Fiscal a bisa Hues cu e tabatin pensa di laga E.P.M. haci servicio pa comunidad pero door cu E.P.M. no a presenta den Corte, el a exigi 10 siman di prison di cual 5 siman ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Pa loke ta trata e demanda di e doño, Fiscal a bisa cu e ta declara esaki nulo.

DEFENSA

Abogado mr. Zara a bisa Hues cu ta un hecho cu e ladronicia a tuma lugar y cu E.P.M. a admiti cu el a haci esaki. Sinembargo e abogado ta haya cu e compania en realidad no a sufri daño ya cu el a haya gran parti di e placa bek. Segun mr. Zara, E.P.M. no a bay Venezuela pa sconde pa e caso sino pa studia. E ta haya cu e castigo exigi pa Fiscal ta haci dificil pa E.P.M. por bolbe Aruba.

Fiscal a remarca cu e hecho cu E.P.M. mester sufri e consecuencianan pa no sigui instruccion di Hues Comisario.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu E.P.M. a horta. Hues a sigui bisa cu no tin indicacion si realmente E.P.M. a bay studia na Venezuela. Hecho ta cu ainda e ta inscribi na Aruba. El a condena E.P.M. na 72 dia den prison di cual 62 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Na Augustus ta introduci pasaporte electronico na Hulanda

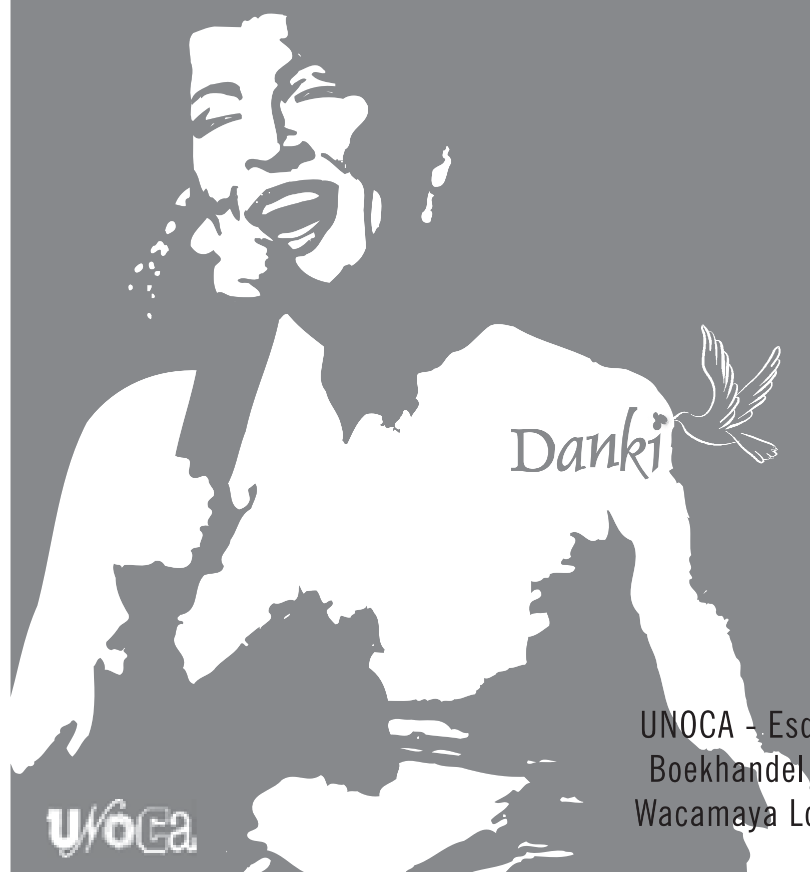


HAARLEM/ ORANJESTAD – Minister Pechtold ayera na Haarlem a anuncia cu dia 26 di Augustus benidero lo introduci e pasaporte electronico nobo. E mandatario a haci e expresionnan aki na momento cu e presentacion di e pasaporte nobo tabata tumando lugar na Haarlem.

E pasaporte nobo y e cedula lo tin un chip den dje cu informacion digital di cara di e persona aden. Despues lo sigui cu fingerprint, pero e introduccion di esaki lo tarda un poco pasobra Union Europeo ainda mester fiha e linea di maneho pa cu esaki.

No ta conoci, si unabes cu e pasaporte electronico keda introduci, si na Antiyas y Aruba tambe lo mester introduci un pasaporte similar. Tempo lo bay mustra si esaki ta necesario of no.

CHOCOLATERIE
TASTE OF BELGIUM
Secretary Day
Treat your hardworking Secretary with some Belgian chocolates!!
250 gr 25 AFL
500 gr 50 AFL
We deliver to your company if ordered in advance.
Renaissance Mall accross from Colombian Emeralds
Tel : 7320832 / 5837316
tasteofbelgium@hotmail.com



BON DIA Aruba

Organisacionnan representando empleadonan publico y penshonadonan ta urgi confirmacion di Prome Minister

OPPA, SEPPA y SIMAR kier formalisacion di areglo di aseguro medico adicional pa sector publico

Aan: Dhr. Minister van Algemene Zaken,
tevens Minister President,
de Heer Nelson O. Oduber,
L.G.Smith Blvd. 76,
Alhier.

Onderwerp: Aanvullende voorzieningen inzake
Tegemoetkoming ziektekosten.

Aruba, 13 april 2006.

Geachte Heer Oduber,

In navolging op onze brieven in 2005 m.b.t. bovengenoemd onderwerp, waarnaar wij kortheidshalve verwijzen,moeten wij thans, zeer tot onze spijt, constateren, dat wij tot op heden, geen reactie Uwerzijds hebben ontvangen, betreffende een zaak, die van wezenlijk belang is, voor de tegemoetkoming inzake de aanvullende ziektekosten (verzekering) voor de ambtenaren, de gelijkgestelden en de overheidsgepensioneerden.

Wij citeren nogmaals uit de Memorie van Toelichting van de Invoeringsverordening AZV op de toelichting van artikel 111, blz. 66: "......aangepast, in de eerste plaats zodanig, dat de aanspraken die de ambtenaren vóór het van kracht worden van de AZV hadden, door hun behouden kunnen worden ten aanzien van de kosten die niet door de AZV gedekt worden. De wijzigingen beogen derhalve te bewerkstelligen, dat,voor zover een verstrekking op een tegemoetkoming, waarin de ambtenaar thans aanspraak heeft en die niet in het basispakket van de AZV is opgenomen, op grond van de LTZL door het Land aan hem een tegemoetkoming in de kosten gegeven zal kunnen blijven worden."

Tevens vermeldt de toelichting op blz. 70 ad art.IV : "Hetgeen in de toelichting op art.111 werd vermeld, geldt ook voor degenen die rechten ontlenen aan de Landsverordening tegemoetkoming ziektekosten overheidsgepensioneerden. Ook voor hen blijft de mogelijkheid bestaan op vergoeding ter grootte van 90% van de door hen gemaakte ziektekosten, die niet gedekt worden door de AZV.

Voorts wordt uit pagina 1 van de Nota van Toelichting op het Landsbesluit aanvullende ziektekosten voorzieningen ambtenaren en overheidsgepensioneerden geciteerd:
Toentertijd is dan ook door DE EERSTE ONDERGETEKENDE (Min. Pres. Nelson Oduber) aan de ambtenaren en de overheidsgepensioneerden toegezegd, dat DE RECHTEN DIE ZIJ VóóR DE INVOERING VAN DE AZV HADDEN, OOK NA DE INVOERING DAARVAN, BEHOUDEN ZULLEN BLIJVEN.

Enkele dagen vóór het vervallen van de Landsbesluiten h.a.m. art. 6a en 12, heeft U deze, zowel in 2004 als in 2005, alsnog ondertekend en zodoende onze rechten op het nippertje, doch nog tijdig, veilig gesteld. U heeft toen uitdrukkelijk toegezegd reeds in 2005 tot een blijvende regeling in deze te zullen komen. Ondanks ons herhaald verzoek in deze is dit tot nu toe niet geschied. Het vertrouwensbeginsel gaat ervan uit, dat U Uw toezegging c.q. belofte ,dan ook gestand doet

Ons voorstel in ons schrijven houdt concreet in:

DE LANDSVERORDENING TEGEMOETKOMING ZIEKTEKOSTEN LANDSDIENAREN EN DE LANDSVERORDENING ZIEKTEKOSTEN OVERHEIDSGEPENSIONEERDEN TE LATEN BLIJVEN VOORTBESTAAN DOOR VAN BOVENGENOEMDE LANDSVERORDENINGEN RESPECTIEVELIJK ART. 6a EN 12 TE LATEN VERVALLEN.

JAMMERGENOEG IS ER TOT OP HEDEN UWERZIJDS NIETS BEKEND GEMAAKT.
REDEN WAAROM WIJ EEN DRINGEND BEROEP OP U DOEN OM ONS OP KORTE TERMIJN TE BERICHTEN , OF ONZE (VERKREGEN) RECHTEN VOOR DE TOEKOMST VEILIG ZIJN OF WORDEN GESTELD.

Uw antwoord in deze tegemoetziende,

Met de meeste hoogachting,

Namens de OPPA,	Namens de SEPPA,	Namens de SIMAR,
Paul H.W. van Niel, Voorzitter.	Magaly Brito Voorzitster.	Hugo van Varsseveld, Voorzitter.

C.C. De Gouverneur van Aruba.
De Minister van Volksgezondheid.
De Staten van Aruba.
De Pers.

ORANJESTAD—Prome Minister ta desapunta organisacionnan representando empleadonan publico y penshonadonan dor di no tur e siguranza cu derechonan adkeri prome cu AZV ta sigui vigente.

Tanto OPPA, SEPPA y SIMAR a manda un carta urgente dos siman pasa pa Prome Minister Nelson Oduber, cu copia pa Gobernador, Minister di Salud Publico, Parlamento y prensa unda ta mustra nan disgusto cu despues di hopi intento, te ainda no a logra un decision concreto di Gobierno riba e derecho di empleadonan publico y penshonadonan di Gobierno riba compensacion di gastonan medico cu no ta cubri pa AZV.

Paul van Niel, presidente di Organisacion di Penshonadonan di Gobierno, OPPA, Magaly Brito, di SEPPA y Hugo van Varsseveld di SIMAR a firma e carta, fecha 13 di April 2006, den cual nan ta bisa Prome Minister cu a base di tur corespondencia, nan mester constata cu te ainda no a ricibi ningun reaccion riba un caso cu ta di importancia grandi. Ta trata aki riba un acercamento encuanto aseguro medico adicional (aanvullende ziektekosten verzekering) pa empleadonan publico, esnan igual cu nan, y penshonadonan di sector publico.

E firmantenan ta cita for di e Memorie van Toelichting di e lei introduccion AZV, riba splicacion di articulo 111, pagina 66, esta ".....adapta na prome luga, den e sentido cu empleadonan publico por mantene locual nan tabatin derecho riba dje, prome cu introduccion di AZV, hasta locual no ta cubri pa AZV. E cambionan tin como meta pa percura pa e empleado publico sigui ricibi locual e tin derecho riba dje, y cu no ta regla den e pakete basico di AZV."

Segun e splicacion di e lei, Gobierno lo mester sigui cubri e gastonan a base di un areglo existente.

Mas ainda, den e carta dirigi na Prome Minister Oduber, ta cita parti di e splicacion di e lei, cu ta bisa e areglo aki tambe ta conta pa esnan cu tin derecho a base di e asina yama "Landsverordening tegemoetkoming ziektekosten overheidsgepensioneerden." Pa nan tambe ta keda e posibilidad cu lo compensa 90 porshento di nan gastonan medico cu no ta cubri pa AZV.

Mas ainda, segun e firmantenan, Prome Minister Nelson Oduber mes tabata e prome pa firma e prome pagina di e Nota di Splicacion di e lei riba aseguro medico adicional pa empleado publico y penshonadonan di Gobierno. Y e nota aki ta bisa cu empleadonan publico y penshonadonan publico lo keda cu nan derecho cu nan a adkeri prome cu introduccion di AZV.

"Algun dia prome cu articulonan 6a y 12 a caduca, tabata bo persona mes, ken den a 2004 y 2005 a firma na ultimo momento pa por mantene nos derechonan. E tempo ei tabata Prome Minister mes a bisa cu lo bin un areglo permanente. Apesar di nos peticionnan constante, esaki no a pasa ainda," e firmantenan a bisa den nan carta. Segun nan, e principio di confianza ta basa riba e pensamento cu Prome Minister lo cumpli cu e palabracion of promesa.

E sugerencia di e gruponan aki ta ensera pa Gobierno laga e areglo existente, unda ta sigura compensacion di 90 porshento di gasto medico cu no ta cubri pa AZV, bira permanente.

Pero e desapunto ta cu te ainda Prome Minister Nelson Oduber no ta duna ningun informacion, cu ta motibo tambe pakico ta urgi pa haya confirmacion si ta sigura e derechonan adkeri.



TA OFRECE
Un variedad di kaarchi di Comunion.
Bo por pasa na nos oficina i scoge for di differente muestra di texto.
Entrego rapido!!
Pitastraat 2-C - Tel: 5835319





ATCO / ECOTECH has the following job opportunities:
- Assistant Operations Manager with minimum 5 years of experience specialized in heavy lifts and transport.
- Helper Septic (beerput)

Please contact or send your application letter to the Human Resources Office at Sabana Blanco #2, phone number 5828993 ext 6610

Mas cu 3.1 biyon florin na debe y bagamunderia!

E unico 'The Day After' den e siglo aki tabata di e partido di Mike Eman y a tuma lugar dia 30 di october 2001

Asina partido MEP ta bisa

ORANJESTAD – Ta parce cu e lider di AVP y Consehero Principal di Gabinete Eman sr. Mike Eman ta sigui sufri di un malesa cronico yama 'amnesia acutus' y esaki ta visto ora cu e siman aki su persona a cuminsa ijlo y a bolbe 'lubida' tur e desaster cu su gobierno di AVP a laga atras despues di nan gobernacion corupto di 7 aña. Asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa.

Den su 'perde y haya' sr. Mike Eman awor ta papia di 'The Day After', lubidando completamente cu den e siglo aki ta un solo biaha esaki a tuma lugar y esey tabata dia 30 di october 2001, esta riba e dia cu nos partido a tuma gobernacion over for di AVP.

Riba e promer dia cu e gobernantenan di MEP a drenta Bestuurskantoor tabata parce como sifuera un guera tabatin den e edificio aki : tur computer nobo a somenta y na nan lugar AVP a laga algun computer bieu di tempo di cauchi baulo atras, lessenaar, stoel, kashi y te hasta airco a cria pia, camaranan (digital) di gobierno a haya otro doño y di documentonan oficial di gobierno no ta cos ni di papia mes.

Esaki ta e promer impresion cu e gobierno di MEP a haya riba e 'The Day After' den e Centro di gobernacion di pais Aruba..

Despues di esaki Gabinete Oduber III a haya su mes confronta cu un lista largo di debe y bagamunderia hamas visto den historia di pais Aruba.

Aki ta sigui e promer parti di e drama nacional titula « The Day After – 30 di oct. 2001 » :

E 'The Day After' di e gobierno corupto di AVP a costa e pueblo Arubano na debenan y na tur e otro bamunderianan di corupcion y ladronicia un suma total di mas cu 3.1 BIYON Florin!

Tur e cifranan aki ta bon conoci pa sr. Mike Eman pasobra e tabata e Consehero Principal di e bandidonan cu a goberna e pais aki durante 7 aña largo.

E situacion di desaster y calamidad aki ta similar na e situacion den cual mayoria di e paisnan den Europa a keda despues di Segunda Guera Mundial, esta un masacre y matanza increibel a tuma lugar e tempo ey. Sinembargo na final di e guera menciona hopi tabata e generalnan Aleman culpabel cu dilanti di Corte di Husticia Internacional a declara cu 'Wir haben das nicht gewusst' (Nos no tabata sa di esaki) !

Awor esaki tambe ta e caso den nos pais, caminda e Consehero Principal sr. Mike Eman constantemente ta haci como sifuera cu e no tabata sa di nada di loke a tuma lugar durante gobernacion di su partido y awe cu boca grandi kier papia di 'The Day After'.

En berdad cu tin politico sin escrupulo y haragan cu ta perde tur clase di gevoel, solamente pasobra den nan hamber y sed pa poder nan ta haci loke sea basta cu nan por drenta gobierno. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

CUCHI'S
Cocktail Lounge & Super Snack
The Cozy Caribbean Corner
Presents
Aruba's Strongest Man 2006
Contest
First Prize
Afl. 500,00
Tire Flip
Dead Lift
Truck Pull
Farmers Walk
Sunday April 30th, 2006
Queen's Birthday Celebration
10:00 am to 6:00 pm
Overhead Lift
Crucified
Atlas Lift
Traditional children's games
*Jump in a Sack
*Running with an egg in a spoon
*Water balloon toss
*Apple on a string
*Three legged race
*Water race
And for Adults other games
with Cash prizes
Inscription forms are at
Cuchi's and all
participating Gym's
Bar y Cushina lo ta bon surti y na un prijs hopi atractivo
Patras di warda di polis di San Nicolas
New Food Center
Heineken
KOOYMAN
S.S. Technical Contracting
Emsk Trading
DFS DORA'S FINANCIAL SERVICES N.V.

LOTS OF ORIGINAL IDEAS
FOR MOTHER'S DAY
Antique Chinese jewelry
box with mirror
the Jungle
Lg Smith blvd 128
Tel 5834374
www.thejunglearuba.com

BON DIA Aruba

Aruba tin recuerdonan amargo di e plannan di AVP!

Plan Aruba ta un otro plan fantasma di partido AVP pa tira santo den wowo di pueblo

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Den prensa nos por a tuma nota e siman aki cu partido AVP ta propaganda su plan fantasma, esta Plan Aruba. Asina den su comunicado di prensa partido MEP ta indica.

Tambe nan plataforma di enseñansa - despues cu durante 7 aña nan tabata na soño - a manera lanta fo'i un soño profundo. Mientras AVP su miembronan den parlamento ya a reuni cu diferente scolnan y cu SHA, e plataforma no ta na altura di kico ta pasando cu enseñansa.

Ta parce cu no tin ni comunicacion entre nan mesun miembronan. Ta con nan ta kere di maneha henter un pais anto?

Tocante Plan Aruba, nos pueblo tin hopi mal recuerdo di AVP su plannan. E motibonan ta visto pa un y tur :

1. AVP na 1948 a bin cu un Plan di Separacion y esaki a termina den e maldito cadena di esclavitud di 12-8. Ta gracias na MEP cu a wordo funda na 1971 y a bin cu su Plan Status Aparte y cu a wordo concretisa durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983.

2. Na 1986 AVP a bin cu su Plan di Rescate cu a hipoteca nos futuro generacionnan cu garantianan duna na compinchinan Italiano den BETA y EAGLE BEACH y despues minister Tico Croes a laga basha e ruinanan abao pa no pasa berguensa di wak nan keda como ruina pa nos pais. E Plan 'chistoso' aki di AVP a costa e pueblo Arubano – mediante un sentencia di Corte Internacional - den total e suma astronomico di 206 miyon dollar. Un biaha mas ta partido MEP mester a lanta sushedad cu AVP a laga atras ! Esey a sosode ora cu Minister President Nelson Oduber acompaña pa Minister Nilo Swaen – mediante Plan di Solucion di Garantianan - a bay Italia y a logra reduci e debenan te na 110 miyon dollar.

3. Na 1988 AVP a bin cu e Plan Desmantela Refineria y ta danki na MEP cu a drenta gobierno na februari 1989 y a percura pa rescata e refineria, a firma cu Coastal Oil y cu awe nos tin nos refineria atrobe cu ta den man di Valero.

4. Tambe no mester lubida e Plan Nacional di Vivienda cu AVP kier a implementa, pero cu a produci net nada pa esnan marginal den comunidad, ya cu partido AVP no a percura pa construi ningun cas di pueblo durante nan 7 añanan di gobernacion.

Partido MEP a drenta gobierno na 2001 y den apenas 4 aña a percura pa mas cu 60 miyon florin wordo construi na casnan social y esaki den e barionan di Bushiri, Cura Cabay, Seroe Patrishi y Jaburibari.

5. Na 1994 AVP a chica e pueblo aki 7 aña largo cu miyones di florin cu a bay e.o. den Plan Radisson (120 miyon florin) y na palo di coco so 8 miyon dollar, otro 50 miyon florin cu a disparce den Plan Desaroyo Nobo pa San Nicolas.

6. Plan di Bario a keda na un bunita spot di propaganda na television caminda un polis 'lief' asina ta piki un bala cu a bay riba caminda pa e muchanan cu ta hungando bala den e bario. Esta toetoe partido AVP ta, no ?

7. E plan di mas fantastico y corupto cu a yega di wordo inventa na mundo y di cual e partido AVP ta e autor intelectual ta e Plan Race Track caminda mas cu 40 miyon florin a wordo HORTA for di saco di e pueblo pagador di belasting y cu ningun careda di sikiera un auto match box a tuma lugar riba e pista aki.

8. Plan Radar cu a costa e pueblo pagador di belasting 23 miyon florin CASH no a traha nunca y ta solamente un totolica a yega di traha un neishi riba e radar aki.

Awe partido AVP ta bolbe trece un plan fantasma 'Plan Aruba' riba mesa cu supuestamente ta contene solucion pa tur problema existente na Aruba, pero e biaha aki e pueblo Arubano no ta bolbe cay den e trampa y e 'bunita' plan aki di AVP, pasobra nunca mas e pueblo aki por confia AVP cu ningun plan camufla.

Historia ta demonstra cu despues di Plan di Separacion, Plan di Rescate, Plan Desmantela Refineria, Plan Nacional di Vivienda, Plan Radisson, Plan Fondo Desaroyo Nobo, Plan Race Track y Plan Radar, e Plan Aruba ta un otro invento di partido AVP pa bolbe tira santo den wowo di pueblo. Te akinan e comunica ado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

30 di April 2006 na Museo Numismatico Aruba

Pakico Projecto 'Hunga y Siña' ta importante pa comunidad?

Entrada ta gratis

ORANJESTAD - Museo Numismatico ta haci e evento aki cu e pensamento den mente cu mester sali hopi mas actividad pa mucha foi museo pero nos ta cuminsa cu stap chiquito. Museo lo yuda mayornan pa guia nan yui den direccion desea. Tuma nota cu no ta Museo Numismatico so ta actor den e meta aki.



Tin hopi otro organisacionnan manera por ehempel biblioteca nacional, y otro museonan ta haciendo nan maximo esfuerzo pa cu programanan pa mucha of ta saca informacion educativo. Pa e actividadnan asina saca probecho, abo como mayor mester sostene e eventonan aki y trece bo yui, un esfuerzo cu ta saca fruta mayan.

Si e actividad aki bira uno exitoso di biaha lo bai over pa haci esaki un evento anual. Directie di museo ta di acuerdo riba e oponencia cu ora bo haci algo un biaha so, e NO tin e efecto desea riba largo plazo. Nos ta spera di comberti e actividad aki den algo anual pa dune e continuidad y forza den e meta cu e tin: educa, informa y anima nos muchanan.

Museo ta stress riba estimulo pa competencia sano den aspecto di arte como tambe preguntanan di quiz. Muchanan lo wordo motiva cu bunita premionan cual mayoria ta monedanan di plata masha interesante. Muchanan cu participa lo keda babuca ora nan gana nan premio y lo yena nan cu orguyo y sabiduria.

Accion pa reconoce nos muchanan den diferente ramo, un estimulo cu Museo ta pone riba su lista di prioridad. Tres mucha lo wordo reconoci pa nan actonan na un edad hopi hoben. Esaki ta un forma pa stimula nos muchanan pa yeda caminda cu nan ta desea, nos mester mustra nan cu nos ta aprecianan hopi. E actonan di reconocemento museo a bin ta haci e ultimo aña y lo sigui hasi como estimulo pa nos aprecia nos mes lo mas hopi posibel. Nos mester ta orguyoso di nos mes y hinca esaki den nos muchanan.

Entrada gratis. 30 di April 2006. 10 am – 4 pm, Museo Numismatico Aruba

Awe charla di presidente di Banco Central Sr. Robert Henriquez na Camara di Comercio

ORANJESTAD – Abo como empresario (y interesado en general) ta na altura kico ta tarea y funcion di un Banco Central den nos economia? Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta brinda e oportunidad awe dia 25 di april pa amplia bo conocemento riba e tereno aki, y pa pone bo mes na haltura di e desaroyo financiero di nos isla, pa medio di un charla na en cargo di drs. Robert Henriquez, presidente di Banco Central di Aruba.

Sr. Robert Henriquez, naci na Aruba, ta presidente di Banco Central di Aruba desde 1 di juli 2004. E ta un economista specialisa den economia monetario y financiamento empresarial. El a cuminsa su carera na Banco Central di Antiyas na 1975, y despues a traha e.o na Aruba pa ABN y banco di Caribe, despues na Banco di Caribe na Corsow. Su ultimo funcion prome cu el a regresa Aruba tabata director di Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen na Corsow.

E charla ta tuma lugar den Auditorio di KvK (J.E. Irausquin Blvd 10), di 16:30 – 18:00. Entrada lo ta gratis, y e charla ta na Papiamento. Pa inscripcion pa e charla aki intesadonan por tuma contacto cu Secretariado di KvK, tel. 582-1120, ext. 43 y 41 of fax. 588-3200.

E charka di 25 di april lo ta den cuadro di e preparacionnan pa e Annual Business Dinner Meeting di KvK, cual lo tuma lugar dia 26 di mei proximo, unda a invita dr. A. Wellink, presidente di De Nederlandsche Bank, (Banco Central di Hulanda) pa ta e "keynote speaker". E tema din e charla di sr. Wellink lo ta "Enhancing Confidence": con confiansa por tin un impacto riba desaroyo economico.



Presidente di Banco Central, sr. Robert Henriquez.



KORPS POLITIE ARUBA

COMUNICADO DI PRENSA.

Santa Cruz, 24 april 2006.

Den nomber di Cuerpo di Polis di Aruba, departamento di Examen Rijbewijs ta pone lo siguiente na conocemento di pueblo.

Den luna di januari 2006 a sali un comunicado di prensa relaciona cu e cambionan cu lo bai tin na e departamento di Examen Rijbewijs. Mirando cu e cambionan ta tumando lugar aworaki nos kier a sigui informa y recorda nos pueblo di lo siguiente:

- E formulario pa inscribi pa un fecha pa pasa examen pa rijbewijs NO ta obtenibel mas na Postkantoor. Desde 1 di april 2006 e formulario pa inscribi pa examen ta obtenibel solamente na departamento di Examen Rijbewijs na Sta. Cruz (Warda di Polis bieu). E formulario no ta costa nada, pero e examengeld a bira 90 florin (45 florin theorie, 45 florin practico).
- Den e periode te cu 1 di mei 2006 e formulario bieu di 60 florin por wordo usa ainda pa inscribi pa rijbewijs.
- Entrante 1 di mei 2006 te cu 1 di augustus 2006 e formulario di 60 florin por wordo usa ainda pa inscribi pa examen, pero mester paga e 30 florin extra.
- Despues di 1 di augustus 2006 e formulario bieu di 60 florin NO por wordo acepta mas, ni cu e pago extra di 30 florin.
- E 'doktersbrief' NO ta obtenibel na departamento di Rijbewijs.
- Ora di busca un fecha pa examen e candidato mester acudi na departamento di Examen Rijbewijs y:
  - mester tin 18 anja pariba
  - mester papia Papiamento o Hulandes
  - mester scohe entre Papiamento o Hulandes pa pasa e examen
  - mester bin cu papel di dokter yena (doktersbrief)
  - mester trece un portret (pasfoto) recien di color
  - mester trece un comprobante di identidad (cedula / paspoort)
  - mester trece un comprobante di estadia valido (pa stranhero)
  - mester trece un carta firma pa e persona cu ta dun'e les.
- Tur candidato mester pasa e examen theoretico prome. Den caso cu e candidato no pas' e cu bon resultado e NO ta pasa pa e examen praktico y mester paga un suma di Afl. 45,= pa pasa e herexamen theoretico. Te ora cu e candidato pasa e examen theoretico bon e ora el por hasi e examen practico. Si no ta pasa e examen practico bon e ora el mester paga un suma di Afl. 45,= pa herexamen. Esei ta conta te ora cu e candidato pasa e examen theoretico y practico cu bon resultado.
- Si un candidato ta temporalmente inscribi na bevolking e NO por pasa examen pasobra e nomber no ta wordo reconoce den e sistema di computer. Pesei e aanvraag pa hanja rijbewijs NO por wordo hasi.
- Si un rijbewijs caduca mas cu aña (12 luna) e rijbewijs NO por wordo renobra mas y e candidato tin cu pasa examen pa rijbewijs di nobo.
- Un candidato cu no por bini pa examen riba e dia cu el a inscribi mester advisa departamento di Examen Rijbewijs minimal 48 ora adelanta. Si e candidato NO ta bin y NO a advisa departamento di Examen Rijbewijs na tempo e ta perde su 90 florin. Si e candidato kier inscribi di nobo e mester paga di nobo.
- Un candidato mester presenta na tempo pa pasa examen, minimal 10 minut prome cu examen. Si un candidato ta laat e NO por pasa examen mas. Si e candidato kier inscribi di nobo e mester paga di nobo.
- Un candidato cu NO a presenta pa pasa examen pasobra el a bira malo, mester bin cu un declaracion di su dokter ora di inscription nobo pa preveni cu e mester paga e 90 florin di nobo.

Departamento di Examen Rijbewijs na Sta. Cruz ta habri dialuna te cu diabierna, di 08.00 – 12.00 or y di 13.00 – 15.00 or. Pa mas informacion tel: 5854710.

Remitido

Gradicimento na e trahadonan di departamento y compania pa contribucion pa famia Romero y Wever

Pa medio di esaki mi kier a gradici tur e trahadonan social di Dpto. di Fianzas, Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA), Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT), Martijn Trading y Secretaris vd Ministerraad cu a duna un man na famia Romero y Wever cual casnan a kima ariba Diadomingo 2 di april 2006. Danki tambe na a. Danje di Departamento di Finanzas, y M. Leo di DIA cu a manda e mayoria di e e-mailnan na e departamentonan, oficinanan di Ministerionan y Parlamentarionan, Setar, AZV y DOW y na Bon Dia Aruba pa publica esaki.

Mi a keda sorprendi y contento cu e reaccionnan ariba e peticion escrito manda electronicamente y pa medio di fax. Alfin al cabo mi no tabatin publicidad pa ofrece, solamente e palabra di un ambtenaar desconoci cu e donacion lo wordo busca y duna na e famianan.

Mi tin cu menciona si cu dor di mi obligacionnan di trabou, sinembargo mi no por a manda e peticion pa tur e departamentonan. Apesar di e medionan di comunicacion limita conhuntamente nos a logra di colecta Afls. 1.336,60 den un par di dia di trabou, cual a wordo parti den dos y manda pa e cuentanan di banco corespondiente pa e famianan damnifica. Asina a wordo demostra un biaha mas cu e forza ta den e union y cu tin un rikesa cu no por wordo expresa den cifras.

Un ambtenaar na Dpto di Finanzas

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Remitido

Molestia via telefon celular

Mi tin un molester di un persona desconoci cu constantemente ta yamami na mi celular. Mi no sa ken bo ta. Rondia un trabou pa asina bo mes bai dilanti y stop di molestia hende riba telefon.

A.P.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Het Wit Gele Kruis Aruba na Noord

Recordatorio pa muchanan haya nan vacuna di D.T.P.

ORANJESTAD - Fundacion Wit Gele Kruis consultorio na Noord, ta recorda mayornan cu muchanan cu a nace na aña 2001 pa corda pasa tuma nan vacuna di D.T.P. Diaranson 26 di april 2006 for di 1or te cu 3or di atardi. Tambe ta recorda boso pa trece e karchi geel di vacuna di boso yiu.

Ir. Edwin Jacobs (MEP) ta sigui amplia riba ciclo avanza

Inovacion = Mas Peso + Menos Escohencia??



ORANJESTAD - Den un articulo anterior cu a Sali publica ayera den Bon Dia Aruba (pagina B/5), parlamentario di MEP, ir. Edwin Jacobs a elabora riba e tercer aña di ciclo avansa pa nos scolnan secundario esta mavo, havo y vwo. E ta señala cu den e articulo a presenta nos precupacionnan pa loke ta trata e aumento di cantidad di vaknan y e limitacion den escohencia door di haci wiskunde un vak obligatorio den e di tercer aña. Den e articulo aki nos ta amplia ariba e proposicion di Direccion di Enseñanza (D.E.) pa loke ta contenido di e segundo parti di e ciclo avansa, cual ta e parti di particion di e vaknan den asina yama profielnan, cual e hobennan por scohe pa termina nan estudio secundario.

PROFIELNAN

Den e proposicionnan, e hoben despues di termina e di tercer aña ta scohe un for di tres profiel cu a keda determina pa D.E.. Cada profiel ta ensera 8 vak di examen. Di e 8 vaknan, 4 ta obligatorio. Esakinan ta wiskunde na tres diferente nivel, Hulandes, Ingles y Papiamento. Aki atrobe nos ta encontra basicamente e mes un preguntanan cu na e di tercer aña. Esta aumento di vak y wiskunde obligatorio. Den e sistema actual, hobennan den nan ultimo aña ta haci examen den 6 vak. Awor ta aumenta esaki pa 8. Ademas tin e limitacion atrobe pa loke ta e obligacion di wiskunde pa nos hobennan di mavo y havo. Banda di e dos precupacionnan aki ta presenta su mes un di tres. Esaki ta e obligacion pa haci examen den 3 idioma. Nos ta considera cu e obligacion aki por ta un obstaculo pa hobennan cu tin talento pa vaknan exacto manera wiskunde, scheikunde y natuurkunde, pero no ta bon den idioma. Na e momentonan aki caba hobennan cu talento tecnico por tin basta problema cu e di dos idioma obligatorio, esta Hulandes y ingles. Con e lo resulta ora oblig'e haci tres. Pues, nos ta bolbe puntra nos mes si e aumento di peso di estudio, limitacion den escogencia y aumento di e vaknan di idioma ta loke nos por considera un progreso den enseñanza, ampliamento di oportunidad pa nos hobennan.

HULANDA

Pa trata na haya un contesta ariba nos ultimo pregunta, ta bon pa nos compara nos situacion cu esun hulandes. Na vmbo, e theoretisch leertraject, cu ta nos mavo na Aruba, e hoben hulandes cu a scoge den di tres aña su sector caba, ta haci examen den 6 vak. Ta bolbe recorda cu den dos di e cuatro sectornan e hobennan por laga wiskunde afor. Di e 6 vaknan aki, dos ta idioma obligatorio. Y cu e pakete di vaknan aki e hobennan Hulandes no tin problema pa sigui despues nan estudio na un havo.

Na havo e situacion ta otro cu esun proponi pa Aruba. E hoben na havo tin un escohencia for di 4 profiel cu 6 vak di examen. Un di e profielnan no tin wiskunde como vak obligatorio. E hoben na havo tin e obligacion pa haci examen den solamente dos idioma. Y sin problema e hobennan cu termina havo na Hulanda por drenta hbo-nan na Hulanda y Europa.

E hobennan na vwo tin mes un escohencia cu esnan di havo, solamente tur hoben mester tin wiskunde cu diferente nivel. Na vwo e hobennan tin e obligacion di haci examen den 3 idioma, pero ta existi e posibilidad pa remplasa un idioma, cu ta no por ta Hulandes ni ingles, cu e vak aardrijkskunde. Esaki ta e situacion na Hulanda, manera nos a compila for di informacion ariba internet.

CON TA SIGUI?

Na e momento aki e proposicionnan ta na sra. Ministro. Nos a comprende cu sra. Ministro ta deliberando cu veld ariba esaki. Nos ta spera cu sra. Ministro evalua tambe locualnan nos ta trece dilanti y cu e tuma e decision cu ta na beneficio di enseñanza y di nos hobennan. Nos ta lamenta cu e proposicionnan ta keda presenta hopi laat, poniendo un presion innecesario pa tuma un decision den pura. Pero mi ta spera cu tur hende ta conciente cu aki ta trata futuro di hobennan y ningun hende, pero ningun hende tin e derecho di gamble cu nan futuro. Como parlamentario ta mi obligacion pa vela pa interes di nos hobennan y nan mayornan y por lo tanto pa futuro di nos pais.

The Caribbean University of Aruba ta anuncia

Graduadonan di 1e fase: " Master in Interbational Business and Marketing"



ORANJESTAD - Recientemente un grupo di shete cursista cu exito a pasa nan examen den International Marketing and management, como parti di e curso Master of Business Administration in International Business and Marketing.

E curso di Master aki ta ser duna pa di The Caribbean University of Aruba en colaboracion cu un team di professor di e prestigioso Universiteit van Tilburg. Como director general di e curso ta fungi Prof. Dr. William de Freytas, catedratico hubila di dicho universidad.

E modulo di International Marketing and marketing ta ser acredita na e Facultad di Economia y Ciencia Empresarial di Universiteit van Tilburg, cu ta un facultad masha reconoci na Europa.

Esnan cu a gradua pa examen den International marketing ta srs. Daniel van der Kuyp y Richinel Bello, y e damanan Nathalie Wolff, Roxanne Wolff, Clarissa Jacobs, Joanne Croes y Natasha Lopez.

Otorgamento di e certificado a ser haci dor di Prof. Dr. William de Freytas den compania di drs. Frank Zaandam, director di CUA.

Expectativa ta cu e graduadonan di e modulo aki, na aña 2007 lo finalisa e curso completo obteniendo asina nan diploma di Master.

Relaciona cu Dia di Obrero, 1 di mei

Adaptacion di rutanan semanal di SERLIMAR

ORANJESTAD - En coneccion cu Dia di Obrero, dialuna 1 di mei, gerencia di SERLIMAR kier avisa un y tur, cu lo recohe e desperdicio residencial un dia despues di e dia cu normalmente ta wordo recogi. Pues pa casnan cu normalmente ta pasa riba dialuna lo bira riba diamars; diamars ta bira diaranson y asina lo sigi durante henter e siman. Pa casnan cu normalmente ta pasa riba diabierna, lo recoge nan desperdicio riba diasabra. E siguiente siman, esta entrante 8 di mei, lo sigi cu e schedule normal. Por fabor tene bon cuenta cu e adaptacion aki.

Dia 7 di mei benidero

Siman di Trahado di Enfermeria lo cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa na Paradera



ORANJESTAD – Ayera tardi a tuma lugar un conferencia di prensa na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal pa informa henter nos comunidad riba celebracion di Siman di Enfermeria cu ta ser organisa enconexion cu e Dia Internacional di Enfermeria, cu ta ser celebra tur aña dia 12 di Mei. Un comision di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a organisa henter un siman rond di e dia tan special aki pa tur trahado di enfermeria den hospital. Sra Elsa Coffi, kende ta miembro di e Comision Organisador pa e Siman di Trahadonan di Enfermeria, kende a laga sa cu hospital kier celebra e Dia di Internacional di Enfermeria di un forma masha special y den e siman aki, nan ta bai celebra no solamente pa enfermeronan, pero tambe pa tur trahadonan di hospital, pesei nan a yama e siman special como Siman di Trahado di Enfermeria.

El a bisa cu for di januari un comision a wordo lanta pa traha un programa special entre otro cu charla y actividadnan riba tereno di salud mental, salud fisico, salud emocional y bienestar social. E actividad cu a ser organisa den cuadro di celebracion di Siman di Trahado di Enfermeria ta cuminsa diadomingo 7 di Mei, cu un Santo Sacrificio di Misa pa tur hende cu ta traha den salubridad na Misa Sta. Filomena na Paradera.

Sra. Coffi a formula un invitacion cordial na tur hende cu ta traha den tereno di salubridad y ciudadanonan di Aruba en general pa asisti na e misa aki. Pa ilustra riba e importancia cu nan a pone riba e tema: “Mi salud, Mi Responsabilidad”, nan ta cuminsa cu un actividad deportivo diadomingo merdia 5’or y mei atardi na Coco Beach na Sero Colorado.

Tur esnan interesa por inscribi na IDEFRE, y na hospital y e prijs di inscripcion ta 5 florin so. Dialuna mainta ta cuminsa e parti oficial, caminda tin apertura di e Siman di Trahadonan den Enfermeria, y ta hisa bandera y desfila e banderin cu e logo di siman special programa pa tur trahado riba tereno di enfermeria.

Durante henter siman, nan ta organisa diferente charla pa trahadonan di hospital so; y Dialuna lo trata e tema Arbo, cu ta ensera condicionnan na pia di trabou pa preveni di bira malo; y pa stimula responsabilidad di cada un. Otro charla lo ta programa riba e mesun dia relaciona con bo por haci uso di e poder di bo mente riba un manera positivo pa cuido; y lo bai tin otro charla tocante e caminda etico pa un crecemento personal y di institucion. Y despues lo bai tin un tayer di Tai Shi con pa balansa y mehora e energia vital di bo curpa. Mañan Bon Dia Aruba lo bin cu mas informacion riba e conferencia aki relaciona cu celebracion di Siman di Trahado den Enfermeria.

Aruba lo participa den proyecto di UNESCO

“Inventarionan riba sitionan memorial den contexto di un Strateguia Nobo den e Proyecto: E Ruta di esclabo

ORANJESTAD –Sra. Carla L. Zaandam, Presidente Comision Nacional di Aruba pa cooperacion cu UNESCO, a dirigi un carta cu fecha 7 di maart ultimo na Sr. Herman van Hooff, riba e topico di participacion Aruba den e proyecto asina yama na Spaño como: “Inventarios sobre Sitios de memoria en el ámbito de la Nueva Estrategia del Proyecto “La Ruta del Esclavo”. E contenido di e carta skirbi na Spaño ta bisa textualmente asina:

Estimado sr. Van Hooff,

En primer lugar quisiera agredecerle por el bonito souvenir que me envió con el dr. Miguel Llivina Lavigne. Aprecio muchísimo este gesto. Puede estar seguro que ya tiene un lugar muy especial en mi oficina.

También quiero informarle que estamos en el proceso de apuntar a un experto para participar en el proyecto arriba mencionado. Espero poder enviarle los datos necesario del participante dentro de algunos dias.

Aprobecho la oportunidad también para felicitarle con su cargo nuevo en la Oficina Regional en la Habana y puedes estar seguro en recibir toda la cooperación de la Comisión Nacional de Aruba para la UNESCO. Espero poder saludarlo personalmente a la brevedad posible. Reciba el testimonio de mi mas alta estima y consideración.

Den e cuadro di 100 aña di e descubrimento di e demencia tipo Alzheimer

Fundacion Alzheimer Aruba lo tene un lectura riba malesa di demencia di e tipo Alzheimer

ORANJESTAD - Den e cuadro di 100 aña di e descubrimento di e demencia tipo Alzheimer pa dr.Alois Alzheimer y alaves e di tres aña di existencia di Fundacion Alzheimer Aruba, Comision di actividad di FAA ta invita e comunidad henter di Aruba pa asisti na un lectura riba e malesa di demencia di e tipo Alzheimer

Fecha : Diahuebs benidero 27 di April 2006
Ora: 7:30 P.M. - 9.30 P.M

Lugar: Centro San Martin na Santa Cruz

Topico: Kico e malesa aki ta ensera y tips con pa trata un ser keri cu tin e enfermedad aki

Oradora: drs.Melva Croes - Yanez (neuropsicologo)

Tambe lo hiba palabra 2 persona cu lo conta di nan experiencia cu un familiar cu demencia tipo Alzheimer
Idioma: Papiamento
Entrada: Gratis

Demencia tipo Alzheimer NO ta descrimina; tur hende por hanele. Si ta asina cu personanan di edad riba 65 aña tambe por bira victima di e demencianan aki. Aki na Aruba mes tin varios caso tambe di personanan di 50 aña cu ta sufri di demencia tipo Alzheimer.

Despues di lectura tin oportunidad pa haci pregunta.

Tur interesado ta bon bini na e lectura.

Delegacion di Stichting Overzeese Cultuur Aruba/Antillen (SOKA) cerca Minister Plenipotenciario

DEN HAAG, Hulanda – Un delegacion di organisacion SOKA (Stichting Overzeese Cultuur Aruba/Antillen) a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. E delegacion a consisti di presidente di SOKA sra. Annie Ras y miembro di directiva sr.Jose Tromp. Tambe presente tabata miembronan di comision sra. Maria Woodley y sr. Peter Huygens.

Durante di encuentro cu e mandatario e representantenan di SOKA a duna sr. Croes un splicacion di e meta y proyectonan di e organisacion.

SOKA pa añanan ta activo ariba e tereno di organisa actividadnan carnavalesco y como organisacion Arubano ta participa tur aña na e Zomercarnaval na Rotterdam. Sr. Frido Croes a felicita e directiva di SOKA cu nan bon trabao na bienestar di e cultura Arubano na Hulanda y a bisa cu e organisacion por conta cu sosten di Cas di Aruba.





BON DIA Aruba
Ta presenta
GANADOR!
TUR DIA
Afl. 525

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di suerte pa awe ta:

Nomber: .... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: .... Tel: ....

Diamars 25 April '06 Afl 525

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Gatorade Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE
CATOCHI-PRO DEPORTE
4786-3197-0433

ZODIAC 4813 Scorpio

Diario	Corsow
4457	0074
4877	8161
2629	6546

RESULTADO DI
BIG 4 4289

LOTTO di dia
02-05-12-13-16

SUPER 4
8846

Actividad 'Hunga y Siña' na Museo Numismatico Aruba pa muchanan lo bira algo unico

Bo a yega di tende si sabiduria social..?

ORANJESTAD - Pa prome biaha museo ta organisa un actividad dedica completamente na mucha den cura di e museo. Esaki ta un espacio cual museo tin hopi plan pe pero ainda no ta tur ta ser concretisa pa falta di fondo y personal. Asina mes e aña aki, hunto cu otro actornan / organisacionnan, nos a yega na acuerdo pa uni forza y haci un evento di entretenimento den forma informativo / cultural. Nos ta bai foi e pensamento cu tur poco ta yuda y nos mester encauca mas informacion balioso den e mundo di nos muchanan cu ta posibel, inverti den e futuro di Aruba. Nan mester di informacion directo y sin basila pa nan bira hendenan culto y cu 'rugzak' yen di informacion clave pa nan futuro. Tur hende por ripara cu cosnan no ta bai bon ora un mucha no ta riba e caminda desea. Educacion en berdad ta cuminsa na cas pero ora cu tin problema mayoria bes esaki ta bira problema di comunidad, tuma por ehempel formacion di gangnan of hobennan cu ta lanta man pa nan mayornan. Por nota cu na Aruba criminalidad y violencia a bira ordo di dia. Mayoria hende lo puntra unda nan a faya? Esaki no ta e ora pa hasi pregunta mas pero pa tuma accion si bo tin un yui cu ta lantando, dune bo tempo y aunke esaki por ta limita purba di dune tempo di calidad (quality time). Aruba henter mester lanta riba y pone nan atencion riba nos muchanan, esaki lo ta e yabi pa cuminsa brake e ola di violencia aki, corda bon cu violencia ta cana man den man cu ignorancia y nos mester ta directo cu otro riba e punto aki. Nos ta papia aki di Sabiduria Social. Esaki ta un topico di sumo importancia pa e desaroyo di bo yui y na Aruba nos no ta papia cu firmeza riba 'sabiduria social', siendo cu esaki ya ta algo hopi importante na Europa y hasta nan por midi esaki dor di haci pregunta na e mucha. Museo Numismatico Aruba lo dedica e dia aki pa infiltra y agrega mas informacion pa aporta na e sabiduria social di nos muchanan.



Deporte, cultura y religion ta e portanan pa bo educa bo yui riba nan fihamente y lo bo wak e diferencia rapido entre bo yui y muchanan cu no ta haña nada di esaki. Mente Sano y Curpa Sano no ta dijs palabranan pero ta un lema cu nos mester atene nos mes na dje. Si ainda abo mes como mayor no ta haciendo uso di por lo menos dos di e tres portanan, bo no ta laat, ainda por. Si un cambio di estilo di bida ta necesario pa bo duna bo yui lo mehor, anto haci esaki y wak pa bo mes cu lo bin un cambio positivo den e relacion entre abo y bo yui.

Riba tur cos: dune semper un splicacion sincero y honesto riba tur bo actonan pasobra abo ta su ehempel, abo ta su spiel.

Gustave Nouel trahando riba algun pintura nobo

HULANDA– E pintor Arubano Gustave Nouel, cu ya pa añanan ta trahando riba su serie 'Mythe van ons Koningshuis', ya caba pa algun siman ta trahando riba un pintura di su Mahestad Reina Beatrix pa e gobierno Arubiano.

Na Martinihallen na Groningen for di 26 di april te cu 6 di mei 2006, lo e Onranjehuis Schilderspecialist' Gustave Nouel riba invitacion di Arubahuis y Oranjevereneging lo tin un exposicion hunto cu otro artistanan Arubiano Ida Kock, Andre Kock, Danilo Geerman y Mauri Fortin. Akinan e artista Arubiano cu awo ta biba na Deventer, expone algun pintura for di su serie 'Mythe van ons Koningshuis'. Esaki lo pasa bou di direccion di Groningse Oranjevereneging den cooperacion cu Arubahuis. Gustave Nouel a wordo acerca pa Landgoed-fair pa presenta den un exposicion na kasteel keukenhof hunto cu otro artistanan Hulandes y Belgo. Gustave Nouel ta un artista special cu a wordo invita pa participa na e exposicion aki y cu ta wordo paga pa su participacion. E pintor Arubiano lo duna un demostracion di pintamento lihe, durante di e Landgoed-fair riba tres diferente panel cu ta wordo facilita do di Kasteel Keukenhof.



BON DIA Aruba

Presentacion y bautiso di e buki "Voiceless" di e hoben escritor Christie Mettes na Marina Pirata









ORANJESTAD - Diahuebs dia 20 di april tabata un dia cu e hoben escritora Christie Mettes lo no lubida facilmente. Na Marina Pirata, bou di un ambiente hopi agradabel y trankil tabatin e estreno y bautiso di e buki "Voiceless". Voiceless ta un compilacion di poesianan di Christie for di tempo cu tabatin 9 aña te cu su 17 aña.

E buki mes ta comparti den tres parti esta: * As a child di 9 – 12 aña; * As a teenager 13 – 15 aña; * As a young woman 16 – 17 aña.

Temanan cu ta wordo trata na mama , Christie a dedica varios poema na su mama, su friendsnan, su sentimentonan como studiante, na Betico, na Che, na e guera entre Merca & Iran y na GOD pa nombra algun. Loke bo por wak bon tambe ta e fasenan dor di cual (cualkier hopi hoben) de e caso aki Christie a pasa aden. No ta solamente e topiconan cu ta wordo trata, pero specialmente e forma con nan ta wordo trata. E sentimento y pensamentonan cu por pasa den cabez di cualkier hoben, sin cu otronan sa, pasobra e ta sosode "Voiceless".

Christie ta expresa su mes di un forma hopi simpel, critisch y directo. Tin biaha algo sarcastico cu ta ponebo pensa y refleha.

E lema cu ta wordo usa ta " If knowledge is freedom, then ignorance is slavery".

Un mensahe cla I raspa pa cualkier hoven of mayor eifonan. Ta un mensahe cu ta pidi un tiki refleccion, unda nos ta para y unda nos ta bai.

Den e periodo di 9-12 aña tin e poesia "My rights, my body and soul" un poesia cu Christie a yega di expone cune den e exposicion di Hende Muher cu a wordo teni na 2001 den Cas di Cultura. E tempo Christie tabatin 12 aña.

Den e periodo di 13 pa 15 aña tin e poesia "We are the future" poesia cu na 2004 a a wordo premia dor di Charuba.

E buki Voiceless a wordo imprimi na Belgica Interligne, e lay-out tabata den man di Sheila Werleman mientras e propio Chrisitie Mettes a zorg pa e ilustracion.

Voiceless ta un producto di un hoben cu apenas a caba di cumpli 18 aña y cu merece e apoyo I sosten di cada un di nos.

E buki mes ta sumamente juvenile, colornan fresco, ilustracion hubenil, un buki cu cualkier mayor cu tin un teenager lo por goza di dje.

E fiesta di presentacion y bautiso di e buki a tuma lugar na Marina Pirata.

Christie mes a yega pa mas o menos 6'or di atardi hunto cu algun amigo den un auto clasico di "underground'. Na entrada di e establecimento tabatin un exposion chikito di pinturanan I obranan di Christie. Por a mira recorte di corant di Christie como jr. Minister di turismo, un di su storianan 'Kerst met vrienden' cu a yega di wordo publica den e revista di mucha Chabalito y diferente otro recorte di corant.

Cada bishitante a haya un papelito unda nan por a skirbi nan deseonan I deposita esaki den un boter. Ora di bautiso e wela ,sra Rosalia Helder, a entrega Christie e boter yena di bon deseo I Christie a lansa esaki den lama.

Asina den un forma hopi symbolico e buki a wordo bautisa, paso mescos cu e boter yena di bon deseo Christie a cuminsa cu un trajectoria, y no por bisa adelanta unda e lo termina. E parti ceremonial mes tabata bow di direccion di Roy Helder cu a fungi como maestro di ceremonia.





Nos turistanan ta encanta Aruba

For di Suecia cu amor

Lesa pagina 7

Edgar y Gwendoline a declara amor eterno na otro

Lesa pagina 14

Ben & Jerry ta celebra awe "free cone day"

Ijs Cream gratis pa tur hende na Ben & Jerry's

Lesa pagina 19

Entrevista di Caribbean News cu Minister Edison Briesen

Lesa pagina 5

AHATA su serie di seminario ta sigui cu 'Enter the Experience Economy'



Entrega di reconocemento di Bon Dia Aruba

Un anochi ameno comparti entre amistadnan bieu y nobo



PALM BEACH – E recepcion ofreci dor di Caribbean Speed Printers N.V. diabierna ultimo a bai na un manera masha ameno mes. Cu e servicio excelente di Wyndham Resorts su departamento di banquet y e entretenimento musical en bibo di e artista di mandolin, Tino Ruiz, tur invitado a disfruta di un anochi encantador.

Entrega di reconocemento di Bon Dia Aruba

Un anochi ameno comparti entre amistadnan bieu y nobo







PALM BEACH – E recepcion ofreci dor di Caribbean Speed Printers N.V. diabierna ultimo a bai na un manera masha ameno mes. Cu e servicio excelente di Wyndham Resorts su departamento di banquet y e entretenimento musical en bibo di e artista di mandolin, Tino Ruiz, tur invitado a disfruta di un anochi encantador.

Entre esnan presente a conta cu propietario y su famia, miembronan di redaccion, departamento di benta, gerencia y naturalmente e galardonadonan di e anochi hunto cu nan respectivo acompañantenan.

E mescla aki a crea un ambiente masha agradabel caminda e combersacion a core den tur e mesanan compaña pa e bon cuminda y bebida ofreci dor di e profesionalnan di Wyndham. E imagennan aki ta refleha varios di e momentonan agradabel di e anochi.













Prensa internacional a conoce e encantonan di nos Parke Nacional Arikok

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba 2 periodista di Argentina representando 'Diario Clarin' cu ta e corant mas grandi na Argentina cu un circulacion di 1 miyon copia pa dia. E corant tin su espacio especial pa turismo di cual na Aruba nan a cubri e parti di culinario, hotel, eco-turismo, actividad den lama y tambe riba terra, dus un programa di un siman cu a wordu prepara pa Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority.

E grupo di prensa a consisti di Sr. Horacio Covertini, periodista y tambe Jorge Sanchez, fotograf. Den e parti di eco-turismo a wordo enfoca riba nos Parke Nacional Arikok cu su cuebanan Guadirikiri y tambe Fontein cu a impresiona nan masha hopi mes.

Riba e potretnan por aprecia Sr. Ricardo Croes compaña pa Sr. Horacio Covertini di Argentina y tambe Sr. Julio Beaujon Head Ranger di Parke Nacional Arikok.





Segun expertonan…

Liñanan di crusero tin problemanan di imagen



ORANJESTAD – E industria di turismo crusero ta brigando cu un problema di imagen publico. Entre un candela abordo, pasaheronan muriendo riba tripnan na tera, un demanda pa un pasahero cu a disparce abordo, y audiencianan di congreso riba crimen abordo, un di negoshinan mas distintivo di Sur di Florida por confronta problema den 2006.

E president y CEO di Royal Caribbean Cruises, cu base na Miami, ta bisa cu agentenan di biahe ta precupa riba e imagen publico di e industria crusero. Richard Fain ta bisa cu el a ser bisa cu oficialnan di crusero mester haci un miho trabou di bisa publico cu cruseronan ta sigur y respetuoso di medio ambiente.

E industria crusero ta punto di atencio di media dor di temanan di siguridad riba barconan, for di e desaparicion di un homber abordo di un barco Royal Caribbean te na un candela reciente abordo di un barco di Princess Cruises.

Fain a bisa cu e escrutinio di media ta bin den ciclonan, y cu e industria actualmente ta na e punto mas halto di un ciclo mas ocupa.

Ehecutivonan di crusero ta mal contento over di e publicidad negativo cu nan ta bisa, no ta na su lugar. Nan ta bisa cu e incidentenan reciente ta mas tanto un excepcion extreme cu e norma habitual. Exactamente loke autoridadnan di Aruba ta purba splica di Aruba, en relacion na e desaparicion di Natalee Holloway, pero no cu e media Mericano ta pone hopi atencion na esei.

AHATA su serie di seminario ta sigui cu 'Enter the Experience Economy'



Miembronan di AHATA a atende e seminario 'Enter the Experience Economy' diabierna ultimo, y a inclui professional y gerentenan di recurso humano, entrenamento, servicio na cliente, benta y casi tur otro faceta den e industria hotelero y di servicio riba nos isla.



Dr. Ryan R. Peterson di e Universidad di Aruba ta relacion e asina yama 'Guestology' na Aruba y su producto turistico.

PALM BEACH – e Aruba Hotel & Tourism Association a continua cu su Serie di Seminario educacional diabierna ultimo cu un seminario presentando tres orador invita.

Realisa den e ballroom di e Hyatt Regency Aruba Resort, e seminario 'Enter the Experience Economy' a keda atendi dor di miembronan di AHATA representando e gama di e isla su red di hoteleria y apoyo.

Orador invita Dr. Duncan Dickson y Dr. Robin B. DiPietro, ambos professor na e Universidad di Central Floridad den e College of Hospitality management, a uni na e Decano di Estudionan di Hoteleria y Gerencia, Dr. Ryan R. Peterson, di e Universidad di Aruba pa e seminario di mainta.

Dr. Dickson a introduce esnan presente na su famoso programa 'Guestology' (Guest Service Management) cu a evoluciona den transcurso di añanan como parti di e gerencia di Walt Disney World Co.

Hopi ta considera Walt Disney World Co. como un ehempel den e industria hotelero y di parke tematico, y Dr. Dickson a comparti su stategianan di Guestology e diabierna aki. Hopi componente di servicio na cliente, presentacion di producto, y interaccion entre empleado y huespet a ser trata, na final yegando na e conclusion di Dr. Dickson cu 'Pa resalta den e economia di experiencia, bo mester dedica mayoria dib o tempo y atencion nab o huespet y e empleadonan cu tat rata cu nan."



Oradornan Dr. Duncan Dickson y Dr. Robin B. DiPietro, ambos professor na e Universidad di Central Florida den e College of Hospitality management, a papia diabierna na e serie di seminario di AHATA cu a tuma luga den e Hyatt Regency Aruba Resort.

Dr. DiPietro, kende tin 20 aña di experiencia den operacion di restaurant y recurson humano y entretanmento a papia riba e principionan di Capital Humano y Compromiso di Empleado pa asina logro un Guestology.

Dr. Peterson a relacion e filosofia di Guestology na e economia di experencia di Aruba y na e importancia di no djis ta e miho den e area hotelero, pero keda na top atrabes di mehoracion continuo di producto y educacion den tur nivel.

E 'Enter the Experience Economy' tabata parti di un serie continuo di seminarionan educacional pa miembronan di AHATA y ta djis un di e diferente beneficionan pa negoshinan local cu ta parti di AHATA.

Aruba Marriott den e 'Beverly Clark Elite Wedding Collection 2006'

ORANJESTAD – Belnan di bruit a zona na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino! E Beverly Clark Elite Wedding Collection 2006 a nombra e Aruba Marriott como un di e 92 resort y hotel mas romantico na mundo.

E resort tin un pagina den e ultimo edicion di e Elite Wedding Collection, elogiando nan beachnan di santo blanco y ceremonianan di bruid den e estilo di Aruba. E Aruba Marriott tambe ta sali den e www.eliteweddingcollection.com como un luga ideal di bruid.



Director di Mercado Anant Joshi, Gerente di Benta Chela De Lannoy, responsabel pa e bruidnan y Organisado di Bruid di Marriott, Arlette Oduber recientemente a ricibi un plakkaat cu ta bin cu e nombracion di Beverly Clark reconociendo Aruba Marrriot su compromiso cu excelencia den duna servicionan cu ta surpasa expectativanan.

Nombra entre e 'World's Best Places to Stay' dor di Conde nast Traveler's 2006 Gold List, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta conta cu 413 camber, esnan di mas espacioso riba e isla, cada un cu balconnan grandi cu bista pa e awanan briyante di e lama Caribe. Den e propiedad tin shete restaurant y café cu ta varia for di casual te elegante, e casino di mas grandi na Aruba, un spa di 6.500 pia cuadra, pisina cu waterval y un gym.

Entrevista di Caribbean News cu Minister Edison Briesen



ORANJESTAD - Aruba ta cla pa lansa un cantidad di inversionnan grandi dirigi na aumenta e cantidad di camber di hotel, remodela e servicionan di haf y e terminal di crusero. Basa riba un polisa di participacion activo den e expo di turismo mas grandi na Europa, e islanan Caribense ta enfatisando nan interers den e mercado regional, "un mercado inmenso yen di posibilidad cu nos no por lague pasa", asina Minister Briesen a expresa den e entrevista aki cu Caribbean News Digital realisa durante e mas reciente ITB Fair na Berlin.

Minister Briesen, bo por conta nos riba e accionnan nobo cu Aruba a tuma cu e obhetivo di aumenta e cantidad di camber? Cua ta e acuerdonan cu a sera pa e embeycemento di e marina?

Tin diesun grupo cu a haci un oferta na e grupo encarga cu e tarea aki y ya caba nos a culmina e prome fase y actualmente nos ta den proceso di e di dos fase. Seis di e gruponan aki no a cumpli cu e exigencianan, pesei nos ta kere cu nos ta sera un acuerdo cun di e cinco gruponan cu a keda den competencia. Como parti di e mesun acuerdo, nos ta involucra den e remodelacion di e haf di Oranjestad. Tin tres grupo interesa den construi un marina einan, specialmente un grupo di Spaña, pero pa aworaki ta demasiado duro pa tin varios proyecto andando pareu. Tambe nos tin e compromise pa duna e terminal di crusero un bida nobo, pero nos mester haci esei ora cu e temporada di crusero ta drenta su temporada abou. Un di e terminalnan lo wordo modernisa por complete y ahusta pa asina por ofrece un servicio hopi miho na e turistanan aki. Un hotel grandi, e RIU Palace, ta bai sera pa dos aña den 2006 pa añadi 250 camber nobo. Den mesun rosea, e Grand Allegro ta bai habri pa algun dia so pa aworaki, y Wyndham tin den plan un proyecto nobo di timeshare cu un 160 unidad deluxe.

E zona di San Nicolas, cu por ta un di e expansionnan cu e isla aki tin, actualmente ta ofreciendo posibilidadnan nobo na hoteleronan basa riba un iniciativa di Oscar Niemeyer su grupo. Kico bo por bisa riba esei?

Nos kier habri un di dos fluho di turismo na e area di Sero Colorado, na Baby Beach y Boca Grandi, y nos a tuma e decision di explora e posibilidad di construe un caminda nobo den e region ei. Nos ta presupuestando entre 50 y 60 miyon Florins (un $35 miyon pa haci e cambio y construe un caminda nobo cu por resulta di ta un bentana di oportunidad den termino di desaroyo di turismo. Aki na Berlin nos ta papiando cu e hendenan di SuperClubs y nan tambe a mustra un interes tremendo den e zona particular ei. Tin gruponan Spaño, manera Iberostar, cu intencionnan similar. Sin embargo, awor nos ta wardando pa wak con nos ta bai haci nos siguiente stap pa loke ta trata expansion. Tambe nos kier sinta na mesa cu Oscar Niemeyer su grupo pa haya sa ki posibilidadnan nobo ta aparece den horizonte den e sinti aki.

Cuanto camber nobo di hotel por wordo construi na Aruba?

Actualmente nos tin 7,000 camber di hotel. Mi ta kere cu e expansion y construccion di cambernan nobo por pone cu e cifra ei ta yega na aproximadamente 10,000 unidad. Despues di esei, nos lo tin cu baha man un poco.

Pa loke ta trata comunicacion cu otro mercadonan, manera Europa y Asia, kico Aruba ta hacienda pa haya conexionnan aereo nobo?

Nos tin un situacion un poco problematico pa loke ta trata conexionnan aereo. Sin embargo, ta ainda mas dificil tin biaha pa haya un camber na Aruba pasobra mayoria di e hotelnan riba e isla ta haci negoshi cu Merca, cu ta, sin duda, nos Mercado di mas grandi cu aproximadamente 73 porciento di e volumen total. Apesar di esei, nos ta comprometi na sigui tras di e polisa di diversificacion. E mercado Europeo ta gigantesco y yen di posibilidad. E mercado Aleman so ta conta cu 84 miyon bishitante, y mi ta kere cu en berdad nos mester tuma bentaha di e posibilidadnan ei.

Kico bo ta saca afo di e posibilidad di yega na acuerdonan cu otro nacionnan den e region, manera Puerto Rico, pa hinca den otro un pakete di multi-destinacion pa e Mercado Europeo?

Caribe ta un destinacion di biahe unico, y e idea di haci ofertanan multi-destino ta cana rond for di basta tempo caba. Sin embargo, ora cu ta trata di yega na un acuerdo riba un polisa unico of laga tur e paisnan traha den un pakete unico di biahe, problemanan ta bin dilanti. Leu di debate kende lo haya e miho bentaha den cierto acuerdo, nos mester atrae turistanan pa Caribe. Nos competidonan nos ta den e region, pero Hawaii, e Pacific Rim, Europa, Las Vegas, Disney World.

Bo por revela e number di e companianan cu ta interesa den inverti den Aruba su industria hotelero y esnan cu ta dispuesto pa haci e den e marina?

Den e sector hotelero, tin gruponan local como tambe stranhero. Tin companianan di construccion y otronan liga na maneho di hotel y casino. The Truhan Group, por ehempel, a manda un carta pa nos informando nos di nan interes den financia e mudamento di e facilidad di marina y e rehabilidad di su capasidadnan. Tanto Westin y Holiday Inn ta interesa tambe. Tin un demanda grandi na Aruba dor di e exito di nos industria turistico, e stabilidad politico riba e isla, y e medio ambiente sigur pa bishitante y inversionistanan.

Esei ta e activonan cu hendenan di negoshi ta duna hopi atencion.



Tin algo mas cu bo persona lo kier añadi?

Mi ta kere cu nos tin algun reto den e caminda nos dilanti, specialmente awor cu e finansas di Gobierno ta un tiki den problema. Sin embargo, manera nos economia diversifica, nos lo logra sali di e situacion aki den un termino di dos pa tres aña.

Esei no ta nifica, claro, cu e desaroyo di nos industria turistico y esun di e pais como nacion ta bai wordo para.

Howard George Folkes, Tour Guide di e temporada 2005/06

ORANJESTAD - Durante un reunion informal abordo di Golden Princess, De Palm Tour su guia, Howard Folkes a ricibi e premio tan codicia cu e titulo Tour Guide of the Season, pa e temporada 2005/06 den waf di Aruba.

E ceremonia cu a ser oficia door di Capitan David Calabresc, a inclui un ceremonia di presentacion, un gira dor di e bapor y almuers na honor di Howard, su esposa, y representantenan di su compania.

Geraldine Keyter-Bisslik, Supervisor di e Excursion na tera y Servicio di Crucero na De Palm Tours, tabata masha satisfecho cu e premio, bisando cu Howard ta duna servicio di primera clase na tempo, cu informacion preciso y entretenimento, hunto cu un actitud di preocupacion y apoyo pa su huespednan y coleganan.

"Tabata un placer traha cu bo e temporada aki," asina Capitan Calabresc a bisa, "bo tabata un gran judansa cu e benta di nos tour-nan, acomodando e espacio extra cu nos tabatin mester e aña aki, mientras cu na tur momento bo a mantene un toke personal combina cu nivelnan halto di operacion."

Reconocemento tambe a ser duna na See & Sea, cu ta ser opera dor di Atlantis Adventures, entre e volumen halto di giranan opcional, y na Back Road Explorations, cu ta ser maneha dor di Red Sail Sports, entre e giranan di volumen abou.

"Nos a gosa di un bon temporada akinan," Capitan Calabresc a bisa, "Aruba ta un porta excelente, cu seguridad, bunita y ta ser opera pa profesionalnan conciente. Semper nos ta haya comentario excelente for di pasaheronan cu ta tuma tournan riba e isla."

E capitan a participa tambe cu Golden Princess ta bandona Caribe pa bai pasa algun tempo den Mediteraneo y despues na Antarctica.

Princess Cruises lo remplasa Golden Princess den Caribe cu Crown Princess, un crucero igualmente exitante y nobo pa e proximo temporada.

E prome Purser Angus Wilkinson y Shorex Manager Chris Pousse, a felicita Howard personalmente cu su premio, elogiando su bon trabou y dedicacion personal.















Nos turistanan ta encanta Aruba

For di Suecia cu amor











ORANJESTAD - Manchebo Beach Resort & Spa tabata anfitrion di un ceremonia di matrimonio banda di lama, pa Bengt Karllson y Helena Malhammar.

E enlace matrimonial ser bendiciona dor di e eloquente Reverendo Gibson.

Tur areglo pa e matrimonio a ser haci dor di Lissy Lampe di "Ceremonies & Celebrations in Aruba."

Lissy ta cordina hopi ocasion feliz, na un gran cantidad di hotelnan, inclujendo Manchebo Beach Resort.

Bengt y Helena a biaha pa Aruba for di Suecia como parti di un cantidad creciente di bishitantenan for di e parti norte di Europa.

Nan a celebra un cena prome cu e matrimonio na e Restaurant Gourmet nobo Italiano na Manchebo Beach Resort & Spa y ta pasando 10 dia di luna di miel na Aruba.

AIRTIME
tur Diaranson 8:30pm
AIRTIME... ALWAYS ON TIME
ATV
Canal 15

La Cabana Beach and Racquet Club a honra su empleadonan sobresaliente

ORANJESTAD – Recientemente gerencia di La Cabana Beach & Racquet Club a tene un encuentro ameno pa honra empleadonan sobresaliente como tambe empleadonan cu a cumpli 10 aña trahando cu e hotel.

E Empleado di Luna pa januari a sali den nomber di Errel Tromp, kende ta traha den e Engineering Department. Errel semper a uza su habilidanan y conocemento tecnico, e tin un tremendo boluntad y sa con pa traha y cordina cu e sub-departamento pa haci cualkier trabou. Semper e ta bin traha y duna ideanan nobo, y semper e ta participa den proyectonan pa comunidad.

Otro nominadonan a inclui Myrlaine Diogene di e Housekeeping Department, Murlaine Quant di e Kitchen Department y Ernesto Brunal di e Food & Beverage Department.

E ganado pa luna di februari a resulta di ta Johan de Cuba di e Engineering Department.



Su trabou como shift engineer ta rekeri mas cu djis drenta e camber di huesped y drecha loke no ta trahando. Johan ta sirbi clientenan cu ta rekeri lo miho y mester ta calmo y pidi pordon pa cualkier inconvenencia na e huesped pa asina e por caba cu e trabou. E lo haci su esfuerso pa caba cu e trabou y responsabilidadnan prome cu e pasa e yabinan pa e siguiente shift engineer. E ta hopi responsabel y balente.

Otro nominadonan tabata Juana Herrera di e Housekeeping Department y Fidelia Eleanora di e Kitchen Department.

Pa luna di maart, Martha Acevedo di e Housekeeping Department a sali Empleado di Luna.

E empleado aki tin mas cu 10 aña trahando cu La Cabana, e ta hopi pofesional y eficiente y ta haci tur cos cu e por pa satisface e huesped y resolve problemanan prome cu nan bira un problema grandi. E ta yuda su coleganan pa caba cu nan trabou pa asina evita un tardansa, y tambe e ta yuda entrena e empleadonan nobo.

Otro nominadonan tabata Dwayne Bailey di e Security Department y Mavis Emanuel di e Food & Beverage Department.

E ganadonan pa Supervisor di Prome Cuartal di 2006 ta Irene San Jose di e Housekeeping Department y Rodrigo Garcia di e Kitchen Department. Pa e biaha aki a sali un empate y ambos supervisor a bira ganador.

Irene ta un trahado hopi balento, e ta traha eficientemente y profesionalmente, e ta traha bon den ekipo y ta coopera hopi bon cu su empleadonan. E tin un actitud di cariño pa su huespednan y coleganan.

E otro ganado ta Rodrigo Garcia, kende pa casi 16 aña a dedica su mes completamente na su trabou. El a cuminsa como un dish washer, despues coki, first cook y awo e ta e supervisor di cushina. El a crea e menu nobo y e cuminda ta tremendo! El a tuma curso pa mehora su habilidadnan. Ora cu tin un problema cu un empleado e sa con pa aserca e empleado y resolve e problema na un bon manera.

E empleadonan cu a wordo honra pa nan di dies aña trahando cu La Cabana tabata: Roland Croes, Accounting Department, Emanuel Antonio, Engineering Department, Bazile Baptistin, Engineering Department, Alix Yarzagaray, Housekeeping Department, Franklin Palmer, Food & Beverage Department y Jacqueline Castillo di e Housekeeping Department.









Club Kosher a disfruta di Pesach na Aruba

ORANJESTAD – Wyndham Aruba Resort & Casino tabata anfitrion di un grupo di mas o menos 200 Hudiu cu a bin Aruba hunto cu Club Kosher pa celebra Pesach (conoci como Passover na Ingles). E grupo a yega net prome cu Pesach na Aruba y a pasa casi 2 siman disfrutando di nos dushi isla y observando e dianan religioso di Pesach, cual ta e celebracion religioso cu ta reconoce ora cu e Hudiunan a wordo libera di sclabitud na Egipta. Ademas di e servicionan religioso cu a wordo guia pa Rabbi Ari Korenblit y cu a tuma luga tur mainta y atardi, e grupo grandi di Club Kosher por a disfruta di varios actividad rond di nos isla, incluyendo paseonan riba boto of giranan riba quadracer.

Wyndham a percura pa cumpli cu tur e deseonan y necesidadnan di e grupo, incluyendo e creacion di un cushina special unda cu e chef Don Rex por a cushina cuminda Kosher bou di e supervision Rabinical di Rabbi Moshe Avila di Koach Kosher.

Diahuebs ultimo, e grupo a sera e celebracion di Pesach cu un cena extravagante den e ballroom di Wyndham, unda cu e participantenan di ClubKosher.com por a come pan atrobe despues di 8 dia cu nan no tabata por a come pan, ya cu segun e religion Hudiu no por come pan durante e 8 dianan di Pesach.

Esaki no ta e prome biaha cu Club Kosher ta celebra Pesach na un otro pais. Den pasado nan a biaha pa luganan manera Cancun, Mexico, pero segun organisadonan Charles Rosenay y Daniel Levine Aruba ta e luga mas bunita cu nan a yega di celebra Pesach y e servicio di Wyndham tabata impecabel y no tin igual. Ya caba nan ta mirando dilanti riba un celebracion di Pesach 2007 na Aruba y nan a conoce varios hende y a sera hopi amistad cu nos Arubianonan kendenan ta ansioso pa mira e grupo di Club Kosher bek na nos isla otro aña!













Ehecutivonan di CHA a topa na St. Lucia pa un Business Development Retreat

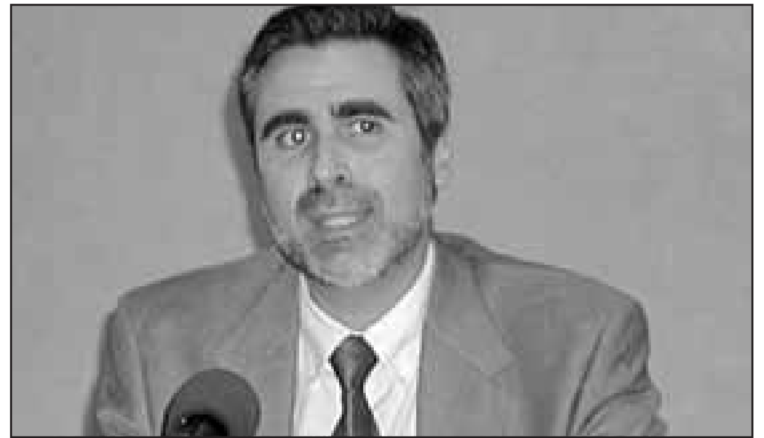
ORANJESTAD – E Caribbean Society of Hotel Association Executives (CSHAE) a topa siman pasa na e Bay Gardens Hotel na St. Lucia, pa e prome di un serie di National Hotel & Tourism Association Workshops. E tayernan ta reunionnan di desaroyo profesional cu ta enfoca riba e maneho di asociacionnan den e industria di hotelnan y turismo Caribense. Miembronan di CSHAE, cu ta consisti di ehecutivonan di asociacionnan hotelero na 35 pais Caribense, a participa den un programa interactivo cu a enfoca riba e mehoracion di sustenibilidad financiero di asociacionnan hotelero nacional den e region.

E programa di desaroyo di negoshi tabata dos dia largo y a wordo presenta pa e Caribbean Hotel Association y e Caribbean Regional Sustainable Tourism Project (CRSTDP) cu ta funda pa e European Commission, cu sosten di American Express.

"E federacion Caribense di asociacionnan hotelero y di turismo nacional ta e weso di lomba di e sector priva di turismo Caribense," segun Presidente di CHA, Berthia Parle, MBE. "Nos meta ta pa fortalece e relacion ente e asociacionnan nacional di hotelnan, CHA, y su subsidiarionan manera e Caribbean Alliance for Sustainable Tourism (CAST) – y explora con hunto nos por hiba e sector priva di turismo pa logra miho resultadonan, miho prestacion y mas productividad na nivel nacional."

E tayer a enfoca riba dos area principal: e miho practicanan entre asociacionnan nacional di turismo pa aumenta ganashi di fuentenan "non-dues" y e skirbimento di propuestonan pa fondo. E sesionnan aki a wordo facilita pa e CRSTDP Business Development Advisor Cecil Miller. Otro presentadonan tabata Frank Comito, di e Bahamas Hotel Association, kende a papia tocante e experencia di e Islanan di Bahamas pa segura financiamento di e Inter-American Development Bank, y Marie-Louise Norton-Murray, CDN Management Services na Trinidad & Tobago, kende a splica tocante e proceso di aplica pa financiamento di e Union Europeo por medio di Pro€Invest. Ademas di esaki, CHA Projects Manager Alex Titcombe a papia tocante e rol di un sosten nobo cu a wordo proponi pa e asociacionnan nacional di hotel denter di CHA.

Esaki tabata e prome actividad bou di e componente di CHA di CRSTDP, dor di cual 3 miyon Euro a wordo aloca na e organisacion regional di hotel – marcando e prome biaha cu e Union Europeo a provee fondonan na e sector priva di hotelnan na Caribe pa programanan di desaroyo. Un di dos tayer pa e asociacionnan nacional di turismo, enfocando riba e comunicacion organisatorio y relacionnan cu prensa, ta plania pa mas laat e aña aki.



Director di AHATA, sr. Jorge Pesquera, a representa Aruba durante e Business Development Retreat na St. Lucia.

E participantenan cu a participa den e tayer a inclui: Trudy Nixon y Sherille Hughes, Anguilla; Neil Forrester, Antigua; Jorge Pesquera, Aruba; Frank Comito, Bahamas; Sue Springer y John Martineau, Barbados; Dee Smith, Bermuda; John R. Lewis, British Virgin Islands; Donald B. Werdekker, Curaçao; Jennifer Julien-Laudt and Judith Pestaina, Dominica; Alice Thomas-Roberts, Grenada; Maureen Paul, Guyana; Terence Gustave y Yvonne Agard, St. Lucia; Laalah Matthews, St. Kitts; Giselle Dircx-Williams, Sint Maarten; Dawn Smith y Leroy Lewis, St. Vincent and the Grenadines; Bernadette Nathaniel, Trinidad; Caesar Campbell, Turks & Caicos; y Beverly Nicholson, USVI. Nan a topa cu e empleadonan di CHA, kendenan a probecha di e oportunidad pa fortalece nan relacion di trabou cu e ehecutivonan di e asociacionnan nacional di turismo y pa discuti manera cu lo por haci e colaboracion mutuo mas productivo.

CSHAE ta un organisacion independiente pa e desaroyo profesional di ehecutivonan di asociacionnan nacional di hotel na tur e paisnan cu ta miembro di CHA. Paisnan cu ta miembro ta inclui Anguilla, Antigua, Aruba, Bahamas, Barbados, Belize, Bermuda, Bonaire, British Virgin Islands, Cayman Islands, Curaçao, Dominica, Dominican Republic, Grenada, Guadeloupe, Guyana, Haiti, Jamaica, Martinique, Mexico: Cozumel, Mexico: Quintana Roo, Puerto Rico, St. Barthélemy, St. Croix, St. Eustatius, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, Sint Maarten, St. Martin, St. Thomas/St. John, St. Vincent & the Grenadines, Trinidad & Tobago, y Turks & Caicos.

Atlantis Events ta organisa Gay/Lesbian Cruise cu lo pasa den Caribe



ORANJESTAD - Atlantis Events a charter e barco crusero mas grandi na mundo, e Freedom of the Seas di Royal Caribbean, pa un asina yama "all-gay cruise" cu lo pasa den Caribe na januari di 2007.

Esaki lo ta e prome biaha cu un charter asina ta tuma luga riba Freedom of the Seas, cu ta carga te cu 3,700 huespet.

"Atlantis ta hopi orguyoso di por traha hunto cu Royal Caribbean pa trece e ambiente di e barco mas grandi na mundo pa nos huespetnan homosexual y lesbiana," tabata palabranan di Rich Campbell, CEO di Atlantis Events.

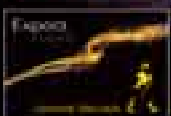
E anuncio a bin djis algun dia despues cu RSVP Vacations a anuncia cu el a charter e di dos barco mas grandi na mundo, e Queen Mary 2, pa un cruise transatlantico pa personanan homosexual y lesbiana, cu lo sali na mei di 2007.

TA BO CURPA, PROTEHE!
Famia Planea
Tel: 584-8833

PERALTA CHICHI
IN CONCERT
Mas Que Suficiente
29 April 2006
Doors 19:00 Pre-Show 20:30
DON ELIAS MANSUR BALL PARK
ARUBA
TICKETS
Afl. 45,00 Aisles A & B
Afl.75,00 Center Stage
available at:
participating Valero Stations
and SETAR Teleshops
OPENING ACTS
HONEYPOT
ROBERT Y S.B.S.



AmericanAirlines

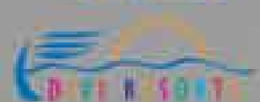










Autor Arubiano Herman 'Manchi' Hennep cu otro aporte balioso na e literatura nacional

Buki 'Tres Diferente Ruta' dedica na hoben y mayornan

ORANJESTAD - Cuater aña pasa su prome buki a sali riba mercado. Siguiente el a opta pa cuminda un tradicion di ofrece un tema interesante cu mayor y hobennan por papia riba dje, pesei e autor Arubiano a bin cu su publicacion di mas reciente cu ta hiba como titulo 'Tres Diferente Ruta'.

E buki ta relata e storia di tres hoben cu pa diferente motibo tin algo en comun den nan bida, nan a drenta e mundo di droga. Como cu ta trata di tres persona diferente, den circumstancianan diferente, cada un di nan ta anda cu e situacion nobo aki, di manera diferente.

Hennep a splica den un entrevista cu Bon Dia Aruba, cu esei ta tambe e motibo pakico e ta considera e buki como un instrumento masha util pa famianan. 'Tres Diferente Ruta' ta yena di informacion cu mayornan por combersa cu nan yiunan riba dje di un manera sinsero y y habri.

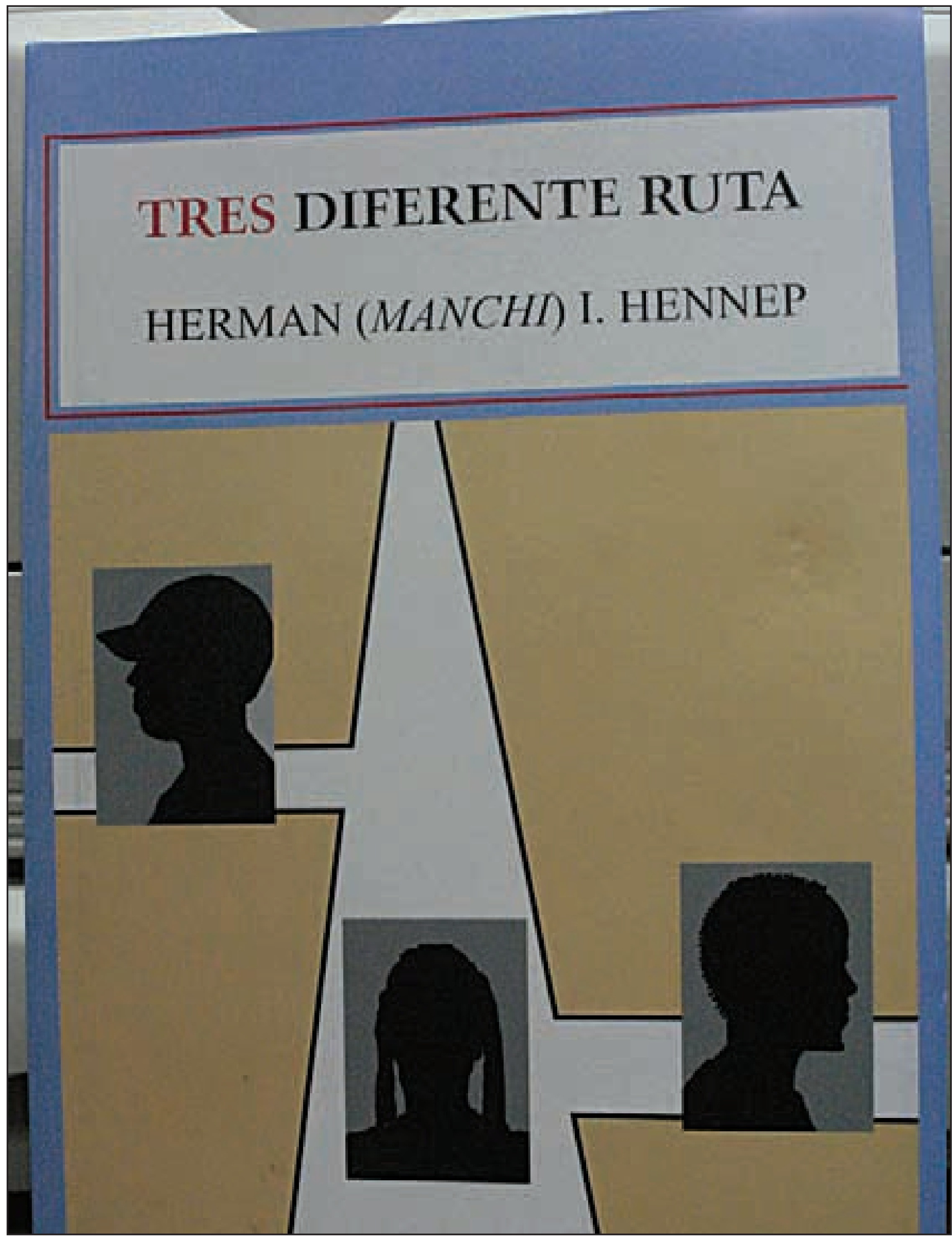
Algun di e hermennan cu e buki ta ofrece ta Puntonan di Informacion y Puntonan di Recomendacion cu ta wordo pone banda di e texto como un guia. Esakinan ta basa riba informacion veridico cu e autor a colecta for di entrevista haci cu autoridad y profesionalnan local riba e tema manera agente policial y trahado social.

E buki te hasta tin un referencia riba e diferente tipo di droga mas comun riba mercado; yudando asina e mayornan na reconoce cada un di nan y tambe sintomanan cu ta compaña adiccion den nan yiunan.

Ta a base di tur e informacion aki obteni for di diferente fuente manera entrevista, internet, fundacionnan, etc., cu e autor a crea su personahenan y e storia cu nan ta biba. Pa Sr. Manchi Hennep, e punto esencial di e buki ta pa mustra cu no ta un manera so tin di cai den e mundo scur aki, pero tin hopi y no ta pasa mescos cu tur hende.

Pero no bruha, pasobra Manchi a laga sa cu e no ta loke ta lesa den buki so por pasa, tin hopi mas factor y circumstancia cu por ser menciona riba un problema asina complica manera ta droga. Sin embargo e no ta haci mencion di tur pasobra e buki lo bira un documento di informacion y no un relato di storia y ta esei e ta, un buki pa lesa storia.

E speranza su tras ta cu e por yuda maske ta un tiki, na alivia e problema di droga cu ta birando dia pa dia mas grandi riba nos isla.



Hubentud, literatura y educacion ta su inspiracion

ORANJESTAD - E autor a confesa cu e tin e intencion firme di skirbi mas buki den futuro, cu poder di Dios; y cu den e bukinan e lo sigui enfatisa riba e temanan manera esaki cu ta afecta e hubentud di Aruba. Pa medio din an e kier brinda informacion y yudansa pa evita cu nan ta cai den e mal caminda of duna un man pa nan sali for di dje.

Otro di e motivacionnan cu a hiba e autor Arubiano aki na cuminsa skirbi tabata e bashi cu tin den literatura local, dus bukinan skirbi den nos mesun idioma di Papiamento. E necesidad aki ta ainda mas visible den educacion secundario caminda muchanan lo por haci bon uzo di bukinan skirbi den e idioma cu miho nan ta compronde.

Multifacetico pasobra situacion ta forsa

ORANJESTAD – Herman Hennep, cariñosamente conoci como 'Manchi ta un ex-meneer di scol cu pa motibo di su condicion fisico actual no por a sigui duna les, sin embargo kier a aporta di un manera of otro na e aparato educativo di su pais. Pesei e ta hopi satisfecho di e acogida cu su bukinan a y ta ricibiendo.

Hennep ta splica na un manera masha cla y raspa den su entrevista, cu si no tabata pa e patrocinado, den e caso aki, Garage Cordia, no lo tabatin un buki. "Awendia pa skirbi un buki ta masha dificil y costoso." Varios ta e instancianan cu el a aserca, sin embargo tabata Sr. Hans Schnog, esun cu a reacciona mas lihe y positivamente depositando su confiansa den e idea y talento di Sr. Hennep. "Tin algun cu no ta laga bo warda siman y lunanan of no ta contesta bo bek mes!" e ta splica.

E buki ta obtenibel na algun luga so manera serca su persona na Patiastraat #8; pa esnan biba pariba di brug, serca su ruman homber Theo Hennep kende ta haci entrega na cas yamando 592-5937; serca Rafi Elizabeth na Mahuma #33-A y 741-1172, na 87 Store na Dakota, na Hospital Deli y na Nos Seguro situa na John G. Emanstraat. Por ta despues lo bin mas luga aserca.

E motibo di poco luga asina ta simpel, pero toch fastioso pa e autor. "Mi ta busca con pa bende mi buki. Bo ta hibe na un libreria, pero nan no ta haci net nada cune. Nan ta djis tume y kier gana placa riba dje si. Bo tin cu roga nan pa pone un poster riba bentana y tin cu no ta hacie tampoco. Ora hende bin busca e buki nan ta bise: 'Bai busca ei tras' mientras cu si ta un buki di Harry Potter si ta pone full un mesa, bunita drecha, full dilanti, pa tur hende wak!"

Basa riba nos combersacion cu Sr. Hennep y loke por a mira den su buki, sin duda algun y apesar di su incapasidad fisico, Manchi ta un persona multifacetico ya cu ta fungi como autor, editor, ilustrado, traductor, promotor y te hasta bendedor.



Teatro y musica...parti di presentacion di e buki

ORANJESTAD – Introduccion di 'Tres Diferente Ruta' a tuma luga na Biblioteca Nacional. E programa di e anochi a inclui presentacion di obra teatro. Esaki a keda hinca den otro dor di e docente di teatro John Freddy Montoya cu participacion di algun studiante di Instituto Pedagogico Arubano. E obra a relata tres storia, pero significativamente diferente na esnan den e buki. Den resumen tabata un piesa cu a hala atencion di tur esnan presente y cai masha na agrado di e autor mes.

Pa deleite di e publico presente, pianista Arubiano Robert Thiel a toca varios tema di e repertorio tradicional local. Despues cu e brindis na honor di e buki y su autor y despues di a desea tur exito, a disfruta di loke guitarista Vi Maarten a trece dilanti cu su instrumento.

Presente na e anochi importante aki tabata Minister di Cultura, Sr. Ramon Lee. Y aunke e anochi aki Minister Marisol Tromp no por tabata presente, el a keda representa dor di Drs. Roslyn Oduber y algun dia despues a manda un carta pa Sr. Hennep caminda un biaha mas tabata lamenta di no por tabata presente na e occasion y gradiciendo pa e invitacion y pa e copia di e buki cu el a ricibi y a gusta masha tanto.

Otro punto cu Sr. Hennep a laga bon cla tabata esun cu e ta contra di batisamento di buki. "Batisamento ta un sacramento caminda bo ta haci di un persona bira un Cristian. Bo no por haci un buki bira Cristian. Buki bo ta presenta, no batisa".







Edgar y Gwendoline a declara amor eterno na otro

ORANJESTAD - Siman pasa a drenta enlace matrimonial pa cuminsa un bida nobo e pareha Edgard Croes y Gwendoline Boekhoudt. Despues di e ceremonia civil den presencia di nan yiunan, famia y invitadonan. A tuma lugar e bendicion y ceremonia di pastor Arno di Tabernacle di David na Eagle beach. Sigui despues pa un recepcion ameno caminda tur presente por a duna e pareha pabien y exito den nan bida matrimonial. Madrina tabata Linda Morales - Wix y padrino tabata Joel Jansen.





BON DIA Aruba

PERALTA CHICHI
IN CONCERT
Mas Que Suficiente
29 April 2006
Doors 19:00 Pre-Show 20:300
DON ELIAS MANSUR BALL PARK
ARUBA
TICKETS
Afl. 45,00 Aisles A & B
Afl.75,00 Center Stage
available at:
participating Valero Stations
SETAR Teleshops and ....
OPENING ACTS
HONEYPOT
ROBERT Y S.B.S.

MANDA BO
SMS
CU E
PALABRA
CHICHI
PERALTA
NA
SETAR & DIGICEL
7800
Y BO POR TA UN
DI E 100 GANADORNAN
DI UN TICKET PA E CONCIERTO.
GANADORNAN LO WORDO
PUBLICA DIA 28 APRIL, 2006.

SETAR
VALERO
BON DIA Aruba





'Let's Talk 2' a cuminsa riba bon pia

ORANJESTAD – Durante fin di siman e prome encuentro di 'Let's Talk 2' a cuminsa den Renaissance Convention Center. E prome encuentro aki tabata pa e mayornan di Aruba pa asina haña algun y idea riba miho manera a lanta nan yiunan. Tambe nan a wordo alerta riba señalnan cu lo por indica mayornan na momento cu nan yiunan lo por ta bayendo den mal direccion. E tabata un tremendo comienso pa e conferencia aki cu sigur lo sirbi pa concientisa tanto hoben como mayornan cu tocante e problemanan alarmante di awendia.

















Comunidad di Aruba a duna tur di nan parti pa 'Yuda Nan'

TANKI LEENDERT – Diadomingo mainta pa atardi pueblo di Aruba a bin hunto na Centro di Bario Taki Leendert pa asina duna di nan banda tambe pa yuda nan. E dia aki a wordo organisa pa asina por a recauda fondo pa e dos famianan cu a perde tur cos den un candela feros y tambe pa yuda e famia di e 2 rumannan perdi riba lama. Cu cooperacion di varios hende y compania e dia a bira posibel unda hende tabata yama, pasa y trece nan donacion. E cifra completo di loke a wordo recauda ainda no ta conoci pero sigur Aruba a haci tur posibel pa yuda nan mes un hendenan.

Loke tabata di aprecia masha hopi mes tabata e bandanan, gruponan di baile, radio emisoranan y ATV canal 15 cu a duna di nan banda pa asina trece e hende nan mas serca.















ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Cruise promoviendo pelicula y cambiando bruki



ROMA – Tom Cruise ta promoviendo su pelicula nobo 'Mission Impossible III' pa despues e sigui mes ora cu cambiamento di bruki. E artista a bisa den un conferencia di prensa cu e lo haci su trip na Europa cortico pa motibo cu e kier bai cas bek pa asina e ta hunto cu su futuro casa Katie y su baby resien naci Suri. 'E ta tur cos cu ami tabata kier y mas e tabata algo masha spiritual' asina Cruise a bisa tocante e nacemento di Suri. El a conta tambe cu e mes a cambia Suri su prome bruki y e mester bisa cu el a gusta e masha hopi mes, el a splica cu nan tin henter un sistema traha di con e baby ta come respo y tur otro cos. Segun e artista esaki ta un teamwork masha leuk mes.

Shakira ta na Colombia pa evento caritativo



COLOMBIA – Cantante Colombiano Shakira a yega su pais e siman aki pa asina e por atende algun actividad relaciona cu su fundacion 'Pies Descalzos'. Shakira lo atende un ceremonia na cual varios compania priva lo haci entrega di varios donacion na dje pa su fundacion 'Pies Descalzos'. Cu ta un organisacion caritativo cu ta yuda muchanan poder y den necesidad na Colombia cu ta wordo dirigi pa Maria Emma Mejia cu tabata un consul. E fundacion a wordo funda pa Shakira pa sostene muchanan cu diferente problemanan social na su pais Colombia.

Robbie ta subi stage cu 'Take That'



INGLATERA – Robbie Williams a subi riba stage cu e resto di 'Take That' via un hologram. E grupo a cuminsa cu nan tour di reunion na Newcastle Metroradio Arena. Robbie a aparece den un hologram di 10 pia pa canta hunto cu nan den un version di 'Could it be Magic'. El a re graba su stem riba e cancion aki specialmente pa e tour.

Actor Charlie Sheen demanda pa su ex casa



ESTADO UNIDOS – Actor Charlie Sheen a nenga diasabra cu su ex casa Denise Richards a demanda e pa motibo di ta abusive contra e y su yiu muhe te hasta a menasa di matanan. 'Mi ta sigui pa dilanti, mantene mi integridad y mi ta enfoca mi mes riba mi yiunan asina Sheen a bisa den un entrevista den e programa Entertainment Tonight. Diabierna Sheen a haña orden di corte pa keda 90 meter leu for di Denise y di su yiunan. Esaki ta un parti mas den e diborcia di e pareha aki cu a cuminsa cu nan diborcio na December. Despues di menos di 3 aña di matrimonio.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Homber cu ta biba riba caya a wordo recompensa



MEXICO – Un Mexicano cu ta biba riba caya a haña un saco cu hoya den un bari sushi a hiba e bek pa su doño. Alberto Gonzales di 48 aña, a haña un saco cu tabata contene un monton di cadena di oro y cuater renchi di diamante den un bari sushi den Mexico City. El a hiba e saco bek na e doñonan di e hoya cu ta biba den e edificio cu tabata banda di e bari sushi unda cu nan ta biba. E doño di e hoya a warda e den un saco pero su casa no tabata sa y a tira e saco afo. E pareha tabata asina contento cu nan a duna e homber un recompensa bastante grandi. E homber a bisa prensa cu su mayornan a siña e pa ta honesto y e ta supone cu esaki a yuda e.

Pareha a casa y core bai den marathon na London

LONDON – Un pareha Britanico a duna un estilo nobo na core bai hunto y casa na momento cu nan a casa y mes ora despues competi den e marathon na London den nan paña di casamento. E pareha Katie Austin y Gordon Fryer a haci henter nan ceremonia di matrimonio na mita di e marathon na e Tower Bridge. E bruidegom y tata di e bruid a bisti e trahenan tradicional pero cu short enves di carson. Y e bruid tabata bisti cu su paña di bruid completo cu bou di dje su keds pa core. Maske cu awa a yobe e bruid a yega e final cu su make up y su cabei ainda nechi sin bruha. E ceremonia cu a dura 80 minuut a stroba nan di drecha nan tempo den coremento pero e pareha a yega final cu sonrisanan masha grandi mes na momento cu nan famianan tabata spera nan cu confetti na final.



Docternan a haña 12 clabo den homber su cabes



ESTADO UNIDOS – Un docter Americano a haña 12 clabo den un homber su cabes cu a yega eerste hulp kehando di dolor di cabes. Nan ta supone cu e homber mes a tira e clabonan ey den su cabes den un intento di suicidio, pero di un manera of otro a sobrevivi e. 'Ta casi increibel cu e homber aki a logra di recupera por completo. E homber aki a haña bendicion di un caminda paso loke cu a pasa cune ta increibel' asina e docter cu a atende e homber a bisa. Na prome bista nan no por a wak e clabonan aki den e homber su cabes pero despues cu nan a haci x-ray nan a bin nota e clabonan den e homber su cabes.

Un glas di bebida cu ta costa 1700 dollar

INGLATERA – Un cognac produci durante e revolucion Frances awor aki ta e bebida mas caro cu ta wordo bendi na Inglatera. E boter di cognac di aña 1790 ta tras di e bar di 'The Lanesborough' na London, segun e revista The Mirror a bisa. Un glas di e cognac aki lo costa bo 1700 dollar. E brandy a wordo produci tres aña prome Louis XVI a wordo mata. Un di e bishitantenan di e hotel aki a bisa cu el a puntra pa algo special pa sera su anochi, e tabata compaña pa 3 amigo mas y si nan cada un lo a bebe nan lo mester a paga casi 7000 dollar pues nan a dicidi pa algo mas barata.



Ben & Jerry ta celebra awe "free cone day"

Ijs Cream gratis pa tur hende na Ben & Jerry's



ORANJESTAD – Despues di a cuminsa su operacionnan un aña pasa na Aruba, awe Ben & Jerry ta reparti ijs cream gratis pa tur hende cu bishita su establecimento.
Gerencia di Ben & Jerry Aruba, tambe ta participa na e Free Cone Day cu ta tuma lugar tur aña dia 25 di April, na tur localidad di Ben & Jerry's.
Ben & Jerry's ta un franchise di ijs cream cu a establece su mes na Aruba y tur aña despues cu nan clausura nan aña fiscal, ta haci donacion na diferente organisacion.
Pero pa haci esaki mas special, tur aña riba e fecha di 25 di april, Ben & Jerry's a pone cu nan ta celebra "Free Cone Day",
Esaki no tin nada excepcional na dje, pero simplemente e hecho di ta un empresa social, nan kier haci algo social tambe pa e comunidad y pesei mes awe 25 di april Ben & Jerry's ta regala tur hende un free small ice cream.
E personanan cu ta desea di haya un free ice cream por simplemente bishita e dos localidadnan di Ben & Jerry's situa na Certified Mega Mall y tambe na The Mill Resort, drenta y pidi e free ice cream di Ben & Jerry's.
No mester paga nada, naturalmente si kier mas, mester bolbe para den rij y si kier un ijs cream grandi, esaki naturalmente tin su costonan.
Pues bishita Ben & Jerry's awe pa bo free cone ice cream y conoce e producto nobo aki.

Riba 30 di April

Museo Arqueologico Aruba ta invita pueblo pa un 'Encuentro cu pueblo'



ORANJESTAD - Dia 30 di april Museo Arqueologico Aruba (MAA) lo sera su sala di exposicion pa publico pa asina cuminsa preparacionnan pa muda pa e edificionan historico na Schelpstraat. E dia aki MAA ta organisa un 'Encuentro cu pueblo' cu un presentacion di un programa pa scolnan basico. Pa medio di e 'Encuentro cu pueblo' aki nan kier haya sa kico pueblo di Aruba ta haya importante pa mira den e sala di exposicion di e museo nobo.
Manera ta conoci MAA ta bai muda den futuro na e compleho di edificio historico den Schelpstraat. Ya caba a cuminsa cu trabounan di renobacion. E museo nobo lo bira un Museo Nacional pa Aruba y lo tin hopi mas informacion na un manera mas profesional accesibel pa publico. MAA ta haya sumamente importante pa haya sa kiko e expectativanan ta di nos publico pa e museo nobo. Participacion di tur e bishitantenan fiel y di tur persona interesa den historia Indigena di Aruba ta yuda haci e museo nobo un museo di cual tur hende por haci uso y disfruta di dje optimalmente.
Den cuadro di esaki MAA ta invita publico pa participa na e 'Encuentro cu pueblo' cu ta tuma lugar di 4'or pa 6'or di atardi na plaza Hubert 'Lio' Booi na Instituto di Cultura. Pa mas informacion por tuma contacto cu MAA, Departamento Educativo, tel. 5828979 of 5889961.



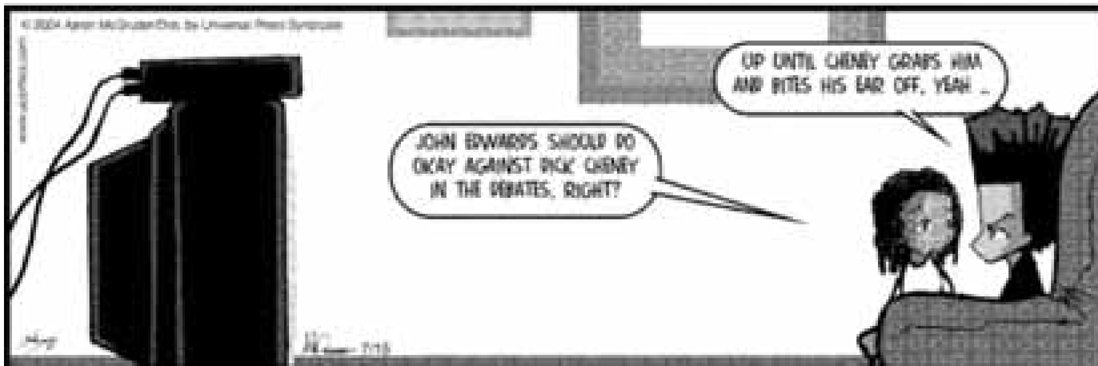


Comics

Garfield



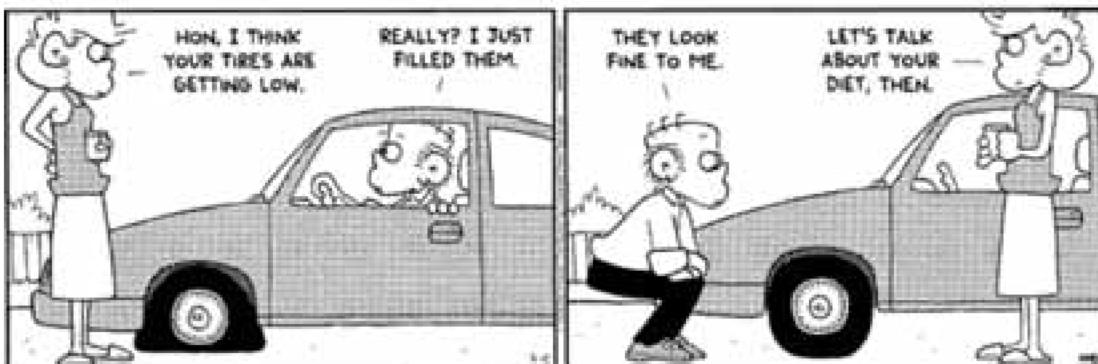
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Bishita nos na www.bondia.com

Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 19

3 LETTERS
ADV.
ASA
AWE
BEL
GOA
NOG
ORO
PLO
P.S.S.
SEE
SNA

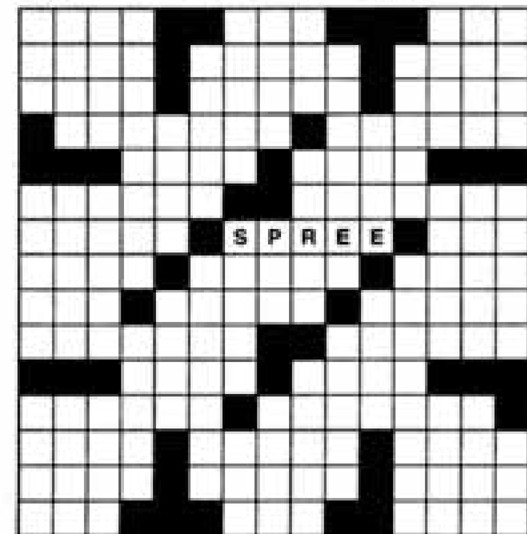
4 LETTERS
AHAB
BLOW
CHEW
DOLL
EINE
ESNE
GLEN
HAUT
HONE
INNS
KNEE
LACS
LAND
LIAM
MGRS.
NUKE
ODES
OGEE
OLDE
ONCE
OWER
RANG
RASP
RENA
SHOO
SONY
TALC
TUNS
ULAN
VENT
VOCE
WEIR

5 LETTERS
AXLES
BALER
EWING
GENIE
HIRES
ISERE
KAYOS
LAHTI
LOOSE
MAGOG
MOANS
NANNY
O'NEAL
OREAD
OXIDE
POWER
SAYER
~~SPREE~~
STATS
TIDES
TORTS
TREAT
VOTRE

6 LETTERS
ENABLE
GUARDS
LATINS
MURIEL

7 LETTERS
BACILLI
CONSOLE
ESSENCE
GLEANER
INK SPOT
METHANE

8 LETTERS
ORATORIO
WEST SIDE



SUDOKU PUZZLES



76

	4		8	9	2		1	
7		3	6		4	8		9
		2	1		9	5		
	5						7	
		4	7		6	2		
3		5	9		8	7		1
	8		3	7	1		2	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

5	4	6	8	9	2	3	1	7
7	2	3	6	1	4	8	5	9
8	9	1	5	3	7	4	6	2
6	7	2	1	8	9	5	3	4
9	5	8	2	4	3	1	7	6
1	3	4	7	5	6	2	9	8
2	1	7	4	6	5	9	8	3
3	6	5	9	2	8	7	4	1
4	8	9	3	7	1	6	2	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dokter na warda
ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Santa Anna

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP
25 Adventure of the seas
25 Zuiderdam
26 Radiance of the seas
27 Golden Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule
www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

D' Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7158
PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta D'YVONNE BEAUTY SALON
Laci semper bunita haciendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.
Pa tur bo tratamento di Belleza D' Yvonne

Aries Maart 21 - April 19
Sigui cu bo gana di bai ta bo so. Ignora e mundo rond di bo, esei ta e miho idea cu lo bo tin awe asina bo ta keda trankil.

Taurus April 20 - Mei 20
pa bo keda enfoca riba unda bo ta bayendo, enfoca bo mes riba e bon den e hendenan cu ta rond di bo.

Gemini Mei 21 - Juni21
Awe lo por ta un dia unda cambionan grandi lo sosode. Asina ta laga bai no purba di controla e y stop di precupa bo mes tanto.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Cosnan ta cuminsa bira mas trankil y lo bo tin mas tempo pa bo gosa di tempo liber tanto boso como cu bo famia.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Keda bo trankil awe y laga tur cos cana manera cu nan mester. Bo mester compronde cu bo no por forsa naturalesa.

Virgo Augustus 23 - September 22
Awe lo bo logra yega sinta e completo di bida, djis pa un momento, esaki lo duna bo e oportunidad pa re carga bo mes.

Libra September 23 - October 22
E ta na bo awe pa establece comunicacion. Abo mester haci e prome stap pa asina cosnan por cuminsa lora.

Scorpio October 23 - November 21
Haci bo esfuerso semper ta conta pa hopi. Duna tur di bo mes awe y pronto otronan lo cuminsa nota esaki, sin cu abo mester bisa algo.

Sagittarius November 22 - December 21
Awe lo marca un logro masha grandi mes pa bo. Pero si por si acaso e no ta bo logro, duna esnan cu a logra e tur felicitacion posibel.

Capricorn December 22 - Januari 19
Lo bo por tin un miho idea di kico ta pasando rond di bo na momento cu bo conoce bo kico ta loke cu bo mester enfrenta.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
No tene miedo di pidi tur e yudansa cu bo tin mester. Bo tin un comunidad cu ta sostene bo asina ta pidi loke cu bo tin mester.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Algo nobo lo cuminsa desaroya awe y awe ta e dia riba cual bo ta sinti e mas fuerte. Tene cuenta cune paso e lo por ta algo grandi.

Labco
MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES
RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE
• Wheelchaires
• Beds
• Walkers
• Crutches/Canes
• Bathchair
• Commodels
• Oxygen concentrators/inders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter (Fits in all cars, truck, 41lbs)
24 hours Service!
Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Realmente urgente dor di malesa y viahe KIA PICANTE '05 std, powerlackage, tint, Adfl. 15.500,= Tel: 962-8577 / 656-0755

TA BENDE
Pick-up Isuzu D-cabin 2003 Diesel Tel: 567-3855

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '04 4porta, metalic blue, den bon condicion, a/c, Afl. 18.500,= financiamento posibel Tel: 993-2250

TA BENDE
Un Scooter Hussar 125cc, 1aña bieuw pa Afl. 2.000,= Pa mas informacion yama Tel: 740-8152

TA BENDE
Chiwawa Pupies 7 siman bieuw cu nan prome vacuna pa Afl. 800,= Tel: 563-8866 / 966-4658

TA BENDE
Un Waverunner Yamaha '06 cu trailer, four stroke, 1052cc, 110Hp, nobo nobo, Pa mas informacion yama Tel: 568-6249

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon #7 3 camber, 3 baño, pa mas informacion Tel: 582-4831 / 745-1408

FOR SALE
1 villa at Paradise Beach Villas sleeping capacity 6-8 persons, 2 bedrooms/2bathrooms fully equipped (3TV's) week 28 excellent price Call: 566-4908

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: 2 porta, 2 shocks cu su springnan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, bentana di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Un motor completo di un Nissan 300ZX-91 cu transmission y tur otro parts of auto completo cu sla na banda Tel: 993-5893 / 563-0770

TA BENDE
Un Trailer 40 pia pa 20 pia, di 2 camber un baño, sala cu cushina Tel: 740-7102 / 567-7266 prijs Afl. 20.000,-

TA BENDE
Un frigidaire, wandmuebel, ceiling fan Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Cas na Bonaire, serca y centro y lama. Cu auto. Bunita bario, serca di hotelnan Tel: 747-0165

TA BENDE
Un wandmuebel color light geel casi nobo Tel: 564-7401

TA BENDE
Un Airco Panasonic 10.000Btu Window Unit 220, y un TV Tel: 583-5165

FOR SALE
Motorcycle, Zongshen Tycoon 200 nobo, nobo cu su helm Afl. 12.800,= Tel: 586-8110 entre 9:00am - 6:00pm

TA BENDE
Un stereo set, TV 27",mesa di sala di palo cu glas, bijzet tafel di palo y glas, hoekcombinatie, comedor cu 6 stoel, mesa di comedor aluminium 4stoel, video player Sony, Frigidaire cihiquito. Tel: 592-8384

TA CUMPRA
1 Toyota Yaris blanco automatic den bon condicion '03 te cu '05 Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE
Transporter Van (mini Van) 2005, standard, airco, radio, cd player, prijs Afl. 12.000,- discutibel. Tel: 564-6791

TA BENDE
Un Mazda 232 1998, standard, airco, tint, bon condicion, gekeurd te 2007, prijs Afl. 6000,- Tel: 566-5463

TA BENDE
Un Mitsubishi Montero Sport, (Nativa) 2000, leather Interior, A/C, CD/Cassette. Excellent condition Afl. 25.000,- Tel: 994-8748

TA BENDE
Un Auto Ford Escord XLS, 2005 p/w, p/l, 6cd changer, atm, Afl. 37.000,= manera nobo, low milige. Tel: 567-2968

TA BENDE
Honda Accord LX 1996 a/c, motor den bon condicion y e body. Problema cu c.v. Joint Afl. 6000,= discutible Tel: 563-4182 / 584-9917

TA BENDE
Tremendo Trans-Am, Pontiac Firebvird, den bon condicion Tel: 744-6982 Afl. 8000,=

TA BENDE
Dos tubo 2 paar di paña. Pa mas informacion yama Tel: 746-9549

TA HUUR

TA HUUR
Un cas di 2 camber, baño y patio grandi, pa mas informacion yama Tel: 560-1900

TA HUUR
Un cas 2 camber grandi, sala, cushina, porch dilanti cu patras, cura, no muebla San Barbola 61-B, Afl. 925,= un luna deposito Tel: 565-7018 / 587-4518

TA HUUR
Un Cas entrante 1 July 2006 na Sabana Grandi, 2 camber, 1 baño, sala, y cushina, patio, inclui, awa+coriente+cable Afl. 1.600,=p/l+borg Tel: 965-5531

TA HUUR
Un Cas Cununcu Abao di 3 camber, 2 baño, semi muebla pa 1 Juni Tel: 563-9959

FOR RENT 1 bedroom apartment w/terrace close to Town at Ponton. Fully furnished rent Afl. 950,- ex: electric min. 4 months. Avail June 1st. Tel: 736-3836/587-7881

FOR RENT1 bedroom apartmentw/terrace located close to hotels at Bubali fully furn: washmachine, min. 4 months June 1st. Afl. 1000,- Tel: 736-3836 / 587-7881

TA BUSCA

TA BUSCA
Un urgente un Apaprtment/of cas di 2 camber Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BUSCA
Un bendora cu por papia Ingles, Hulandes, Papiamento, Spaño, preferibel Arubiano Tel: 563-7775 cu rijbewijs.

TA BUSCA
Un cas pa huur, 2 baño, 3 camber Tel: 747-0165

TA BUSCA
Un cas pa huur 2 of 3 camber cu dos baño. Pa mas informacion Tel: 747-0165

TA BUSCA
Zweminstructor cu experiencia yama Tel: 594-9060 / 569-9563

TA BUSCA CU URGENCIA
Un cas /app di 2 camber Pa mas informacion yama Tel: 564-7401

TA BUSCA
Pa cumpra pick-up colorado blanco '05 of '06 na bon prijs Pa mas informacion yama Tel: 592-7225

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

SERVICIO

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 5 aña bai ariba nos ta siña landa. Tel: 563-5699

TA OFRECE
Servicio di Chapi, rond di bo cas, negoshi, etc. Tel: 565-1587

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, instala porta, kozijn y hopi mas. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel aña 2006110 Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Tel: 586-7812

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion. **Diploma "A te cu F"** Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

SOLUCION
Ata e solucion Head Lampplastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Pa mas informacion yama Tel: 745-5082 / 741-2925

TA BUSCA
Un persona pa hasi trabao di cas di Dialuna pa Diabierna. Pa mas informacion yama Tel: 593-4520

PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES
- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

CALL THE DOCTOR



For all your Computer problems
- Removal of Spyware - Malware - Browser Hijacker
- Removal of all known Viruses
- Software and Hardware Installations
- PC/Laptop Software/Hardware repair & DATA recovery
- We Custom build your PC
- We Backup your DVD/VCD/CD exactly as original
- Office/Home PC/ADSL/WI-FI/Network installs

CELL: 594-1985



ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi Afl. 50,-
Mediano Afl. 30,-
Chikito Afl. 15,-

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minimo 2 chiquito





ROYAL QUIZ

1.Ki color ta represena e Famia Real Hulandes?
0 Cora
0 Oranje
0 Blanco
0 Blauw

2.Con ta e nomber di e anterior reina y tambe mama di Reina Beatrix?
0 Wilhelmina
0 Juliana
0 Emma
0 Marilene

3. Con ta e nomber di e proximo Rey di Hulanda?
0 Bernard Jr.
0 Johan Friso
0 Willem Alexander
0 Constantijn

4.Cuanto ruman muher Reina Beatrix tin?
0 Un
0 Dos
0 Tres
0 Ningun

5.Riba ki dia nos ta celebra Aña di La Reina?
0 31 January
0 30 April
0 31 Maart
0 27 September

6.Cual reina ta haci aña riba e dia ey?
0 Beatrix
0 Juliana
0 Wilhelmina
0 Margriet

7.E reina anterior y tambe e reina actual tabata casa cu hombernan di ki pais?
0 Suesia
0 Inglatera
0 Alemania
0 Hulanda

8.Con yama e prome Rey Hulandes?
0 Rey Alexander I
0 Rey Willem I
0 Rey John I
0 Rey Micheal I

9.Den cual ciudad Reina Beatrix ta biba?
0 Beverwijk
0 Amsterdam
0 Den Haag
0 Rotterdam

10. Na ki aña Beatrix a bira reina?
0 1948
0 1980
0 2000
0 2004

11. Kico tanto Prins Willem Alexander como su welo Bernhard ta gusta haci?
0 Nan ta gusta biaha
0 Nan ta gusta bebe
0 Nan ta gusta hunga futbol
0 Nan ta gusta hunga polo

12. Con yama e casa di Prinses Margriet?
0 Pieter van Hoogeband
0 Frans Bauer
0 Pieter van Vollenhoven
0 prins Claus

13. Ken tabata e casa di Reina Beatrix?
0 Pieter van Vollenhoven
0 Prins Willem Alexander
0 Prins Bernard
0 Prins Claus

14. Cu ken Prins Constantijn ta casa?
0 Maxima
0 Ria
0 Emily
0 Laurentien

15. Cu ken Prins Willem Alexander ta casa?
0 Ria
0 Laurentien
0 Maxima
0 Beatrix

16. Con yama e palacio unda Prins Willem Alexander tabata biba prome cu ela casa?
0 Paleis op de Dam
0 Paleis Noordeinde
0 Paleis 't Loo
0 Binnenhof

17. Con yama e prome yiu di Willem Alexander?
0 Catharina Amalia
0 Alexia Juliana
0 Irene Margriet
0 Maria Christina

18. Con yama e di dos yiu di Willem Alexander?
0 Catharina Amalia
0 Alexia Juliana
0 Irene Margriet
0 Maria Christina



Pone den volgorde nomber di e miembronan di e famia real cu ta aparece den e portret aki. Cuminza di robes pa drechi:

1.______________________
2.______________________
3.______________________
4.______________________
5.______________________

19. Riba ki dia Reina Beatrix ta haci aña?
0 31 January
0 30 April
0 31 Maart
0 27 September

20. Riba ki dia Reina Juliana a fayece?
0 30 April
0 31 Januari
0 20 Maart
0 25 December

21.Cual ta e otro nomber pa 50 cent ?
0 florin
0 10 placa
0 yotin
0 placa gai

22. Na ki anja Aruba a hanja su propio placa
0 1954
0 1979
0 1986
0 1990

23. Cual ta e unidad monetario actual di antiya hulandes?
0 gulden
0 florin
0 euro
0 dollar

24. Kiko nos kier meen cu 'un ria' ?
0 2 1/2 cen
0 15 cen
0 20 cen
0 35 cen

25. Con nos tabata yama antes e '5 cent?
0 gourdain
0 placa gai
0 cinco ria
0 zeppelin

Yena e espacio dilanti di e contesta corecto y entreg'e na BON DIA ARUBA prome cu 5or di atardi. Ultimo dia pa entrega ta dia 28 di April prome cu 12or di merdia y tambe tin posibilidad pa entrega na Museo Numismatico den Weststraat prome cu 2or di atardi.

NOMBER:______________________

ADRES:______________________

SCOL:______________________

KLAS:______________ EDAD______________

TELEFON: CAS:______________ CELULAR:______________

Bin celebra aña di La Reina cu nos na Museo Numismatico

Budweiser
La Intensa Aventura presents



Aventura

Den Concierto

Dia 6 di Mei 2006
Den Malboro Ball Park
Entrada General Afl. 55.00
Pre benta te cu 30 April $ 20.00

35 Years
SERVING ARUBA
AmericanAirlines







Sabana Liber Stars merecidamente campeon di Copa di Bario Noord 2006



MONSERAT- Diadomingo atardi e muchanan di Sabana Liber, of mihor bisa The New Sabana Liber Stars a bira e campeonnan nobo di Copa di Bario Noord 2006 ora cu den e wega final den forma convincebnte nan a derota e eterno sub-campeonnan di Copa di Bario Salbabo cu score di 6-0.

E muchanan di Sabana Liber cu Abreu riba monticulo a duna nan pitcher e re4sppaldo necesario pa e por a termina e wega den un forma unico.

Mario "Junior" Wester riba tercera tabata un muraya inpasabel y cu e bate e tabatin un atardi casi perfecto. Logicamente cu despues Junior a ser nombra M.V.P. di e torneo.

Un pabien gerandi ta bay na e fanaticada di Sabana Liber cu semper tabata presente pa apoya nan equipo cu a sali perde nan prome wega pero despues victoria tras di victoeria tabata cay te ora cu nan a gana e wega final tambe pa conquista e titulo maximo di Copa di barrio Noord 2006.

Den nos edicion di mayan nos lo bin cu mas detaye di e dia final.







Cu Teachers na di dos lugar

Deportivo Nacional ta e lidernan nobo den futbol veterano 35+





SANTA CRUZ/TANKI LEENDERT- Diasabra a continua e campeontao di futbol veterano 35+ organisa pa Fedeveta riba tereno di Juventud Tanki Leendert y riba veld di Estrella.

Nos di Bon Dia Deportivo tabata riba ambos veld caminda na Tanki Leendert nos a presencia e prome partido cu e bai entre Phoenix y Jong Brazil. Den e partido aki e muchanan di Phoenix no tabata tin mucho problema cu e equipo di Jong Brazil y nan ta gana comodamente cu e score di 4–0, e golnan anota pa e equipo di Phoenix ta bini di Chomy v/d Linde 2x, Adri Martilia 1x y un auto gol.

Den e di dos partido, nos a haya e revelacionan di e campeonato Fedeveta 35+, esta Teachers United kendenan mester a enfrenta e fuerte equipo di Centro Deportivo Rooi Afo. Pa ambos equipo e wega aki tabata di suma importancia mirando cu un victoria lo hiba ambos na un di dos luga den e campeonato actual. Nos tin cu bisa cu nos amira un partido duro, caminda ningun di e dos equiponan aki no kier a entrega te despues di e pitaso final. Den e minutnan inicial e equipo di Teachers United a bai ariba 1–0, gol anota pa Ruben VeldKamp, net prome cu halftime e equipo di Rooi Afo a logra empata e partido 1–1, cu gol anota pa Ronny Loopstok. Den e segundo mitad e wega a bira emocionante y e tension sigur a subi algun biaha cu referee David Cruz mester a saca carchi pa calma e hungadonan. 10 minut prome cu e final di e partido, e delantero peligroso di Teachers United, Ruben VeldKamp a anota su di dos gol di e atardi y asina manda su equipo ariba 2–1. Teachers United a logra un victoria importante cu ta mandanan comanda e di dos luga riba e tabla di posicion cu 13 punto. Den e ultimo partido di e anochi nos a haya un otro wega hopi importante ora cu e equipo di Roma a enfrenta esnan di Bubali,un victoria pa ambos lo significa un prome y di dos luga ariba e tabla di posicion. Nos a mira un bon partido, un Roma sigur den e minutnan inicial tocando bon, pero tabata falta un poco efectividad dilanti gol, mientras Bubali tabata hunga hopi cu pasonan largo, tratando na sorprende e defensa di Roma cu algun bon counter. E prome tempo a bai aden 0–0, den e di dos tempo e equipo di Roma a logra habri e marcado 1–0, cu gol anota pa Shensly Geertruida.

Un par di minut despues tabata Vicente Willems di Bubali kende ta logra empata e partido 1–1. Na di 15 minut di e partido Michel Tromp cu un bunita tiro di 30 meter a manda Bubali ariba 2–1. Faltando 5 minut pa e wega termina Edison "Corsow" Ignacio a lora un bala for di skina robez, pero ta mira e bala cai den gol di Bubali pa asina empata e partido 2–2. E empate aki no a cumbini ningun di dos equiponan, ya cu e contrincantenan tur a gana nan respectivo weganan.

Na veld di Estrella e equipo di Nacional a vence SCA 2 pa 1,golnan anota pa Guillermo Guerra y Julio Congo pa Nacional y Kenrick Bradshaw pa SCA. Den e segundo partido, e muchanan di Inter ta supera Estrella 5 pa 0, Jan Veen ta score 3x, Sabino Martinez y Henry Vargas ta anota 1 x cada uno. E ultimo wega a bai entre Sportboys y Caravel, cual a termina 3 pa 1 pa Sportboys, Gregory Koots ta anota 2x, Nune Flanegin 1x y pa Caravel Jainer Narvaez ta salba honor.

Despues di 6 buelta di wega nos ta haya Nacional na cabez cu 14 punto, Teachers cu 13, Bubali 12, Inter 12, Roma 11, Rooi Afo 9, Sportboys 9, SCA 7, Phoenix 7, Caravel 4, Estrella 2 y Jong Brazil 0.

E refereenan cu a haci un bunita trabou den ultimo fin di siman tabata Juan Henricus, Erwin Helder, Monique Ras, Ernst Mohamed, David Cruz y Lucho Zambrano.

Pa motibo cu aña di La Reina ta wordo celebra di 29 di April benidero, Fedeveta a dicidi di cambia e weganan di dia 29 di April pa Diaranzon, 10 di Mei. E proximo wega lo ta dia 6 di Mei riba veldnan di Bubali y San Luis. E topscorer te na e momento

aki ta Rudy Angela di SCA cu 9 gol. Fedeveta ta desea henter pueblo di Aruba un bon week-end di Aña di la Reina y tambe un felis Dia di Obrero.

Campeonato di South League a continua na Brazil





BRAZIL- Diadomingo nos a bishita tereno di Luciano Wever na Brazil caminda nos a presencia un pida wega entre e equiponan di Snickers cu a enfrenta esnan di MEM. Nos por a mira e hoben Raypatrick Didder riba monticulo lansando un wega solido, caminda nan a dal e dos hit so durante henter e wega. Al final e wega a termina 10–0 na fabor di e equipo di MEM. Den e otro resulatdonan nos tin e siguienteresultadonan.

Diasabra Snickers a enfrenta Aruba Bank y aki Snickers a gana comodamente cu score di 10-2 riba 5 hit contra 2 di Aruba bank. E muchanan di Aruba Bank a ciomete 9 eror hincando nan mes den problema.

Pitcher ganador tabata Jurvan Tromp mientras cu Juan Carlo Moncion a perde.

E mihor batiador pa Snickers tabata Christopher Dirksz mientras cu pa Aruba Bank tabata Juan Carlo Moncion di 2-2. Despues Animagic a hunga contra Coca Cola den Senior League. Animagic a duna Coca Cola un soita di 17-1 conectando 13 hit contra apenas 4 di Coca Cola.

E pitcher ganador tabata Argelino Winklaar y pitcher perdedor tabata Daniel Kock. E mihor batiadornan pa Animagic tabata Jair Thompson di 4-4, Daniceo Cock 4-3,Rayan Hassel 2-2,Reinaldo Quant 3-2 y Argelino Winklaar di 2-1.

Pa Coca Cola tabata Eloy Garcia 3-2 y Joswayne Werleman 2-1.

Diadomingo na C.D.L.W Valero a hunga contra Aruba Bank den Little League y Valero a pasa riba Aruba bank ganando nan cu score di 17-0. Valero a bati 6 hit contra 5 di Aruba Bank cu a yuda e muchanan di Valero un poco cometiendo 9 eror. Pitcher ganador tabata Cindy Chan mientras cu e pitcher perdedor tabata Wilmer Geerman.

E mihor batiadornan pa Valero tabata Radjani Arrindell 3-2,Shuwesky Getruida 2-1,Shaquille Leito 2-1.

Despues MEM a enfrenta Snickers(little league) y manera nos a bisa caba e muchanan di MEM tabata por la goma y gana cu score di knockout 10-0 den un bon wega. E pitcher ganador tabata Raypatrick Didder mientras cu Christopher Dirksz a perde. E mihor batiadornan pa MEM tabata Courtney Wouters di 1-1,Dwayne Luidens 3-2 y John Lopez 2-1. E miho batiadornan pa Snickers tabata Jurvan Tromp kende a bay di 2-1.





The Ultimate Challenge 2006

E importancia di tuma suficiente liquido





ORANJESTAD- Den e edicion di awe comision The Ultimate Challenge ta elabora riba e consequencianan di no bebe suficiente liquido durante un evento di duracion largo y con bo por calcula e cantidad cu bo mester hiba.

Pa un tipo di evento manera esaki di duracion largo, esta di 6 pa 7 ora ta importante pa bebe suficiente liquido prome, durante y despues di e evento.

E importancia di bebe suficiente liquido.

Pa cualkier tipo di actividad (sinta o moviendo) bo curpa ta produci un cierto cantidad di calor, esaki ta sosode atraves di contraccionan di bo musculonan y pa medio di transpiracion invisible o visible esaki ta wordu saca for di bo curpa.

Esaki ta e forma con awa ta regula e temperatura di bo curpa.

E problema ta cuminsa ora cu bo perde un cantidad di liquido, salo y mineralnan for di bo curpa sin cu abo ta trata di bebe algo manera awa o bebida deportivo manera Gatorade. Si esaki sosode riba un duracion largo e tin como consequencia:

1. bo ta bai presta menos
2. bo ta haya problema cu coordinacion
3. bo ta haya kramp den bo musculonan
4. y por ultimo bo no lo por contiua cu e careda.

Y si acaso e atleta kier sigui toch y abo como miembro di ekipo a señala esakinan bo deber ta pa termina e careda pa e persona aki, pasobra e situacion por bira mas malo.

Den un caso asina e mihor cos cu bo por haci ta pone e persona den un parti fresco y busca ayudo mas lihe cu ta posible cerca e personan di prome auxilio.

Un otro punto cu por conduci e atleta na e tres punton aki ta, si e atleta no ta bisti adecuadamente caminda e curpa no ta haya e oportunidad pa deshasi di e calor.

Fayo grandi cu un atleta por haci

Un di e fayonan di mas grandi cu hopi atleta ta haci ta, cu kier tuma liquido na e momento cu nan lo ta sinti sed.

Wel si abo laga esaki ta e señal pa bo por cuminsa tuma liquido, ta e señal tambe cu ya bo a perde 1 pa 2 liter di liquido (mas o menos 3 % dibo peso) y cu tin como consequencia e puntonan menciona ariba .

Pa un tipo di actividad manera esaki ta bon pa abo tuma likido cada 15 min.

E cantidad di likido mester ta entre 150 pa 200 ml (algo menos cu un mok di bebe te)

Den e tabla compaña cu e articulo por haya un idea cuanto liquido abo lo mester hiba pa un actividad di duracion largo. Atleta pone bon atencion cu no tur hende ta mes un cos kisas pami 200 ml ta bon siendo 150 ml ta suficiente pa bo.

Den e tabla por mira cu e Atleta A cu tin un camelbag di 3 liter cu su awa a termina den 5 ora y pa e Atleta B cu tambe tin un camelbag di 3 liter esaki a termina den 3 ora 45 min.

Conclusion pa cu esaki ta cu pa ningun di e dos atletanan e 3 liter tabata suficiente pa e tipo di e careda ki cu un duracion di mas o menos 6 pa 7 ora mei. Pa Atleta A esaki tabata falta mas o menos 1 ora pa 1 ora y mei di caminda equivalente cu 600 pa 900 ml y pa Atleta B 1800 ml pa 2800 ml.

Aki ta sigui un guia pa bo haya sa cuanto awa abo ta usa

1. busca un ruta den nos bunita naturalesa (algo plat combina cu sero)

Sigui lesa riba pagina C5



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pork Chops cu Apelsina

Ingredientenan: Pa 6 persona

6 pork chops
¾ cup di awa
½ telep di paprika
¼ telep di pepper
salo
1 apelsina
1 cup di juice di apelsina
½ cup di sucu
1 cuchara grandi di cornstarch
½ telep di kaneelpoeder
2 clabo (kruidnagel)

Si na rand di e pork chop nan tin vet, corta esaki afo. Laga e vet hasa den un planchi te ora e smelt y saca e resto afo. Hasa e pork chop nan awor tur dos banda bruin. Agrega awa, paprika, pepper y 1 telep di salo. Lag'e herbe, baha e candela y smor e pa 35 minuut. Bira e pork chop nan un biaha. Prepara e sous: raspa 1 cuchara di e ariba y abou di e casca di apelsina, despues corta e apelsina na 6 slice fini. Den un paila cushina e casca raspa, juice, sucu, cornstarch, kaneelpoeder, clabo y ¼ telep di salo te ora e sous bira diki. Agrega e slice nan di apelsina. Basha e sous ariba e pork chop nan.

Bon Appetit!


AIRTIME
tur Diaranson 8:30pm
AIRTIME... ALWAYS ON TIME


Continuacion di pagina C4

Atleta A 150 ml pa cada 15 min			Atleta B 200 ml pa cada 15 min	
150 ml	15 min		200 ml	15 min
300 ml	30 min		400 ml	30 min
450 ml	45 min		600 ml	45 min
600 ml	1 ora		800 ml	1 ora
750 ml	1 ora 15 min		1000 ml	1 ora 15 min
900 ml	1 ora 30 min		1200 ml	1 ora 30 min
1050 ml	1 ora 45 min		1400 ml	1 ora 45 min
1200 ml	2 ora		1600 ml	2 ora
1350 ml	2 ora 15 min		1800 ml	2 ora 15 min
1500 ml	2 ora 30 min		2000 ml	2 ora 30 min
1650 ml	2 ora 45 min		2200 ml	2 ora 45 min
1800 ml	3 ora		2400 ml	3 ora
1950 ml	3 ora 15 min		2600 ml	3 ora 15 min
2100 ml	3 ora 30 min		2800 ml	3 ora 30 min
2250 ml	3 ora 45 min		**3000 ml**	**3 ora 45 min**
2400 ml	4 ora		3200 ml	4 ora
2550 ml	4 ora 15 min		3400 ml	4 ora 15 min
2700 ml	4 ora 30 min		3600 ml	4 ora 30 min
2850 ml	4 ora 45 min		3800 ml	4 ora 45 min
3000 ml	**5 ora**		4000 ml	5 ora
3150 ml	5 ora 15 min		4200 ml	5 ora 15 min
3300 ml	5 ora 30 min		4400 ml	5 ora 30 min
3450 ml	5 ora 45 min		4600 ml	5 ora 45 min
3600 ml	6 ora		4800 ml	6 ora
3750 ml	6 ora 15	E ekiponan di anja pasa a termina e careda entre 6 cu 7 ora y mei	5000 ml	6 ora 15
3900 ml	6 ora 30 min		5200 ml	6 ora 30 min
4050 ml	6 ora 45 min		5350 ml	6 ora 45 min
4200 ml	7 ora		5500 ml	7 ora
4350 ml	7 ora 15		5650 ml	7 ora 15 min
4500 ml	7 ora 30 min		5800 ml	7 ora 30 min



2. Start un orario di merdia p.e 1'or (diasabra/ diadomingo)
3. Duracion 1 ora pa 1 ora mei e por ta mas tambe basta cu bo pone 200 ml pa cada 15 min
4. yena bo camelbag pa 1 ora (800 ml) of 1 ora y mei (1200ml)
5. trata di bebe algo cada 15 min

Na final bo por controla bo camelbag
A. si bo a usa 150 ml
B. si bo a usa 200 ml
C. bo no a usa suficiente awa
D. bo awa a caba prome cu a termina e ruta

Bo por hasi e test aki na dos manera
1. cuminsa e test sin a bebe algo prome
2. Bebe 30 min prome cu e test (400 pa 600 ml di awa)

E meta pa cu esaki ta pa bo haya un idea con e curpa ta comporta su mes atraves di e test aki.
Atletanan te aki cu e informacion encuanto e importancia di bebe suficiente likido.
Den un otro edicion lo elabora encuanto e diferente fasenan prome cu un persona por haya un "Heat stroke".

Y kico cada ekipo mester tin cu nan.
Personanan cu ta interesa pa haya mas informacion encuanto e evento aki por tuma contacto cu Peter Simon 568-68-84

Procedente di Mexico

Final exitoso di entrenamento duna dor di maestro Denis Verduga International di ajedrez



ORANJESTAD.- Durante e ultimo 2 simannan (di 9 di April te cu 22 di April) Federacion di Ahedrez hunto cu Comision di Subsidio a realisa un training profesional duna dor di Denis Verduga cu tin e titulo di Maestro International den Ahedrez.
E training aki a wordo sigui dor di 10 hugador adulto (senior players) y 16 hungador hubenil (Junior players). Nos a haya hopi tipnan valioso y parti di e training tabata tambe "hands on". Dus nos a haya algun test tambe y mester a hunga algun partida cu e maestro y entre nos mes pa e por check cual foutnan nos ta haciendo.
E trainer aki lo bolbe bek e promer of e di dos siman den Juli pa check con nos a progresa y pa duna nos mas tip riba foutnan cu nos a comete riba nos weganan durante e periode benidero.
E training aki a bira posibel danki na e sponsorship di Comision di Subsidio y FIDE (Federashon mundial di Ahedrez). Nan lo bay sponsor tambe e training benidero den Juli e aña aki. Riba e combinacion di foto nos por aprecia maestro Verduga, mei mei di nos hobennan, durante di un bishita haci dor di Bon Dia Deportivo siman pasa.

BON DIA Aruba

Aaron The Baron simplemente spectacular !!!!!



ORANJESTAD.- Aaron Franken e aña aki ta ranca sali riba un velocidad cu ningun hungador no por alcanse.
Na Januari The Baron a guia e su seleccion pa derota e seleccion di George Nobrega, na Maart The Baron a derota Ditto Acosta den final pa asina e gana su di tres titulo Nacional den seis aña. Na comienzo di April The Baron a guia e ekipo di Barracuda pa e titulo di Caribbean Mercantile 8-Ball Classic, un siman despues e a gana e promer parada di Johnson 8-Ball Tour, derotando The Wolffman den final y Diadomingo ultimo The Baron un ves mas ta derota Top-Gun Acosta pa asina e consolida su posicion number uno riba ranking di Aruba. Un total di 43 hungador a yega Pool Plaza pa participa na e promer parada di e popular Richmond 9-Ball Tour 2006.
Diabierna anochi den e promer buelta tabatin algun tremendo encuentro unda entre otro Master Ryan Rampersaud ta manda Arie Jansen losers round y The Baron ta manda The Wolffman losers round.
Den di dos buelta Pedro La Rosa ta manda Elvis Evertsz losers round y Upi Tromp cu ta bek on track tambe ta sorprende The Devil Juan Ridderstap. Diasabra anochi tabatin algun encuentro super interesante y akinan Edwin Chirino a manda Master Ryan losers round, Aaron a manda Gunnar Leonardo losers round, despues cu The Blondmachine a pasa den wowo di hangua pa manda Emile Kock losers round, Terrible Jorge Petrocchi a manda Le Suls Wilfred Tromp losers round y Top-Gun Acosta a manda Pedro La Rosa losers round.
Den losers round algun sorpresa grandi a cai ora Upi Tromp elimina Sandro v/d Linden y Andre Tromp promer cu Upi cai contra The Blondmachine. Psychoman Ransley Tromp a pasa dolor pa elimina Emile Kock 6-5, pero despues Psychoman a elimina Lucas Tromp y Ryan Rampersaud. Riffleman Arie Jansen cu a bai losers round tempran a bin bek manera un monster eliminando Rodney Marrug, Derrick, Miguel Ferrari, Martin Appeldoorn y Pedro La Rosa. Pero e sorpresa grandi tabata ora Le Suls Wilfred Tromp a gana Richard The Wolffman pa asina keda e ochonan pa Diadomingo.
Diadomingo anochi e race a bira te 9 y akinan Top-Gun Ditto Acosta a dal Riffleman Arie Jansen 9-4, The Baron a caba cu e soño di Le Suls 9-3, Psychoman a tira strak pa elimna Terrible Petrocchi 9-5 y Blondmachine a bolbe sufri bastante pa gana Edwin Kwek Chirino 9-8. Den semi-final Top-Gun a tumba Psychoman 9-3 y The Baron ta destrui The Blondmachine 9-0. E final a bira un repiticion di Nashonal bola-9. The Baron a pika dilanti 3-0, pero Top-Gun a bin bek pa empata na 4-4, pero The Baron a sprint bai 8-4 y a seal the deal cu score di 9-5. Proximo parada ta Johnson 8-Ball Tour dianan 5, 6, 7 di mei na Classic Billiard. Por pasa di awor caba cerca Ryan Rampersaud na Classic pa inscribi.

Torneo di dam ta continua Diaranson awor pa 8'or di anochi





ORANJESTAD- Despues di un pausa di 2 siman, e torneo di dam ta continua Diamars dia 25 di April (awe) cu e di 6 buelta.

Lo enfrenta otro Eric Tromp contra Thiago Gomez,Cesar Marquez contra Rolin Croes, Nicolaas Cayetano contra Sonny Badulkhan, Henri Knepa contra Octavio Croes, Jose Bastien contra Delbert Alexander y Joseph Deschamps contra Murrel Nurse.

Dia 3 di Mei e di 7 buelta lo wordo hunga den Royal Plaza 308.

E di 8 buelta pa dilanti lo wordo hunga den Nieuwstraat 11 (Ex-Praktijk di Dokter Heinze) riba e plein Pariba di e compleho di Niki Habibe.

Nos lo muda pa nos localidad nobo Diasabra dia 6 di Mei.
Nos ta spera tur hungadornan di dam Diamars awor (awe) pa 8'or di anochi en punto den Royal Plaza 308 pa e di 6 buelta den e campeonato di dam pa aña 2006.

"Lo mi perde e wega aki sigur si ainda mi tabata hunga pa Baltimore"

Sidney Ponson di St Louis Cardinals

ST LOUIS- E prome pa admiti cu e no a pitcha bon, tabata e propio Sidney Ponson y bon cla el a mustra despues di e partido, cu e no tabatin nada, net nada.
Sinembargo apesar di su mal dia, caminda el a tira cinco entrada complete, a permiti 6 hit y un careda limpi, e pitcher di Aruba a logra su di dos triunfo sigui ora cu St Louis Cardinals a supera Chicago Cubs cu anotacion di 4-1.
E unico careda di Cubs a keda anota contra di Sidney Ponson den di tres entrada y na momento cu el a bandona e partido, ainda Cubs tabata ariba den e marcador.
Sinembargo den e bom di e entrada, St Louis ta reacciona cu 3 careda, ta anota uno mas den di sexton cu tabata suficiente pa e victoria di 4-1.



ganador, y esey ta bisa tur cos," Sidney a splica.
Den di tres entrada Sidney tabata den problema serio ora cu el a yena e basenan c'un solo out y mester a enfrenta Aramis Ramirez, pero e pitcher Arubiano a evita disaster forzando Ramirez bati un rolling pa tercera base, logrando e di dos out pero cu a permiti Rush anota for di tercera pa duna Cubs bentaha di 1-0.
Despues di a domina e bateador di poder, Sidney a bira elimina John Mabry cu rolling pa short stop pa di tres out.

CAMBIO GRANDI

"E tabata luchando cu su pitcheonan y tambe cu su control. Su lanzamentonan no tabata skerpi pero mi a bise cu e cos ey tambe ta un bon señal ya cu durante



Den e partido Sidney a otorga un total di 4 boleto, no a logra di poncha ningun bateador y den tur cinco entrada a permiti coredornan yega base.
"Mi no tabatin nada pa duna awe pero ta algo cu por sosode cu tur hende. Mas tanto mi tin cu bisa cu mi tin suerte, E bullpen a saca mi di e problema aki. E defensa tambe a salbami y e ofensiva definitivamente a sacami di problemanan. Ya cu e ekipo tin cu haya e victoria, algun hende tin cu bira e pitcher di henter temporada e lo tin 10, 12 of 15 di e weganan ey, caminda cosnan lo no funciona manera e ta spera.
Hopi pitcher ta entrega den situacionna asina pero Sidney no a haci esey, el a sigui lucha," e coach di pitcheo Dave Duncan a declara.
Pa e resto di partido, Cubs no a logra di pone un coredor mas na tercera base, ya cu te relevistanan, Adam Wainwright, Braden Looper y Jason Isringhausen, a tira tres entrada sin permiti hit
Manager Tony LaRussa ta considera e fildeo di Scott Rolen den di tres entrada riba e rolling di Ramirez, como e hugada clave ya cu si e bala a pasa bai anto e wega lo tabata totalmente diferente.
"Nan lo a anota algun careda y mirando con e wega a bai, mi ta kere cu nan lo a hiba bentaha den henter e partido,"La Russa a splica.
"Mi no tabatin nada. Mi cambio no tabata presente. Mi sliuder mucho menos. Mi sinker tabata subi demasiado. Mi tabata completamente bruha.
Mi ta kere cu si ainda mi tabata na Baltimore, lo mi a perde e wega aki sigur," Sidney a splica.
Un observacion cu ta duna reconocimento na un ekipo cu defensivamente ta bon hinca den otro, mientras cu e parti ofensivo a mustra hopi oportuno den e wega di diasabra.
St Louis Cardinals solamente a logra conecta cuater hit contra seis di Chicago mientras cu den e rally di tres careda den di cinco entrada, St Louis apenas a logra dos hit, pues mitar di loke nan a conecta den henter e partido.
E di cuater y ultimo hit a bin for di Molina den di seis entrada, cu tabata un doblete cu a empuha Edmonds for di segunda base y cu a duna Cardinals bentaha di 4-1.



BENTAHA

Sinembargo, apesar di su inefectividad, Sidney a logra loke su manager y coach di pitcheo tabata desea, esta cinco inning sin permiti mucho careda, den e caso aki uno, y a laga e resto pa bullpen loke tabata suficiente pa e victoria.
Ta e tipo di actuacion aki St Louis tabata kier di Sidney y ta loke e pitcher Arubiano a bin ta dunando tambe y cu ta permiti e ekipo sigui dilanti den su racha victorioso.
Na e momentonan aki e ekipo ta na dos wega for di e prome puesto cu ta den man ainda di Houston Astros y mei wega for di Cincinnati cu tan a di dos lugar un wega y mei for di e lider.
Si compara e actuacion di Sidney cu Jason Marquis cu a tira diadomingo pa Cardinals, kende tabatin record di 3-0, a permiti 7 careda cu 7 hit den seis entrada y a sufri e derota, pues ningun momento el a logra di mantene su ekipo den e bataya manera Sidney si a logra cu menos efectividad.

BON DIA Aruba

Sidney Ponson mester traha duro pa logra su di dos victoria pero ta logra



ST LOUIS- E di dos victoria di Sidney Ponson no tabata su mihor actuacion den e tres partidonan cu el a habri pero e tabata suficiente pa pone su record na 2-0.
E prome entrada caba a mira un Sidney tirando hopi pa Sali for di e problemanan, caminda el a permiti dos hit den e inning aki.
Juan Pierre ta habri e wega contra Sidney pero ta wordo retira di short Eckstein pa primera base Pujols pa e prome out.
Ronny Cedeño ta sigui cu hit pa leftfield y su tras Todd Walker tambe ta sigui cu hit pa center cu a permiti Cedeño bai te tercera base pero ora cu Walker a trata di extende su batazo pa un doblete, el a wordo retira cu tiro di centerfielder Edmonds pa Rolen na tercera base y kende despues a tira pa segunda base Hector Luna.
Cu dos out y coredor na tercera base, Sidney ta otorga boleto na Aramis Ramirez pero ta logra di elimina John Mabry cu liña pa shortstop pa di tres out.

SEGUNDO INNING

E di dos entrada a bira kizas esun mas facil pa Sidney, pero atrobe el a permiti coredor subi base.
Jacque Jones a habri cu liña di hit pa rightfield pero Matt Murton a faya cu fly pa leftfield pa e prome out di e entrada.
Henry Blanco ta sigui e ora cu rolling pa tercera base Scott Rolen kende ta inicia e hugada di double play, tirando pa segunda y pa despues completa e dobbel na primera base pa elimina e entrada.



TERCER INNING

E di tres entrada a bira esun mas dificil pa Sidney, ya cu e no tabatin mucho control pero suerte a permitie Sali cu desventaha minimo for di e situacion.
E pitcher di Chicago Cubs, Glendon Rush a habri e inning cu hit pa centerfield y Juan Pierre a sigui cu otro hit pa rightfield pa laga coredornan na segunda y primera base.
Ronny Cedeño siguientemente a sacrifica su mes pa avanza e coredornan cu toke pa e pitcher Sidney cu a tira primera base.
Despues Sidney ta duna boleto na Todd Walker pa yena e basenan c'un solo out pero despues ta forza Aramis Ramirez conecta rolling pa tercera base caminda el a bira di dos out, pero riba e rolling aki Rush ta anota e prome careda di e partido pa pone Cubs ariba 1-0.
Sidney ta sali tog varata for di e inning ora cu e retira Mabry cu rolling pa segunda pa di tres out y cu a permiti St Louis haci tur cos ainda, loke a sosode.

CUATER INNING

Den di cuater entrada Jones e inning cu rolling pa primera base caminda Sidney Ponson ta cubri pa realiza e prome out.
Matt Murton a sigui cu rolling pa shortstop Eckstein y ta bira di dos out di e entrada pero Henry Blanco ta ricibi boleto riba conteo complete.
Sinembargo Sidney ta logra di Sali for di e entrada ora cu e forza e pitcher Glendon Rush conecta rolling pa short pa forza Blanco pa di tres out di e inning.

CINCO INNING

Den di cinco entrada Juan Pierre ta hbri cu hit den cuadro pa short stop, caminda e ta logra di supera e tiro di Eckstein.
Ronny Cedeño a sigui cu rolling pa segunda base pa forza Pierre na segunda na e prome out y despues e ta baira roba segunda base c'un solo out.
Sidney e ora ta otorga Todd Walker su di cuater boleto di e partido cu ta laga coredornan na primera y segunda c'un solo out y cu Cubs amenazando atrobe.
Aki a spera un cambio pa Sidney Ponson, pero manager Tony LaRussa a dicidi di laga e pitcher Arubiano enfrenta e temibel bateador, Aramis Ramirez y Sidney no a faya forzando e cuarto bate di Cubs pa bati rolling pa segunda base Hector Luna, kende a converti e double play pa caba cu e inning.

CAMBIO

Esaki tabata e ultimo accion tambe pa Sidney ya cu ora cu e yega su turno di bati den di cinco entrada, despues cu Taguchi a ricibi boleto despues di dos out, manager LaRussa a dicidi di manda un bateador emergente pa Sidney, cu tabata Rodriguez, kende a ricibi boleto for di e pitcher Rush.
Seguidamente Eckstein a sigui cu hit pa center cu e empuha e careda di Taguchi pa empata e partido na 1-1 y asina liberando Sidney di un derota.
Sinembargo e situacion a cambia ainda mas pa e pitcher Arubiano ora cu e pitcher Rush yena e basenan dunando boleto na Hector Luna y akinan e manager di Chicago, Dusty Baker, a trece Williamson di relevo pa tira contra di Alberto Pujols, kende ta logra di bati un rolling impulsador di dos careda cu a duna St Louis bentaha di 3-1 y a converti Sidney den ganador di e partido.

Barbados ta supera seleccion di Aruba 1-0 y ta clasifica pa Weganan CAC

BRIDGETOWN- E seleccion di U-21 di Aruba, a regresa den fin di siman for di Barbados caminda e muchanan a purba pero a faya den logra nan clasificacion pa participa den e Weganan di CAC cu lo ser hunga na Cartagena, Colombia.
Despues di a empata na 2-2 cu Puerto Rico diamars siman pasa, y caminda a surgi un serie di incidente serio, Aruba a subi tereno contra di Barbados oblige pa gana si e kier a logra su clasificacion ya cu Barbados a supera Puerto Rico cu anotacion di 3-0.
Barbados hungando como local, a hunga un wega sumamente reserva, a percura pa e tin mas tanto hungador den medio campo como den defensa y a permiti Aruba tuma e iniciativa.
For di informacion ricibi for di Barbados, ta ser mustra cu Aruba a haya oportunidad di tuma e bentaha den e prome tempo ora cu na di 10 minuut di wega, c'un penetracion riba e banda drechi pero akinan e defensa a logra di kita e peliger ora cu e delantero di Aruba a tarda pa tira riba gol.
Den di dos tempo tabata Quincy Atherley kende a caba di drenta den e partido pa Barbados, ta logra e 1-0 ora cu el a drenta riba e banda robez, cambia di pia y los un tiro cu e portero di Aruba no por a domina.
E entrenador di Barbados, Kenville Layne a mustra despues di e partido cu e seleccion a ehecuta su plan di wega manera palabra, esta di permiti Aruba tuma e iniciativa, lagan an combina den medio campo, pero no duna ningun espacio den e parti defensive.
"Nan tabatin meter di un gol, nan tabatin meter di gana y nos a spera cu nan lo a presiona hen ter e partido, y nos a sinta spera cu santo pasenshi y trata di anota via di contra golpi.
E parti ey no tabata funciona manera nos a spera y pa e motibo aki mi mester a manda Quincy den tereno y e situacion a cambia," Layne a splica.
E entrenador a sigui mustra cu e problema mas grandi di su hungadornan, tabata cu pa motibo cu nan a gana Puerto Rico cu anotacion di 3-0 y Aruba a empata cu e mesun ekipo aki, nan a kere cu cosnan lo a bai facil contra di Aruba pero e ta kere cu e hungadornan a ripara durante di e partido, cu ainda e wega tabata 0-0.



REUNION

Fuentenan extra oficial a informa Bon Dia Deporte cu ayera nochi directiva di AVB lo a reuni riba e incidentenan cu a sosode durante di e partido contra di Puerto Rico caminda entre otro un hungador di Aruba lo a baha su carson y expone su parti intimo na e publico cu a boe hungador despues di su expulsion.
Ayera nochi directiva lo a trata e rapport cu a ser hinca den otro riba e incidente pa mira cual ta e medidanan cu nan lo tuma contra di e hungador aki.

Seleccion di damas di futbol lo hunga weganan clasificatorio den torneo di cuater pais

Tambe lo participa Antias, Haiti y Surnam





ORANJESTAD- Otro siman, riba dianan 3, 5 y 7 di mei, lo tuma lugar e torneo clasificatorio di futbol di damas, y tur e weganan aki lo ser hunga den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad..
E serie di weganan aki lo ta clasificatorio pa e Golden Cup zona di Caribe y Aruba lo tin cu midi forza hunto cu e seleccionnan di Antias, esun di Haiti y tambe di Surnam.
Ayera nochi tambe directiva di AVB lo mester a trata un peticion di e federacion di Surnam, cu a haci un apelacion pa e weganan ser hungadianan 2, 6 y 8 di Mei, relaciona cu e posibilidadnan di buelo di e ekipo pa y for di Aruba pa Surnam.
E fin di siman cu ta tras di lomba e seleccion di Aruba a concentra den un trainingscamp den hotel The Mill caminda e hungadornan a participa na diferente session di preparacion, tanto fisico como tecnico, den Compleho Deportivo Frans Figaroa.
E campeonato di damas mes ta bai haci mas cu mitar aña para pero for di locual por a compronde, directiva di AVB tin intencion di bolbe organiza un campeonato pa 2006 y pa e motibo aki tin varios ekipo cu a inicia cu nan preparacionnan, pero ningun informacion oficial a ser duna riba e campeonato di futbol di damas ainda.

AJAX y FC Groningen ta pasa pa final di torneo pa un puesto den Champions League

Hedwiges Maduro ta sali seriamente lesiona

DEN HAAG- Ningun hende a spera e dos ekiponan aki hunga pa mira cual di nan lo bai participa den e serie eliminatorio di Champions League, ya cu tanto AJAX como FC Groningen a mustra menos cu Feyenoord y AZ durante di e campeonato regular.

Sinembargo AJAX, despues di a gana e prome partido 3-0 den su stadion De Arena, diadomingo a bolbe supera Feyenoord, e biaha aki den stadion De Kuip cu anotacion di 4-2, pa sigura su mes di hunga den e final.

FC Groningen den su prome encuentro cu AZ a supera e ekipo di Louis van Gaal cu anotacion di 3-1 y ora cu AZ no por a gana mas cu 2-1 den su propio stadion na Alkmaar, Groningen a bira e otro finalista den e torneo.

AJAX diadominga a subi tereno cu mesun determinacion cu el a demostra den e prome partido contra Feyenoord y a logra di sobrebibi e presion di e ekipo di Rotterdam pero un fayo defensivo di Pascal Bosschaart, a permiti e delantero Argentino Mauro Rosales anota e 1-0.

E gol a kibra e animo di Feyenoord y na momento cu Klaas-Jan Huntelaar a logra e 2-0 na di 4-0 minuut, AJAX a sigura su participacion den e final y tur speranza di e ekipo di cas a bai perdi.

Den di dos tempo a spera un Feyenoord mucho mas agresivo pa trata di bolter e marcador pero ora cu Nourdin Boukhari na di 51 minuut a percura pa e 3-0 pa AJAX, e wega a bira un formalidad.

Dirk Kuijt a logra di anota e 3-1 na di 59 mninuut pero Nicolae Mitea na di 81 minuut a sigura e triunfo di AJAX cu anotacion di 4-1 pa despues Kuijt un biaha mas defini e score fina cu su di dos gol na di 87 minuut pa pone e marcador na 4-2.

E unico punto negativo den e partido aki pa AJAX, tabata e lesion di e medio campista Hedwiges Maduro kenede a bandona e partido den di dos tempo y e lo tin cu sinta dos pa cuater siman keto te ora cu e enkel recupera.

GRONINGEN

Fc Groningen a subi tereno contra di AZ siman pasa sin cu ningun hende a dune posibilidad di alcanza e serie di Champions League, pero logrando un triunfo di 3-1 den Zuiderpark siman pasa, el a habri caminda pa carga speranza ainda di pasa pa e final.

AZ tabata favorite pa supera Groningen sikiera cu anotacion di 2-0 y ainda elimina su rival y despues di 56 minuut di wega, e meta a wordo logra.

Primeramenta tabata Danny Koevermans kende ta anota e 1-0 na di 42 minuut di wega mientras cu Shota Arveladze a logra e 2-0 na di 56 minuut y cu tur posibilidad tambe pa anota mas gol pa sigura e triunfo.

Sinembargo e gol di alivio aki nunca a cai pero pa sorpresa di tur hende tabata Danny Buijs kende ta logra di anota e 2-1 pa Groningen na di 61 minuut cu a bin duna Groningen e clasificacion pa e final contra di AJAX.

E prome partido lo ser hunga mayan diaranzon mientras cu den fin di siman lo hunga e di dos encuentro.





Polis ta nenga cu Edgar Davids y Arsene Wenger kier a bringa den tunnel

LONDON- Polis metropolitano dialuna a nenga publicacionnan cu polis mester a interveni pa separa e entrenador di Arsenal, esta Arsene Wenger y e medio campista di Tottenham Hotspurs, esta Edgar Davids, despues di e partido den cual e ekiponan a keda empata na 1-1.

Publicacionnan a mustra cu e medio campista Hulandes lo a haya su mes envolvi den un pleitamento formal cu Wenger den tunnel di e stadion, caminda e entrenador lo a culpa e Hulandes y su coleganan, di ta “onsportief” y cu nan falta di respet ora cu nan a saca e bala mientras cu tabatin dos hungador benta riba tereno lesiona.

Ta den e hugada ey Tottenham a anota su unico gol di e partido.

BON DIA Aruba

MAS SERCA DI BO!!

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 30,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANT PREFERI



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Nomber Completo: ....

Adres di Entrega: ....

Adres di Cobranza: ....

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Paga RBTT Bank ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No: ____________________

Fecha di expiracion di Caarchi: ____________ Firma di cliente: ____________________

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

BON DIA Aruba

Discusion pa siguridad di Gaza ta lanta hostilidad entre Palestinonan



Cientos di Palestino a entrenta otro na Gaza.



Militantenan di Fatah ta hisa nan arma, mientras nan ta tuma parti na e demostracion na Khan Younis un campo di refugiado.

GAZA- Cientos di Palestino diasabra a enfrenta otro na Gaza, den e lucha interno mas grandi durante lunanan, pa un disucion di siguridad entre e gobierno Palestino lidera pa Hamas y e presidente Mahmoud Abbas.
E grupo Islamico Hamas, cu a gana e partido Fatah di Abbas den e eleccionnan di januari, pa conduci e gobierno Palestino a bisa diahuebs cu un ekipo di siguridad, lidera pa un militante halto leal na Hamas y busca pa Israel, lo impone e orden na Gaza. E nombramento di Jama. Abu Samahadan, hefe di e Comite di Resistencia Popular, cu a haci un cantidad di atake cu raket contra Israel , y a wordo considera como un intento di Hamas, di fortalece su poder den e ministerio di Interior. Abbas, kende ta mantene e poder ehecutivo den e Autoridad Palestino diabierna a cancela e nombramentonan. E lider di Hamas den exilo, Khaled Meshaal, a bisa cu e decision di Abbas, ta parti di un campaña occidental pa aisla e gobierno nobo, cu ta na punto di enfrenta un colapso financiero. Studiante y militantenan leal na Hamas y Fatah, a intercambia tiro diasabra y a tira piedra y bom riba otro na Gaza, cu un resultado di 20 persona heida , den e incidente mas grandi entre e Palestinonan den lunanan. E Palestinonan tambe a manifesta na Cisjordania. Un alto funcionario di e Autoridad Palestino a bisa diasabra cu e veto di Abbas tabata e resultado di e violacion di e l einan di e gobierno no di Hamas. E funcionario a bisa cu su acto y declaracionnan el a crusa e liña cora. Mientrastanto Abbas a pidi Fatah pa e controla su mes. Mi ta pidi e gobierno di Hamas pa stop di polarisa e sociedad Palestino y pa e respeta e leinan, el a bisa.

Oposicion di Nepal, ta mantene presion riba e rei, apesar di toke de keda

KATMANDU—E rei di Nepal, diadomingo a bolbe pone un otro toke de keda, den e capial Katmandu, na momento cu e oposicion ta pidi pa mantene e protestanan, y sigui presionando e monarca pa e entrega control absoluto cu e ta eherce riba e pais.
E television estatal Nepales, a anuncia un otro toke de keda di 11 ora diadomingo. E cayanan di Katmandu, tabata bashi, despues di e anuncio, pero e aliansa di e partidonan opositor a anuncia cu e awe lo tin otro manifestacion manera esnan di prome. E toke de keda nobo, ta yea despues di e protesta di diasabara den cual mas omenos 300 mil persona a subi caya pa rechasa e ofrecemento di e rei Gyandendra pa debolbe e soberania na e pueblo. Un cantidad grandi di solda , arma cu metrayador, ta sigui yena e cayanan, rond di e Palacio Real. Varios enfrentamento a laga mas di shen hende herida, algun di nan den estado grave, diasabra. E rei Gyanendra a tuma poder completo dia 1 di februari 2005, ora cu el a acusa e gobierno di corupcion y di fracasa den e intento pa controla e rebeldenan maoista, cu a laga mas di 12500 morto. E manifestantenan ta sigui cu nan protesta.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

REWARD



Reward Afl. 1000
voor informatie of
terugbrengen van
Wacamaya Blauw \ Geel
Ring Nr. AUA 2006-110
area Bubali
San Miguel 11-A
Cel: 733-1090
Toni

SE SOLICITA

Sastres con experiencia
Minima de 5 años
por favor comunicarse
con el
Tel: 588-7611
Atalier
Juventus
Espinosastraat 2

TA BUSCA

Van den Broek
Construction & Labor
ta busca
Helper
L.G. Smith Blvd. 116
Tel: 588-1658

Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba desea aclarar

Actividades que se realizan en el Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación cumplen con sus objetivos

ORANJESTAD-El Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba desea aclarar a la comunidad en general las actividades que se realizan en el Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación. Estas actividades están enmarcadas dentro de las disposiciones establecidas desde la creación de estos Institutos en los diferentes países del Caribe y, como su mismo nombre lo indica fueron establecidos para la cooperación al dictar clases gratuitas en los cursos de español para facilitar la comunicación entre los pueblos, difundir nuestra música, cocina, y colaborar en el mejoramiento profesional tanto de los ciudadanos nativos en cada país como de los ciudadanos venezolanos donde existen los Institutos Venezolanos para la Cultura y la Cooperación.
En el caso de Aruba esta Representación Consular ha incrementado estos cursos y ha venido promoviendo los se están llevando adelante actualmente en materias como: español, contabilidad, inglés, computación, música, cocina, manualidades, que han sido recibidos con gran aceptación tanto por venezolanos como por arubanos, lo que nos ha llenado de una inmensa alegría poder colaborar en una tarea tan meritoria como es la enseñanza y poder cumplir con el objetivo para el cual fueron creados estos Institutos.
El Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación ha contribuido a estrechar los lazos de hermandad y solidaridad que existen entre nuestros dos países.
Es importante reiterar la política exterior de nuestro Gobierno que se basa en el respeto a la autodeterminación y la soberanía de los pueblos.
El Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba desea que este comunicado permita esclarecer las actividades que se desarrollan en el Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación.

Venezuela: hallan muerto a subsecretario de Conferencia Episcopal

CARACAS (AP) _ La policía de Venezuela halló muerto el lunes en un hotel al subsecretario de la Conferencia Episcopal de Venezuela, presbítero Jorge Piñango, y dijo que trata de determinar si el sacerdote fue la última víctima en una ola de recientes asesinatos que han estremecido a este país sudamericano.
El subcomisario del Cuerpo de Investigaciones Científicas, Penales y Criminalísticas, Vicente Alamo, dijo que el cadáver de Piñango fue hallado en una habitación del hotel Bruno de esta capital. El cuerpo no tenía lesiones externas y habría muerto hace dos días, señaló el jefe policial.
Una tarjeta del seguro social de otro hombre fue hallada en la misma habitación, informó Alamo.
Piñango ingresó al hotel hace dos días, dijo el funcionario policial.
Encargados de la recepción del hotel indicaron al diario Universal de esta capital que Piñango "habría entrado en compañía de un hombre, quien se registró en la ficha de ingreso con el nombre de Antonio Rodríguez, de 26 de edad".
Según la emisora Unión Radio, una boleta de ingreso al hotel indicaba que "un joven de 26 años de nombre Antonio Rodríguez habría tomado una habitación, la número 89, en la mañana del pasado sábado".



El sacerdote venezolano Jorge Piñango, el 16 de octubre del 2003 en Caracas. La policía halló a Piñango muerto en un hotel el lunes 24 de abril del 2006, e intenta determinar si el sacerdote, subsecretario de la Conferencia Episcopal de Venezuela, fue asesinado. (Foto AP/Enio Perdomo/El Universal)

Una serie de crímenes que tuvieron gran repercusión causaron este mes una serie de protestas por parte de personas de clase media y alta en esta capital. Miles de opositores al presidente Hugo Chávez protestaron por la ola de crímenes el sábado, en tanto partidarios del gobierno realizaron una contrademostración acusando a los primeros de politizar el asunto.
En un caso, secuestradores ejecutaron a tres hermanos, de 17, 13 y 12 años, y a su chofer. Un prominente empresario de origen italiano fue secuestrado y asesinado, y un fotógrafo del periódico El Mundo de Caracas baleado por un presunto funcionario policial. Agentes de policía figuran entre los detenidos por esos crímenes.
En Venezuela se registraron 9.402 homicidios en el 2005, algo menos que en el 2004, según estadísticas del gobierno. Algunos expertos dicen que la cifra real es más alta.

Venezuela figura en tercer lugar entre la tasa de homicidios en América Latina, de acuerdo a un reciente informe de la Organización Panamericana de la Salud, detrás de Colombia y El Salvador. El informe usó cifras de los años 2001-2003.

En Colombia

Candidato presidencial teme atentado, y se retira

BOGOTA (AP) - El candidato presidencial opositor Alvaro Leyva denunció un complot oficial para asesinarlo ante lo cual decidió suspender su participación en un debate televisado el domingo en el que sus contendientes descartaron aliarse para enfrentar al presidente Alvaro Uribe, quien aspira a la reelección.
Leyva, cuya principal oferta electoral es lograr detener el conflicto armado en seis meses, afirmó que es víctima de seguimientos por parte de la inteligencia militar y tiene información de una conspiración para asesinarlo.
"Hay actos preparatorios para un eventual asesinato. No cabe duda y que se sepa que el autor está en Palacio (Presidencial)", dijo el aspirante al telenoticiero Noticias Uno el domingo por la noche. Agregó, sin entregar en detalles, que el objetivo es sacarlo de la contienda electoral mediante la intimidación y advertencias de que no puede ir a sitios remotos por escasez fuerza policial o militar para protegerlo.
Sin embargo, Leyva apenas figura en las encuestas de intención de voto con menos de 1%. Este dirigente conservador es conocido por el acceso que tiene a la cúpula de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y ha logrado la liberación de varios secuestrados a manos de la guerrilla.
El presidente Alvaro Uribe, que llegó al poder el 2002 con la promesa de derrotar a los rebeldes y quien cuatro años después figura como favorito para ganar la elección del 28 de mayo, declinó comentar sobre el tema.
Leyva argumentó "razones de seguridad" para no asistir el domingo por la noche a un debate en el canal capitalino Citytv en el que participaron el abanderado liberal Horacio Serpa, el representante de la izquierda Carlos Gaviria y el candidato independiente Antanas Mockus, ex alcalde de Bogotá avalado por un movimiento indígena.

Los tres candidatos descartaron ahí aliarse para enfrentar a Uribe, aún si uno de ellos pasa a una segunda vuelta.
Las encuestas pronostican que el actual mandatario ganará la reelección en primera vuelta con por lo menos el 56% de los votos.
Los candidatos se quejaron de la ausencia de Uribe, quien rechaza debatir con sus rivales y mantiene una estrategia de dialogar con los electores a través de pequeñas radios comunitarias.

Gaviria concentró sus ataques a Uribe por el escándalo de corrupción surgido hace varios meses en la policía secreta, que habría sido infiltrada por paramilitares y narcotraficantes. "Lo que se ha dicho tiene un mal sabor y parece corresponder a un régimen sórdido", dijo el ex magistrado. Serpa aseguró que no es cierto lo que afirma Uribe sobre la desaparición del paramilitarismo en Colombia con la desmovilización de 30.000 integrantes de las Autodefensas Unidas de Colombia.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Multi House & Office Cleaning



Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.



Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

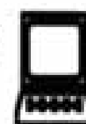
Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



COMPUTER LES

☑ Word XP Afl.125
☑ Excel XP
☑ INTERNET



Tel.5881819



Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

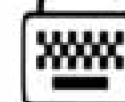
Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha ***- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas. Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs.*** Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

Les di Type

TEL. 5881819-5642089

Diasabra



Afl.75

Computer Les

Mucha FL.75

Apr 22+29 May 6+13+20
☎5881819 of 7438585

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

PART-TIME COLLECTION AGENT
Looking for an experience collection agent, part-time. Dutch Nationality. Speak Dutch, English, Spanish, Papiamento.
Car allowance plus commission. Work reference is a must.
Please call: 734-8000

MAINTENANCE JOB
Looking for an indivual to perform different maintenance job. Dutch Nationality. Speaks Dutch, English and Papiamento. Work reference is a must
Call: 734-8000
For an appointment

Looking for property Land
For our clients we are looking for property land in the areas of Noord, Bubali, Tanki-Leendert, between 500m2 and 800m2
Please call: 734-8000

TIN MESTER
Saint'A'Contractors N.V.
Tanki-Leendert 241
Acropolis Plaza. Local 11
Tel: 587-3083
Cell: 593-5708
Tin mester di Carpinte, Metselaar, Helper, y Marado di Hero.
Por pasa yena un aplicacion personalmente
Bon Salario

TIN MESTER
Kinwa Food Market
Venezuelastraat 35
Tel: 582-9916
Tin mester
1 Slager Helper
1 Cleaner

TIN MESTER
Tarabana Maintenance Rent Tools Equipment
Caya G.F. Betico Croes 231
Tel: 582-5157
Tin mester
1 Schoonmaker
Cleaner

TIN MESTER
Palacio Restaurant & Coctail N.V.
Pos Chiquito 50D
Tel: 584-8211
Tin mester
1 Koki

TIN MESTER
Mahanaim Beauty Supply N.V.
Shine Hair Studio
Bernardstraat 113
Tel: 584-7829
Tin mester
1 Kapper

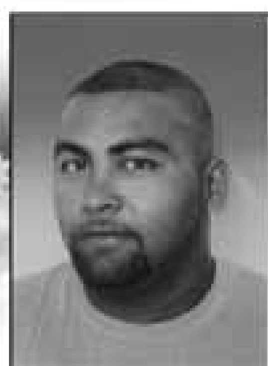


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe.."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit"
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa: Senaida Djoegan-Mackentosh

yiu: Denzell Djoegan

mama: Savitri "Sonia" Babulall

tata: Bisoen Djoegan

rumannan: Rakesh
Ritesh
Sanjay

suegra: Mena Mackentosh-Vrolijk

suegro: Mario Mackentosh

cuña: Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh

----: Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.





ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseo.
Bo devoto.
G.R.C.

Rosa Mistica





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Alexio Maduro

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, e-mail, telegram y yamadanan telefonico
Un danki special na "Stichting Edmund Harms" en particular na Sra. Sonia Jacob, Marietje Pieternella, Marlene Giel, Debbie MC. Dougal y Arelys Gonzales pa nan gran aporte y asistencia durante mi Tata su enfermedad. Un palabra di danki na Dr. RAATZ, Dr. O ANAYA, Dr. POSNER y Dr. JARAMILLO y na tur enfermero (a)nan di dokter Horacio Oduber Hospital cu di un manera of otro a duna nan sosten y ayudo enfermedad di mi tata. Un danki na e personal di ambulance pa nan asistencia na tur ora cu nan a wordo yama.
Un danki na Yolanda, Eugene y Leo pa nan tremendo trabao.
Un danki special muy en particular na tantanan Tomasa Angela, Susi Angela y Gina Angela cu a yuda mi Tata 24 ora pa dia.

Alabes nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa, cualnan lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.
Diasabra 22 di April 2006 pa 7'or di anochi
Dialuna 24 di April 2006 pa 5;30 di atardi
Diahuebs 27 di April 2006 pa 7'or di anochi y despues di misa lo tin un rosario na cas di e defunto Macuarima 67-B
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Miguel J. Maduro y demas rumannan.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Maria Leonora "Nora" Croes-Kelly



Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico. Un danki special na tur cu a dun'e cariño y tabata tey p'e durante su bida. Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita pa compaña nos na 2 santo sacrificio di misa, cual ta tuma lugar: diamars 25 di April 2006
Diabierna 28 di April 2006 tur dos pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta ma paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

A fayece repentidamente



Pedro Reginaldo Vrolijk

Na nomber di su:

mama: Ana Vrolijk

omo y tantanan: Feliciano "Chani" y Carmen Vrolijk
Meme y Milo Chai
Alberto "Beto" Vrolijk
Sra.Vda. Oncha Vrolijk-Kelly
Laura Vrolijk
Sra.Vda. Onsi Vrolijk-Croes
Crismo y Maria-Theresa Vrolijk
Agustin y Minerva Vrolijk
Juan Vrolijk
Eddy y Desire Vrolijk
Sra.Vda. Gerada Lopez
Chin y Jacinta Giel
Venancio Gavidia y famia
Jacobo Gavidia y famia
Maria Tromp-Gavidia y famia
Ana Quandus y famia
Elba Colour-Gavidia y famia
Amelia Gavidia y famia

Primo y primanan: Mirella y Nelson Tiel-Lopez y famia
Chali Lopez
Kenneth y Claudia Giel y famia
Melissa Giel y Danilo Giel
Teresita Vrolijk y yiunan
Juni y Rosa Vrolijk y famia
Elvis y Belcy Vrolijk y famia
Humphrey y Laura Vrolijk y famia
Eugene Vrolijk, Xiomara Vrolijk,
Jairo Vrolijk, Edward Campos,
Ademir Vrolijk, Gilbert Vrolijk,
Marisol Vrolijk,
Giselle y Michel y famia
Alex y Marieta Jansen

demas Famia:Vrolijk, Farro, Kock, Geerman, Henriquez, Croes, Tromp, Angela,Medina, Kelly, de Kort, Hurtado, bisiñanan y amigonan di Farro's Place;

Ta invita amigonan, conocirnan pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 26 di april 2006 pa 4' or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolica na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Fundacion Aruba Ban Yuda Awe Tami, Mañan Por Tabo". Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Bringamosa 3-D** *(Santa Cruz)*
dialuna 24 y diamars 25 di April di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Si nos por a lubida un of otro nomber den nos tristeza nos kier a pidi nos disculpa

Invocacion a San Miguel Arcangel



San Miguel Arcangel,
defienenos en la lucha, se
mi amparo contra la
perverdidad y
asechanzas del demonio.
Que Dios manifieste
sobre el su poder,
es mi humilde
suplica y Tu Principe
de las milicias Celestiales,
con el poder que Dios
te ha conferido,
arroja al infierno a
santanas y a los demas
espiritus malignos
que vagan por el mundo
para la perdicion
de las almas. AMEN.

Rosa Mistica



"Cerca Dios mi alma ta nan paz, ta di djE mi Salbashon ta bini" P.S 62;1



Therese Faustin
***04/03/1952 +24/04/2006**

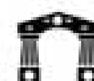
Ex casa: Hildo Estanista
Yuinan: Gredchine Estanista
Daquin Jean Lora
Marie Michelle Estanista
Rumannan: Andre Faustin y Family (Aruba)
Ernst Faustin y family (Haiti)
Thadal y Family
Omo y Tanta: Camill Faustin (Haiti)
Primo y Primanan: Yves Antione Guerr (Boston)
Marie Yolande Guerr (Boston)
Moguerite Remij (Boston)
Maxohilaire y famia (Aruba)
Sobrino y sobrinan:
Kenlay Faustin (Aruba)
Penia Faustin(Aruba)
Giscard Faustin(Aruba)
Peterson Thadal(Aruba)
Andly Faustin(Aruba)
Fabiola Faustin(Boston)
Catiana Faustin(Haiti)
Steve Faustin(Haiti)
Eriandes Faustin(Haiti)
Suegranan: Diesila Denau
Rodelfina Virginia
Cuñanan & Swanan:
Cynthia Virginia y famia
Edward Virginia y famia(Curacao)
Nelso Virginia y famia(Curacao)
Rudy Virginia y famia(Curacao)
Mildred Vriginia y famia(Curacao)
Zahayda Martis y famia(Curacao)
Jolanda Virginia y famia(Curacao)
Magaly Virginia y famia(Curacao)
Yanila Virgina y famia(Curacao)
Carline Joseph y famia
Antonio Bruno y famia
Jones David Hassell y famia
Nancy Antione y famia
Bervelyna Lamarne y famia

Demas conocirnan, Bisiñanan famia James, famia Jeanlouis, Altenor, Melford, Chantal, Winklaar, nos disculpa si nos por a lubida cualkier famia den e momentonan dificil aki.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 28 di April pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas.
E restonan mortal di Theresa lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Kustbatterij # 46
di 7'or pa 9'or

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi Bishita di condolencia na cas.

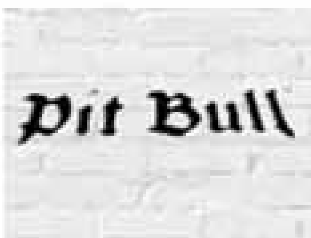


AD PATRES funeral home
Van Renselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

Wak pa mi papi, Cuida mi unda cu bo por ta



Wak pa mi papi,
Cuida mi unda cu bo por ta.
Ami a lanta cabes wak bo dia cu nos a saca e potret aki.
Papi ta corda???
Nunca mas lo mi por wak papi asina.
Ken lo tin cu wordo castiga???
Papi, bisa mi ken ta e criminal nan….
Ami ta chikito, pero e cariño cu papi a duna mi ta hopi grandi mes.
Un dia lo nos ta hunto papi…
Y e dia ey lo ta esun di mas felis pa nos dos.
Papi, juda mami cu su dolornan,
Juda mami wanta hopi pa e por hiba mi dilanti.
Mi no sa con pa consola mami.
Mami ta jora hopi.
Nos ta haya papi su falta hopi mes.
Pero mi sa sigur,
Unda cu papi porta,
Papi ta cuida y y juda mi bay den bon caminda.
Mi kier crese, mi kier sinja stima mescos cu papi a stima nos.
Papi, drumi dushi den brasa di senjor.
E ta e unico lus di salbacion.



IGLESIA FILADELPHIA TIN E HONOR DI
INVITA E PUEBLO DI ARUBA

Pa bin hunto na un campaña di
RESTITUSHON DI DIOS

Fecha: 28 y 29 April 2006

Lugar: Centro di Bario Playa Pabou (Madiki)

Hora: 7:00 p.m. - 9:00 p.m.

Invitados:
Pastor Francisco (de Venezuela)
Adilson "Gigante" (cantor de Brazil)

Di antemano DANKI pa boso nan valioso presencia

Fundacion comunidad evengelica Brasilera
Matadera #10A



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)

Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.



Special Angel

There's a special angel in Heaven,
That is a part of me.
It is not where I wanted her,
But where God wanted her to be.
She was here just a moment,
Like a night time shooting star.
And though she is in Heaven
She isn't very far.
She touched the hearts of many,
Like only an angel can do.
I would've held her every minute,
If the end I only knew.
So I send this special message,
To Heaven up above.
Please take care of my angel,
And send her all our love!

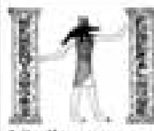
Di Mami, Papi ,Amylenne ,Ishbert y Rishel

GRUPO RUMANNAN DEN ORACION DI DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ DI DAKOTA-ARUBA.



Na nomber di nos grupo nos kier haci un invitacion na tur nos miembro, devotonan y tur persona cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa nos April '06

Tridium di luna April 2006
Fecha: diaranson 26, Diahuebs 27, Diabierna 28
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose G. Hernandez, Dakota.
Ora: 7:00 pm
Rumannan laga nos tur bin yunto pa asina nos resa, canta, haci nos pidimento na nos Mama Maria, dushi Jesus pa nos famia, nos mes, nos dushi Aruba, nos defuntonan y special pa Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez pa pronto e por wordo Beatifica y pa nos por mire den nos Misanan, rumannan nos ta warada boso tur.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

De here is mijn herder, mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij aan rustige wateren:
Hij verkwikt mijn ziel,
Hij leidt mij in de rechte sporen
Om zijn naams wil
Psalm 23

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Irma Loenora Reeberg-Jandroep

Mihor conoci como "Irma"

Na nomber di su rumannan:
May Mildred "Mechi" Jandroep
Enid MArquez-Jandroep

Swa: Carlos Marquez

Sobrinonan: mr. Emelyn Jandroep
Edeline y Joselyn Petrochi-MArquez
Lourdes

Sobrino: Carl y Silvetta Marquez-Gamarra

Sornia-nieto: Vanessa

Sobrino-nieto: Benjamin Marquez

Amigonan di cas:
Mirna Dellevoet
Jose y Virginia Fernandes Perna y fam.
Jesus y Mari

Primo y primanan, comader y compadernan, ihanan, famia na Aruba: Jandroep, Marquez, Reeberg, Dirksz, Croes, Valeriano, Croes y fam., Kock, Ferdinand, Rasmijn, Vrolijk, Quandt, Hugo, Dammers, Petronia, Richardson, Natasha, Sprockel, Berta Geerman y fam.
Famia na Curacao: Galmir, Wilfred y Margarita Achong, Aurelia Hoyer-Achong y famia., Reeberg, Coronel, Pietersz, Roland y Astrid Hoyer y fam., Jessurun, Simon, Coster, Jacobino.
Famia na Bonaire: Edda Marquez
Famia na Hulanda: Ludwig Dirksz, Melba Marquez, Nidia y Nancy Sprockel-Marquez.

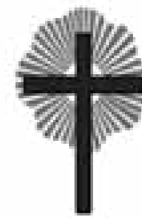
Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars, 25 di April 2006, pa 4'or di atardi. E restonan mortal lo ta reposa for di 1:30 pm na Mementomori Funeral Home, for di unda e cortejo funebre lo sali hibando IRMA na su ultimo lugar di descanso na Santana, situa den Caya Ernesto Petronia.
Famia di e fayecida ta ricibi bishita di condolencia solamente ora di entiero di nan defunto stima.

Nos kier pidi nos disculpa, si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.





FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128



INVITA

PUEBLO DI ARUBA EN GENERAL PA E ACOSTUMBRADO ORACION DI TUR 26 DI LUNA PA BEATIFICACION DI VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ Y TA SIGI DESPUES CU UN SANTO SACRIFICIO DI MISA.

LAGA NOS BIN HUNTO Y REZA PA TUR NOS DIFUNTONAN Y PIDI PAZ PA MUNDO HENTER.

PONE BON ATENCION NA E ORA

DIA; 26 DI APRIL 2006
ORA; 06 .15 DI ANOCHI
LUGAR; SITIO DI ORACION T.L.128

CORDA CU ORACION TA FORZA PA NOS ALMA.

TRECE MISAL DI PUEBLO.



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.

Delegashon di Kas di Imprenta Santillana a bishita diputado di ensejansa Dennis Jackson



WILLEMSTAD – Resientemente un delegashon di e kas di imprenta "Santillana" na República Dominicana tabata na Kòrsou pa papia tokante nan bukinan "Kokito" pa mucha di 2 pa 7 aña di edat.

T'asina ku e bukinan ta adaptá totalmente den e konteksto di Kòrsou i ta na papiamentu. Muchanan por usa e buki na krèsh, na sentronan di mucha den promé siklo di Enseñansa di Fundeshi òf na kas.

E bukinan tin komo meta, stimulá i desaroyá mucha su pensamentu i ta basá riba e filosofia ku un mucha ta siña, hungando i ku dibertishon.

Durante su bishita, e delegashon a papia ku Servisio di Kultura i Edukashon, Fundashon Material pa Skol, Fundashon pa Inovashon den Enseñansa, Fundashon Planifikashon di Idioma, nan a bishitá un krèsh i nan tabatin un enkuentro ku algun funshonario di direktivanan di skol.

Tambe tabatin un enkuentro ku diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte drs. Dennis Jackson.

E delegashon di Santillana a keda enkantá pa e manera ku ta trata ku e bukinan.

Riba e potrèt por weta momentu ku direktor komersial di Santillana señor Ely Almonte i señor Eddi Baptista ta hasi entrega di e bukinan "Kokito" na diputado Dennis Jackson. Tambe po mira señora Sharella Martha di Sharta N.V. ku ta e motor tras di Kokito na Kòrsou.

Alton Fraai ordená komo saserdote



WILLEMSTAD – Djasabra ultimo, Alton Eddy Victor Fraai, diákono, a risibí e ordenashon saserdotal den Katedral di Pietermaai. Un gran kantidat di persona a asistí na e seremonia di awe mainta.

Alton Fraai a nase na Kòrsou, riba 1 di sèptèmber 1958 i a sigui su estudio den filosofia i teologia na e seminario di Redemptor Meter Vogelenzang, Ulanda. Riba 17 di aprel 2004, mgr. Luis Secco a orden'é komo diákono. Fo'i dje dia ei e ta enkargá komo diákono ku trabounan pastoral i litúrgiko den e parokia di Mama di Bon Konseho na Jandoret. Ounke ku pastor Fraai ta un otro antiano den e funshon, e skarsedat di religioso lokal ta sigui manifestá i lo sigui ta un problema den e próksimo añanan.

Pader Fraai ta apenas e di 7 pastor katoliko antiano-rubiano ku ta den funshon aktualmente.

Organisashon di mayor ta sostene Komishon di Mayor di Mgr. Niewindt College den konflikto rondo di kabes di skol

WILLEMSTAD – E organisashon plataforma di mayor di Korsou a duna su komentario riba e situashon di konflikto na e skol ku e resultado final retiro di señor Harold Copra, kabes di e skol.

E organisashon platafprma ta bisa na promé lugá ku e resultado aki ta algu ku e ta lamentá masha despues di un kulminashon di 8 luna.

"E komishon di mayor di Mgr. Niewindt despues di a soportá 8 luna largu ku nan ta hiba nan yu(nan) skol sin sa ku nan yu ta seif pa motibu ku no tin un kura di skol apto a disidí di sali na defensa di nan yu(nan). Nan a drenta den akshon, dor di keda para pafó ku nan yu(nan) nengando di laga nan yu(nan) subi tereno di skol pa evitá un otro dia di angustia. Na dado momento señor Statia a yama na telefon ordenando señor Copra pa laga e muchanan subi tereno di skol. E mayornan ku tabata den presensia di señor Copra a pidi pa señor Statia bin tira un bista. Señor Statia a nenga di hasi esaki.

Den e statutonan di RKCS artíkulo 3 let 1 tin skibi ku e meta di direktiva ta:

"Atendé e interes di enseñansa i edukashon den e sentido di mente Katóliko".

Akaso esaki no mester sosodé di un manera seif i sigur?

Si akaso esaki no ta e kaso no mester purba remediá e situashon mas pronto ku ta posibel? Ta kiko tin malu na invitá un miembro di direktiva di skol pa e bin wak kiko ta pasando na su skol, pa e mira ku su mes wowonan ku no ta kumpliendo ku e meta di su mes statutonan?

Artíkulo 3 let 2 ta bisa ku e organisashon ta trata na kumpli ku su meta pa medio di:

Artíkulo 3 let 2 d. Manehá i mantené e edifisionan kaminda e skolnan ta aden.

Segun e mayornan ku tabata den presensia di señor Copra ora ku señor Copra tabata papiando ku señor Statia na telefon nan a tende señor Copra ta reakshoná bisando:

Ku no por yama mayor loko. Ku mester duna rèspèt pa haña rèspèt i ku mester laga arogansia. Ta na su lugá pa bisa ku nos a trata na drenta den kontakto ku señor Statia pa tende su banda pero en vano.

Si nos bai bek riba e statutonan di direktiva di skol Katóliko artíkulo 3 let 2 e ta bisa:

Promové (i desaroyá) kontakto ku mayor ku tin yu(nan) ta bai skol Katóliko.

Mirandoesusesonanmenshoná ariba nos ta di opinion ku aki no ta señor Copra a kibra ku regla o statuto di direktiva di skolnan Katóliko sino señor Statia! Señor Copra a purba di tur manera pa kumpli ku e meta di e direktiva di skolnan Katóliko. Si tin un (grupo) di hende ku a laga di deseá den komportashon i ku por a evitá tur e problemanan ku a surgi ta na promé lugá e direktiva di skol Katóliko ku no a kontrolá si e trabou ku nan a bin ta duna un kontratista a wòrdu kumpli kuné. Na di dos lugá e kontratista tambe a kometé e fayo di no a kumpli ku su banda di konvenio ku ela drenta ku direktiva di skol. NO por ta asina ku ta nèt e persona ku a (purba na) intermediá den e problema pa evitá ku kos por sali for di man tin ku karga konsekuensia di mal maneho di direktiva di skol anto sigur no dunando e persona aki retiro di inmediato. Kon ta para ku e kontratista, e si ta keda hasi trabou na mitar pa direktiva? Si algu lo a pasa den e 8 lunanan sin kura di skol, ken lo a para responsabel?

Nos ta konkluí na bisa ku nos ta duna nos aporte total na e komishon di mayor aki, asina e komishon ta bisa.

John Leerdam:

“Verdonk a demostrá di ta un figura kaprichoso”

WILLEMSTAD - Minister ulandes enkargá ku Integrashon Rita Verdonk a demostrá di ta un figura hopi kaprichoso den su forma di proseder.

Ta inkreibel kon e minister a trata, kontra tur konseho pa tòg imponé un medida di atmishon i ekspulshon a antianonan na Ulanda, asina parlamentario pa PvdA John Leerdam a bisa.

Ta konosí ku te ku awor, konsehonan emití no ta na fabor di e medida aki di Verdonk.

Raad voor de Rechtspraak tabatin un konseho devastador e siman aki kontra e plan di e mandatario ulandes. Raad voor de Rechspraak ta un di e órganonan mas prestigioso riba tereno hudisial na Ulanda.

Segun Leerdam, ta evidente den e kaso aki ku eks promé minister, Etienne Ys tabatin mihó konsehero ku Verdonk. “Òf t'asina ku e tabata skucha e konseheronan aki mihó ku Verdonk. Verdonk mes mester a komprondé ku un medida asin'aki hurídikamente no tin pia pa para'riba. Nos tur ta kòrda kon anteriormente Rogier van Boxtel tambe kier a introdusí un medida asinaki, pero ela realisa ku esei huridikamente no tabata por i ela desistí di e idea,” segun John Leerdam ta señalá. Leerdam a bisa ku e ta kalkulá ku unabes e reakshon di Recht voor de Rechtspraak no a pone e minister ulandes kambia di idea, e konseho ku ta na kaminda di Raad van State si lo hasi esei. E siman benidero lo manda e proposishon ku por sierto konseho di minister ulandes a ratifiká ayera – ounke sea ku algun adaptashon – pa Raad van State pa un konseho. Ela bisa ku despues di esei, lo por analisá e daño ku e minister aki a hasi na e relashon entre Antia i Ulanda, un daño ku e mes ta kere ta konsiderabel. Segun Leerdam, e relashon entre Antia i Ulanda awor aki ta den un situashon konfuso i brua i lo tuma algun aña di tempu atrobe pa gana konfiansa bèk. E parlamentario a lamentá esaki pasobra, manera ela bisa, a pasa mas di dos aña kaminda por a traha riba un solushon práktiko. Tin un grupo di hende den Reino ku ta kompletamente stigmatisa, segun Leerdam. Leerdam a bisa ku naturalmente t'asina ku Verdonk por argumentá ku ta un moshon aseptá pa Tweede Kamer e ta bezig ta ehekutando, pero pa e mesun sèn, e por a hasi e kos aki otro. “E por a bai parlamentu i splika ku ela laga ekspertonan studia e moshon i ku nan a yega na e konklushon ku hurídikamente esei no por. Anto konhuntamente por a wak e ora ei kiko si por,” segun Leerdam a duna di konosé. Un posibilidat ku por a studia, ta e proposishon pa laga interná e hóbennan difísil aki den un instituto, manera un internat, un idea ku partido PvdA a yega di lansa na mas ku un okashon. Pero manera kustumber, Rita Verdonk no kier a skucha e ideanan aki, segun John Leerdam, parlamentario pa frakshon di PvdA den Tweede Kamer.

THE CINEMAS
Cumpra 2 entrada y paga pa 1.
E oferta ta valido riba tur diamars.
2 for 1 special
Not valid for Gift Certificate-Casino Voucher-Freepasses.

cortesia di
InterTRANSFER MoneyGram International
TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr 2044 — 24 di April, 2006 — Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO (Vreemde Valuta)	COMPRA (Bank Papieren)	COMPRA (Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen)	BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.54	1.56	1.58
CHF (per CHF 100)	139.75	140.47	141.27
GBP	3.12	3.17	3.23
JPY (per JPY 10.000)	153.50	154.90	156.46
EUR (per EUR 100)	218.23	220.23	222.44
DKK (per DKK 100)	28.55	29.27	30.07
NOK (per NOK 100)	27.14	27.86	28.66
SEK (per SEK 100)	22.57	23.29	24.09

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.
Suministra pa Banco Central di Aruba
Agencias Extranjeras: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas
DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | 2000 Mall Santa Cruz 82 | Seveneta 117 lokaal 4 | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74
Atención al cliente: 588-7919

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Now Showing

THE SENTINEL
Crime/Drama (PG-13)
Michael Douglas & Kiefer Sutherland
Daily: 5:10 - 7:25 - 9:45

ICE AGE: THE MELTDOWN
Animated Cartoons (G)
Ryan Merriman & Mary Winstead
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00

INSIDE MAN
Crime/Drama (R)
Denzel Washington & Clive Owen
Daily: 9:50

ULTRAVIOLET
Action/Horro (PG-13)
Matthew McConaughey
Sarah Jessica Parker
Daily: 5:25 - 7:10 - 9:00 - 10:40

THE WILD
Animated Cartoons (G)
Ryan Merriman & Mary Winstead
Daily: 5:10 - 6:50
Matinee: 12:00 - 1:40 - 3:25

SLITHER
Horror/Thriller (R)
Nathan Fillion & Elizabeth Banks
Daily: 8:30 - 10:25

AQUAMARINE
Comedy/Drama (PG)
Joanna Levesque & Emma Roberts
Daily: 5:10 - 7:25 - 9:45

SCARY MOVIE 4
Comedy/Horror (PG-13)
Joanna Levesque & Emma Roberts
Daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:05

DRIVE IN
DATE MOVIE
Comedy/Romance (PG-13)
Alyson Hanningan & Adam Campell
Mon & Tue at : 8:00 PM
Admission Awg. 7,00 / person
Wed at : 8:00 PM
CAR CRASH Awg. 10.00 /car

COMING SOON: PHAT GIRLZ - ATL - FLIGHT 93 - M.I.3 | Tel: 5830318